

رېۋلى كۆمارى كوردستان له
پېشخستنى ئەدەبدا

هه وار عومەر فەقى ئەمىن

۲۰۰۸

رۆلى كۆماری كوردستان له پيشخستنى ئەدەبدا

بابەت: راگەياندن

نوسەر: هەوار عومەر فەقى ئەمىن

پیتچىن و هەلەپرى: هەوار عومەر فەقى ئەمىن

سال: ۲۰۰۸

ئيميل: hawaramen۸۰@gmail.com

ئەم كتيبه به شيكه له تويژينه وهى به كالوريوس له
كوليژى زمان / زانكوى كويه به گورانكارىيه وه.

پیشکەشە بە:

- دایک و باوکم که له ژیر بارانی سۆزو
خۆشەویستی ئەواندا چرۆی بەهاری ژیان و
هەول و خویندەم گەشایەوه؛
- خانەوادەى ئازیزو خۆشەویستم؛
- هەمو خوینەرێکی بەرێز.

هەوار ئەمین

ناوو هئما کورتکراوهکان:

ح. قزلجی: حهسهنی قزلجی (سهرنوسه‌ری گوڤاری هه‌لاله)

س. م. حه‌میدی گرشاسپ: سه‌ید محه‌مه‌دی حه‌میدی
(سهرنوسه‌ری رۆژنامه‌و گوڤاری کوردستان)

ع. بیژهن: عه‌بدولر‌ه‌حمانی زه‌بیحی (سهرنوسه‌ری گوڤاری
نیشتمان)

ق. م: مه‌لا قادری موده‌ریسی (سهرنوسه‌ری گوڤاری
گروگالی مندالانی کورد)

خ. خوسره‌وی: عه‌لی خوسره‌وی (نوسه‌ری رۆژنامه‌و
گوڤاری کوردستان)

ع. هه‌ژار: عه‌بدولر‌ه‌حمانی شه‌ره‌فکه‌ندی (شاعیر)

م. ش. ازهر: محه‌مه‌دی شاپه‌سه‌ندی (نوسه‌رو وه‌رگیڕ له
گوڤاری نیشتمان)

م. ش. هئمن: محه‌مه‌د ئه‌مینی شیخ الاسلامی موکری
(شاعیر)

م. ص. قزلجی: محه‌مه‌د سادقی قزلجی (نوسه‌ری گوڤاری
هه‌لاله‌و گروگالی مندالانی کورد)

م. نادری: دلشادی رەسوولی (نوسەری پۆژنامە و گۆقاری
کوردستان)

ژ. ک: کۆمەڵە ی ژیانەوہی کوردستان

ا. ا. پژدی: ئەحمەد ئیلاہی

پیشه کی

ئەم کتیبە توژیئەنەوہی کۆتایی خویندنی زانکۆیەو بە
هەندیک گۆرانیکاری کەمەوہ، ئەم گۆرانیکارییانەم بەسەردا
هیناوە بۆ ئەوہی زیاتر بناغەو بنەمای نوسینی کتیبی
هەبیت و ریکسختن لە ریزبەندی بابەتەکاندا بکەم، لە هەمان
کاتدا هەلەچنیم بۆ نوسینەکە کردوہ، بەلام وام بە باشزانی
کە ئەو ئاستەہی کە لەو کاتەدا هەمبوە لە نوسیندا وەک
خۆی بمینیتەوہو گۆرانیکاری زۆر لە شیوہی دارشتنی
نوسینەکەدا نەکەم.

هەلبژاردنی ئەو ماوہ میژوییەہی ئەدەب و رۆژنامەنوسی
کوردی سەردەمی بوژانەوہی کلتوری ھاوکاتە لەگەڵ
دامەزراندنی حیزبیکێ کوردی و دامەزراندنی یەکەم
کۆماری کورد، کە رۆژگاریکی گرنگ و بە بایەخە لە میژوی
کورددا لە پوی پەرودەہیی و سیاسی و رۆشنبیری و
ئەدەبی و کلتوری.

دامەزراندنی کۆمار وەک چرای روناکیدەر و هیوابەخشی
هەمو کوردیک بوو، کە وەک مەزلگەہی ئەویندارانەہی
روناکبیران و نیشتمانپەرورانێ کوردستانی عێراق و
تورکیا و سوریايش دەبیرا، کە پویان لە کۆمار دەکرد بۆ

ئەوھى لە ژىر سايەى حوكمىكى كوردى لە كوردستاندا
وچانىك بدەن و بحەسىنەوھ.

ئەو لىكۆلېنەوانەى، كە پىشتەر دەربارەى ئەم بابەتە
كراون و ئەو كتیبانەى كە لەم بوارەدا نوسراون زۆرن،
بەلام زۆربەيان لە بواری میژوى كۆمارى كوردستان و
شۆرش و سىياسەتەكانى ئەو سەردەمەيان نوسیوھ، ئەوھى
لە بواری رۆژنامەو گوڤارەكانى سەردەمى كۆمارى
كوردستان نوسیویانە كتیبى كەمن، ھەر لەبەرئەوھشە
سەرچاوە لەم بوارەدا زۆر كەمبوھو تەنھا چەند كتیبىك
ھەيە. ئەمەش ھۆيك ھۆيك بوھ بۆ ھەلبژاردنى ئەم بابەتەو
نوسىن دەربارەى يەكەم كۆمارى كوردى كە بە فەرمى
كارى كردبىت و رۆلىكى بەرچاوو كارىگەرى لە خستنەپروى
داخوازىيەكانى كورد چ لە بواری سىياسى چ لە بواری
پەروەردەيى و رۆشنىبىرىدا بىنىوھ، گوڤارو رۆژنامەكانى
سەردەمى كۆمار سەرچاوەيەكى دەولەمەندە لە میژوى
كلتورو رۆشنىبىرى كورد، كە رۆلىكى سەرەكى لە
پىشخستنى ئەدەب و رۆشنىبىرى و پەروەردە و ھزرى تاكدا
ھەبوھ.

ئەوھى لىرەدا مەبەستە دەرخستنى ئەو رەنگدانەوھ
رۆشنىبىرىيە، كە سەركردەى كورد قازى محەمەد ھەولى
بۆ داوھو نوسەران و شاعىران بونە پىشەنگى كاروان و
ھەلگى چراى شۆرش لە سەردەمى كۆمارى كوردستانداو
دواتر بوھ چرايەك بۆ شۆرشەكانى دواترى گەلى كورد.

كتىبەكە بە گشتى تىشكەدەخاتەسەر مېژوى ئەدەبى و
حوكمرانى كۆمارى كوردستان لە نيوان سالانى ۱۹۴۴-
۱۹۶۶، كە زياتر تىشكىخستوتەسەر چاپەمەنى و
بلاوكرائەكانى سەردەمى كۆمارى كوردستان، كە نزيكەى
سالىكى خاياندو ھۆكارە فيكرى و رۆشنىبىرىيەكانى پىش
سەرھەلدانى كۆمارى كوردستان و چالاكىيە
رۆشنىبىرىيەكانى سەردەمى كۆمار.

ئەمەش خستەروى لايەنە پىرشنگدارەكانى قۇناغىكى
مېژوى حوكمرانى كوردە، كە توانىويەتى قۇناغىكى نوئ بۆ
رۆژنامەو رۆشنىبىرى كوردىي بىنيتەكايەوھ، رۆلى ئەو
قۇناغەى رۆژنامەنوسى لە پىشخستن و گەشەكردنى
ئەدەبىياتى كوردىدا تا ئىستاش بەرز دەرخىنریت، جگە
لەمەش بنىادى رۆشنىبىرى و ھزرى كوردستانى رۆژھەلات
و زەمىنەى پەيوەندى لەگەل كوردستانى باشورو

پونکردنه وهی ئەو پەيوەندییە دەردەخات لە گەل
روداو هەکانی کۆمارو رەنگدانە وهی لە سەر ناخی ھاوالاتی
کوردی لە رینگە ی رۆژنامە نوسی سەردەمی کۆمار خۆیە وه،
کە سەرچاوە یەکی سەرەکی و دەست نیشان کردنی
تایبەتمەندییە بزوتنە وهی رۆشن بیری رۆژھەلاتی
کوردستان. کتیبە کە بریتی یە لە: پێشەکی و سی بەش و
ئەنجام و سەرچاوە کان و پاشکۆ پیکھاتوہ.

بەشی یە کەمی ئەم بابە تانە لە خۆ دە گریت: میژوی
دروستبونی کۆماری کوردستان، پەيوەندییەکانی کۆماری
کوردستان.

بەشی دوہم ئەم بابە تانە لە خۆ دە گریت: گۆقارو
بلاو کراو هەکانی سەردەمی کۆماری کوردستان و دوای
رۆخانندی کۆمار، باس و بابەتەکانی نیو رۆژنامە و
گۆقارەکانی پێش کۆماری کوردستان و سەردەمی کۆماری
کوردستان، چالاکییە رۆشن بیرییەکانی سەردەمی کۆماری
کوردستان.

بەشی سێیەم پیکدیت لە بیلۆگرافیای رۆژنامە گەری
سەردەمی کۆماری کوردستان و پێش دامەزراندنی کۆمار.
پاشکۆ چەند بە لگە نامە یەکی وینە یی لە خۆ دە گریت.

بهشی یه که م

۱-۱ / میژوی دروستبونی کۆماری کوردستان

له نیو ئەو میژوه مهزن و پر کارهساتانه دا ههول و جموجولی کوردهکان له بواریکی دیکه دا، که نیشاندهری بلیمه تی و زیندویی رۆحی ئەو میلله تهیه، ئەمهش له پیناو سهربهخویی و ئازادی نه ته وهو ژیانیا تیده کۆشان، که وهک ژیا نه وهیه کی گهره ی فیکری فرههنگی له هه مو بواره جیا جیاکاندا ده بینریت.

له دیر زهمانه وه کوردستانیکی ئازاد خهونی نه ته وه په روه رانی کورد بوه، بۆیه کورد هه میشه هه ولی رزگار کردنی ولاتیان داوه له دهست پرژیمه داگیرکه رهکان، ئەم هه ولانهش به پپی قوناغهکانی میژو گۆراوه و هه وله کانیس نه گه یشتونه ته ئەوهی حکومه تیکی کوردی سهربه خو پیکبهینریت و ته مه نیکی زۆر بخایه نیت، هه ر زو داگیرکه ران توانیویانه به هه ر هۆیه ک بوبیت به ئاسانی حکومه ته کوردیه که یان له ناو بردو ولاته که مانیا ن داگیر کردوه ته وه، هه روهک له سالی ۱۹۲۰ له کوردستانی باشور حکومه تیکی کوردی به سه روکایه تی شیخ مه حمود دامه زراوه، له کوردستانی رۆژه لات به سه روکایه تی قازی محمه د له کانونی دوهمی سالی ۱۹۴۵ تا کانونی یه که می

سالی ۱۹۴۶ دا ئەم خەونە ھاتەدی و ھەر زو پوکایەو، ھەرچەندە ئەو ماوە کەمەیی حوکمی کۆماری کوردستان ئاسەواریکی گرنگ و بە بایەخی بەجیھیشت، کە تا ئیستاش کورد ئەو شیوازە سەرکەوتووی حوکمپرانى نەدیو و شانازی بەو حوکمپرانییە کۆمارەکەى قازى محەمەدەو دەکات.

ھەلۆیستی نەرینى حکومەتى ئیرانى بەرانبەر داواکارییەکانى کورد بە درێژایى سالەکانى جەنگى دوەمى جیھانى ئەو کوشت و کوشتارەى فەرماندە سەربازیەکانى شاهەنشاهە ناوەندى کوردستاندا ھاندەریکی گەورە بوو بوو دروستبونی بزوتنەوہى نەتەوايەتى کورد، لەگەڵ دەستپیکردنى دوەمین جەنگى جیھانیدا (کۆمەلەى ئازادىخوایى کورد) دامەزرا، بەلام ژمارەى ئەندامەکانى لە پەنجەى دەست تێپەرى نەدەکرد، زیاتر گەنجە خویندکارەکان لە رینگەى (مەلا داودى)یەو، کە دوکانیکی بچوکى ھەبو کۆدەبونەو، رینگەخوشکەر بوو بوو بیرورا گۆرینەو و وریاکردنەو و گەشەپیدانى ھەستى نەتەوايەتى

^۱ یاسین سەردەشتى (۲۰۰۳:۱۴۱)

و دريژهدان به كاري حيزبي بو دامه‌زrandني كومه‌له‌ي
ژيانه‌وه‌ي كورد، كه به (ژي كافي) ناسراوه^۱.

كومه‌له‌ي ژك ياداشتتيكيان به ناوي دانيشتوانه‌وه
پيشكەش به (ئاغاي فهيمي) كه وه‌زيري (راويژكاري
حكومهت و راپه‌رينه‌ري به‌شيكي ئه‌ركه‌كاني شاهه‌نشا بو)
كرد، كه مورو ئيمزاي ژماره‌يه‌كي زور خه‌لكي پيوه‌بو، تيادا
داواي مافه نه‌ته‌وايه‌تبييه‌كاني كورديان ده‌كردن، هه‌رچه‌نده
ئاغاي فهيمي كه چوه‌وه تاران هيچ باسيكي ئه‌م ياداشته‌ي
نه‌كردو به دوايدا نه‌چو، له‌وانه:

۱. پيوسته حكومتي ئيران دان به زماني كورديدا
بنيت و وه‌ك زماني فه‌رمي بو (۳) مليون كوردي
ناوچه كوردنشينه‌كان؛

۲. زماني كوردي بكره‌يته زماني فه‌رمي خويندن و
به‌ريوه‌بردن و دادگاكاني كوردستان؛

۳. هه‌مو ئه‌و باج و ده‌رامه‌تانه‌ي كه له كوردستان
كوده‌كره‌يته‌وه، پيوسته له بنياتناني خويندنگاو
نه‌خوشخانه‌و ئاوه‌دان‌كردنه‌وه‌ي خودي
كوردستاندا خه‌رجبكره‌يته؛

^۱ هيمداد حوسين (۲۰۰۲:۲۲)

٤. دهبیټ کارمه‌ندانی دهوله‌تی له کوردستاندا
کورد بن^١.

له ١٦ ی ئابی ١٩٤٣ دا (١٢) لاوی کورد، که زۆبه‌یان
ورده بازرگان و فه‌رمانبه‌ری بچوکی ناوشار بون کۆمه‌له‌ی
ژیانه‌وه‌ی کوردییان دروستکرد، له‌به‌ر پاراستنی نه‌ینی
خۆیان ژماره‌ی ئەندامانی کۆمه‌له‌که‌یان له سه‌د که‌س که‌متر
هه‌یشه‌وه به‌شیوه‌ی شانیه‌ی ریکخراو کۆده‌بونه‌وه،
هه‌فته‌یه‌ک هه‌رگیز له مالیکدا دووجار کۆبونه‌وه
ریکنه‌ده‌خرا، به‌رنامه‌و ده‌ستوری کۆمه‌له‌ نه‌ته‌وه‌یی بوو،
بونه ئەندامیش ته‌نها بو ئەوانه‌ بوو، که به‌ ته‌واوی په‌سه‌نن
واته دایک و باوکیان کورد بیټ (یه‌ک ره‌گ بن)^٢.

کۆمه‌له‌ی ژئی. کاف به‌ هۆی به‌رنامه‌ی نیشتمانی چه‌شنی
ریکخراوه‌یی و هه‌لسورانییه‌وه به‌ خیرایی له سه‌رانسه‌ری
کوردستان لقوپیوی هاویشته و کۆمه‌لانی زه‌حمه‌تکیش و
بازاری و کاسبکارو عه‌شیره‌ته‌کانی کورد له بزواندنی

^١ یاسین سه‌رده‌شتی (٢٠٠٣:١٢٨)

^٢ ئارچی پۆزفله‌، و. ئەکره‌م قه‌ره‌داخی (٢٠٠٢:٧)

ههستی نهتهوایهتی و وریاکردنهوهی سیاسی خه لکدا
نهخشیکی گرنگیان هه بو.

دامه زرانندی کومه له له میژوی خهباتی کورد له
کوردستانی ئیراندا دیاردهیهکی نوی بو، چونکه یه کهم
ریکخراوی سیاسی بو، که له لایه ن خه لکی ئاساییه وه
پیکهات، دامه زرینه رانی کومه له له چین و تویره کانی ناو
خه لکی مه آباد بون، ئەوان به دامه زرانندی کومه له
رپوره سمی کۆنیان شکاند به وهی ئەمجاره سه روکایه تی
جولانه وهیان نه دایه دهست ئاغا یان شیخ و دهره به گ.

دەرگای بونه ئەندام له ژ. ک دا تا رادهیه ک کراوه و له
سه ر بنچینه ی کوردبون بو، شیوه ی وه رگرتنیش هه ر
کوردیک بیته ئەندام ده بوایه له کۆبونه وه یه کی نهینی و له
به رده م سی ئەندام سویند به قورئان بخوات که:

۱- خیانهت به نهتهوهی کورد نهکات؛

۲- کۆشش بو خودموختاری کوردان بدات؛

^۱ عومەر بالهکی (۲۰۰۴:۷۸)

^۲ مه حمود مه لا عیزهت (۲۰۰۱: ۸۰-۸۱)

۳- هیچ نهینییه کی ریکخراو به زمان و قهله م و ئیشارهت
ئاشکرا نه کات؛

۴- هه تا ئاخری عومری هه ر ئه ندام بیته.

پاش په ره سه نندی کومه له ژماره ی ئه ندامانی به ره و
زیادبون ده چو، که گه یشته نزیکه ی ۱۲۰۰ ئه ندام، قازی
محهمه د چه ند جاریک ویستی بیته ناو ریزی کومه له وه و
نه یده ویست له جولانه وه که داببریت بیری له
سه رکرده یه تیکردنی کومه له کرده وه، بویه بو وه رگیرانی له
ریزی کومه له بی ئومید نه بو، پاشان کومه له بون به دوو
به شه وه هه ندیکیان پیانخوش بو بیته کومه له وه هه ندیکی
تر نه یانده ویست بیته ناو کومه له، به لام له دواییدا کومیتیه ی
ناوه ندی بی ئه وه ی پرس به سکرتری کومه له بکات قازی
به ئه ندام وه رگرت و له ماوه یه کی که مدا توانی
سه رکرده یه تی کومه له بگریته ده ست، بونی قازی محهمه د
به سه روک کومه له ئه وه ندی تر پشتیوانی بو په یدابو،
مه لاکانی ولاتی موکریان له م پوه وه خزمه تیگی گه وره یان
پیشکه شکرد، که سایه تی قازی محهمه د وایکرد، که هیواو

^۱ پروانه سه عید مه موزینی (۲۰۰۷: ۲۴۰-۲۴۱)

^۲ حه لائه دین سه جادی (۱۹۹۶: ۱۸۲)

ئاواتەكان و دەرخستنى لە ھەموكەس سەرکەوتوتر بىت،
ھەربۆيەش لەلای خەلك ئەوەندە خۆشەويست بو، كە بۆ
يەكەمجار لە ميژوى خۆيدا سەركرديهەك خەلك نازناوى
پيشەواى پيدا بو.^۱

ھيمنى شاعير لە بيرەوھريهەكانيدا لە سەر ئەو روداوانە
بەمجۆرە دەدويت:^۲ (پيشەوا قازى محەمەد ئەندامىكى
سادەى كۆمەلە بو، ناوى نھينى (بيناي) بوو ...، سەرۆكى
كۆمەلە كە پياويكى زۆر تيكۆشەرو ئازاوا پاك بو، لە
كادرى رابەريدا نەما).

يەكيك لە گۆرانه زۆر گرنگەكان لە ميژوى شۆرپشى
كورديدا لە كۆمەلەى ژى كاف رەنگيدا يەو ئەو بو بە
كردار مەيلى ناوچەگەرى خستەلاو، شۆرپشەكە قالىبيكى
نەتەوھيى كە دور لە ھەر بيرىكى ناوچەگەرى لە ناخى
تاكەكانى و ئەندامەكانيدا چەسپاندو، كە ھۆيەكى گرنگ بو
بۆ بلاوبونەوھى ھەستى نيشتمانپەرۆھرى و نەتەوايەتى،
ھەربۆيە ھەموو ريكخستەكانى كۆمەلەى ژ.ك كە حيزبى

^۱ عومەر بالەكى (۲۰۰۴: ۸۳)

^۲ سەيران حيكمت، سەردار شەمزاو (۲۰۰۵: ۷۰)

دیموکراتی کوردستانی له سهر بیناتنرا ئەو بناغەییان
چەسپاند.

دوای ئەو هی قازی محەمەدو چەند کەسیکی تر بانگکران
بۆ باکو، له پاش گەرانهو هی لیژنه بۆ سابلاخ هەمو خەلکی
شارو سەرۆکی عەشایەر و خەلکی موکریان له کۆتایی
تشرینی دوهمی ۱۹۴۵ دا کۆمەلە ی ژک ناوئرا کۆمەلە ی
دیموکراتی کوردستان بە ئاگاداری هەموان^۱.

حیزبی دیموکرات له لایە ک پشت ئەستور بو بە پشتیوانی
خەلکی کوردستان هیژە دیموکراتییەکان له بەشەکانی
دیکە ی ئێران و کوردستان، له لایە کی تریشەو بە بەلینی
پشتیوانی سیاسی و مادی یەکیتی سوڤیەت پشت ئەستور
بون، هەربۆیە بە لە بەرچاوگرتنی هەلومەرجی ناو وەو
دەرەو بە بۆ بە فەرمی پراگە یاندنی کۆماری کوردستان
زەمینە بە تەواوی ئامادەبو^۲، بەو هۆیەو بە له ۱۲/۱۲/۱۹۴۵ دا
کۆبونەو هیهکی زۆر گەرە له سەرۆکی عەشایەرەکان
وخەلکی ناوشارو قوتابییانی قوتابخانەکان لەناو شاری
مهاباد کرا، قازی محەمەد بلاویکردەو، کەوا لەم میژو بە

^۱ پروانە عەلانی دین سەجادی (۱۹۵۹: ۲۶۹)

^۲ عومەر بالەکی (۲۰۰۴: ۹۲)

دواوه مهابادو كوردهكان له حكومهتي تاران جيادهبيتهوهو له ئيسته به دواوه بانگهوازي سهربهخوي دهكا، له رۆژي ۱۹۴۵/۱۲/۱۶ ئالاي حكومهتي تاران له سهر فهريمانگهكان هينرانهخوارهوهو لهناو چهپلهريزاني خهلكدا ئالاي كوردستاني پيروژ له شوييني ههلكرا، دروشي ئالاكش بهمجوره بو:

سهرهتا پارچهيهكي سور، پاش ئه و سبي، كه به ئەندازهي چوار ئەوهندهي سورهكه، پاش ئه و سهوز به ئەندازهي بهشي له چوار بهشي سبيهكه له ناوهراستي پارچه سبيهكهدا نيو كوره رۆژيك بهسهر رۆژهكهوه قهلهميك لهملاولاي رۆژهكهوه دوو گولهگههه به رهنگي زهره لهسهراوردي ههموانهوه به شكلي چهنبهر نوسرابوو (دهولهتي جهمهوري كوردستان).

ئەنداماني كومهله كه (۱۴) ئەندام بون بريارياندا كه جمهوري كوردستان به فهرمي بلاوبكهنهوه، له ۱۹۴۵/۱۲/۲۶ له پاش كوڤونهوهي ههمو خهلكي سابلاخ و سهروك عهشرهتهكان و قازي محهمهه به جوړيكي فهرمي

^۱ عهلائهدين سهجادي (۱۹۹۶ : ۱۸۴)

^۲ عهلائهدين سهجادي (۱۹۵۹ : ۲۷۱)

له ناو دنیای خوش و شادمانیدا کۆماره نوێیه که جمهوریته تی کوردستانی بلاوکرده وه^۱، دواتر سه یفی قازی و قازی محهمه د به جلو به رگی جه نه رالییه وه ده رکه وتن و سه ربازان و قوتابییانی کورد نمایشیکیان له به رده م پیشه و او خه لکه که دا نواند، ئه وی پیوستی به ره سمیاتی دروستکردنی حکومه تیکی تازه بیته، به جیانه ینا^۲، په رله مانی نه ته وه ی کورد له (۱۳) ئه ندام پیکهات و له ۲۲ ی کانونی دوه می ۱۹۴۶ قازی محهمه د هه لبرێردرا به سه روکی کۆماره نوێیه که^۳.

سوپا به شیوه یه کی ئاره زومه ندانه پیکه وه نرا، که س به زور نه کرا به سه ربازان، کورده کانی عیراق له پیکه وه نانی ئه و سوپایه دا به شداربون و هه مو ده زگا کانی ده ولته له لایه ن کورده وه به ریوه بران، هه ر به دوای راگه یاندنی کۆماری کوردستان نزیکه ی له سه دا ۳۰ ی خاکی کوردستانی رۆژه لات راسته وخۆ بی هیچ گیره و کیشه یه ک که وته ژیر ده سه لات ی کۆماری کوردستان نوینه رانی ناوچه کان له

^۱ بروانه حه سه ن ئه رفه غ (۲۰۰۱: ۱۲۸)

^۲ عه لئه دین سه جادی (۱۹۵۹: ۲۷۲)

^۳ ئارچی رۆزفلت (۲۰۰۲: ۲۸)

رېپورەسىمى ۲۲ى رېيەندان بە دل و بە گيان بۇ دامەزراندنى دامودەزگای حکومەتى كوردستان وەخۆكەوتن^۱.

دامەزراندنى كۆمارى كوردستان وایکرد ھەمو گروپ و حزبە سیاسییەکان رو لە كۆماربکەن و پەيوەندیان لەگەل خەلکی شارو ناوچەكەدا دامەزراندو پشتیوانییان لە كۆمارەكە کرد، چونكە كۆمارى كوردستانیان بە ھی خویان دەزانی، جگە لەوەش پېشمەرگە كوردەکانى عیراق كە پەنایانبردبوە ئیران بە ھەمان شیوہ چونەپال كۆمار، پیکەوہەنانى كۆمار گيانى داگیرکەرانی ھینایەلەرزین. ھەرۆك غەنى بلووریان بیرەوہرى خوی لە پوژی دامەزراندنى كۆمارى كوردستاندا دەگیریتەوہ^۲: (سەر لە بەیانى (۲ى رېيەندانى ۱۳۲۵) مەھاباد ھەوايەكى خۆش و لەبارى ھەبو، ھەشیمەتیکى زۆر لە ئەو دوو شەقامە گەورەى شار كە تیکەلى چوار چرا دەبن كۆببونەوہ پېشمەرگەى چەكدار ناوہندى چوار چرای دەپاراست ...، قازى محەمەد سەرپووشى لە سەر قورئان و ئالو نەخشەى كوردستانی لاپرد و داب و رەسىمى سویند خواردنى بەجى ھیناو فەرموى: ئەمن بە خودا، بە كەلامى عەزیمی خودا، بە

^۱ بروانە حوسین مەدەنى (۲۰۰۱: ۲۷۱)

^۲ عومەر بالەكى (۲۰۰۴: ۹۲-۹۴)

نیشتمان، به شه‌رافه‌تی میلی کورد، به ئالای موقه‌ده‌سی کوردستان سویند ده‌خۆم، که تا ئاخ‌رین هه‌ناسه‌ی ژیانم و رژیانی ئاخ‌رین تنۆکی خوینم به گیان و مال له رپی راکرتنی سه‌ربه‌خویی و به‌رزکردنه‌وه‌ی ئالای کوردستان دا تی بکۆشم و نیسبه‌ت به جمهوری کوردستان و یه‌کیه‌تی کورد و ئازهربايجان مو‌تيع و وه‌فاداربم.*).

له پاش ئه‌وه‌ی جه‌نگی دوه‌می جیهانی راده‌وه‌ستیت و روسیا پاشه‌کشه ده‌کات، ئه‌مه‌ش سه‌ره‌ئه‌نجامیکی ئاسایی بو، که په‌لاماری کۆمار بدریته‌وه، کۆماریش بی پشتیوان ده‌مینی و کۆماری ئازهربايجان ده‌روخیت، قازی محه‌مه‌د دواي سه‌ردانه‌کانی سوڤیه‌ت زانیویه‌تی، که سیاسه‌تی نیو نه‌ته‌وايه‌تی پیچه‌وانه‌ی مانه‌وه‌ی کۆماری کوردستانه‌، دوژمن ئاماده‌نه‌بوو هیچ جوړیک پیکهاتن و ریکه‌وتنیک بکات، له‌م بارودۆخه‌دا پشتیوانی هۆزه‌کانیش له قازی محه‌مه‌د که‌مه‌ده‌بوه‌وه، هۆزه‌کان ته‌نیا له‌و روه‌وه پشتگیرییان لیده‌کرد، که یارمه‌تییه ئابوری و عه‌سکه‌رییان به‌ده‌سته‌وه بوو، ئاشکرا‌بو له‌گه‌ل بلا‌وبونه‌وه‌ی هه‌والی په‌یوه‌ست به مامه‌له‌ی تاران- ته‌وریز هۆزه‌کان پشتیان له

* ده‌قه وه‌رگیراوه‌کان وه‌ک خۆی به‌بی ده‌ستکاری رینوسی نوسراوه.

¹ بروانه حکمه‌ت محه‌مه‌د که‌ریم (۱۹۹۳: ۲۱۴)

كۆمار كردو تهنه بيريان له بارودۆخ و پيگه ي خويان دهكردهوه ناكوكي و رقه بهرايه تي نيوان خيل و تيرهو بهگزادهكان زياديده كرد.^۱

ئهم هويانه وايگرد قازي محهمهد سهيفي قازي و محهمهد حسين خان (وهزيري بهرگري كۆماری كوردستان) پيشوازيان له سوپاي داگيركه ر كرد، پيش ئه وه ي بگاته سنوري كۆمار به شيويه يكي ئاره زومه ندانه خويان به دهسته وه دا، هيچ بهرگريه كيان نه كرد، تهنانه ت يه ك فيشه كيان به روي داگيركه راندا نه ته قاندا،^۲ دواي رۆشتني بهر زانيه كان له مهاباد ئه رته شي ئيران رۆژي ۱۹۴۶/۱۲/۱۷ بي بهر بهر ه كانی هاته نيو شاري مهابادو كۆتايي به دهسه لاتي كۆمار هيناو هيو او ئاواتي مليونه ها كورد له سه رانسه ري كوردستاندا له گه لي كۆتايي پيه ات، كۆماری كوردستان يه ك ساليشي ته واو نه كرد بو، هيزه كانی ده وله ت ده سته جي چاپخانه ي كوردستانيان داخست و فيركردني زماني كوردبيان قه ده غه كردو هه مو كتیبه كوردیيه كانيشيان سوتاند، دواي ئه وه كه ئه رته شي

^۱ پروانه ديقد مه كداول (۲۰۰۳ : ۴۰۲)

^۲ عه زيز شه مزيني (۲۰۰۶ : ۳۱۰-۳۱۱)

شاره‌کانی کوردستان یه‌ک به دواى یه‌ک داگیرکرد، له ۱۹۴۶/۱۲/۱۷ پایته‌ختی کۆمار بى هیچ به‌ره‌نگارییه‌ک گیرا^۱.

له ۲۰ى کانونی دوه‌می ۱۹۴۷ حوکمی له‌سیداره‌دانى قازى محهمه‌دو سه‌یفى قازى و سه‌درى قازى له دادگا ده‌رچو، له ۳۱ى مارتى ۱۹۴۷ کاتژمیر سیى پاش نیوه‌شه‌و کاتژمیر یكى ترسینه‌ر بو له‌ناو شارى مه‌باد هه‌ر له‌و کاته‌دا، قه‌ناره‌کانیان هه‌لواسیبوو له‌و شوینه‌ی که سالیک پیشتەر کۆمارى کوردستانیان راگه‌یاند بوو له‌سیداره‌دران، به‌مه‌ش خه‌میکی چه‌ندباره به‌ دلی کورددا درا و بو هه‌میشه ئه‌و برینه سارپژنه‌بو.

قازى محهمه‌د به‌ر له‌وه‌ی ببریته به‌رسیداره ده‌ستنویژیکی شوورد، که بردیانه‌به‌ر قه‌ناره‌که به‌ هه‌مو دلفراوانییه‌که‌وه دوو رکات نویژی کردو گه‌لیک له‌ خودا پارایه‌وه، مه‌عنه‌ویاتیکی به‌هیزی هه‌بو، چوه‌به‌ر سیداره‌که‌و وتی: ئیوه ئیسته قازى محهمه‌دیك ئه‌کوژن و ئیعدامی ئه‌که‌ن، به‌لام شه‌عبی کوردی هه‌ریه‌که قازى محهمه‌دیکن، بروام وایه ئه‌و قازى محهمه‌دانه زور دله‌رق ئه‌بن به‌رانبه‌ر ئه‌و که‌سانه که بون به‌ جه‌لادی شه‌عبی کورد! ئه‌مه‌ی وت

^۱ عومه‌ر باله‌کی (۲۰۰۴: ۱۱۴-۱۱۶)

و په‌ته‌که‌ی کرده‌ملی خو‌ی، محهمه‌د حسین خانی سیفی قازی له‌و کاته‌ی که بردیانه به‌ر قه‌ناره‌که، وتی: شانازی ئە‌که‌م به‌وه‌ی که له‌ ری‌گه‌ی نیشتمانا ر‌ویشتم، بژی حوکمه‌تی کوردستان. پاش ئە‌مه ئە‌ویش په‌ته‌که‌ی کرده‌ملی خو‌ی^۱.

سه‌رئه‌نجام کۆماری کوردستان له‌ بارود‌و‌خیکدا خولقا، که ناوچه‌که له‌ روی ئابورییه‌وه له‌ ناو قه‌یراندا ده‌ژیا، هه‌رواش مایه‌وه ئاینده‌ی ئابوری مه‌باد یان کوردستان به‌ گشتی ته‌نیا به‌ هاوئا‌هه‌نگی و هاوکاری له‌گه‌ل ناوچه‌کانی دیکه‌ی ئی‌ران دابینه‌کرا، کۆمار ئە‌گه‌ر چی بو‌ نه‌ته‌وه‌په‌روه‌رانی کورد له‌ هه‌مو جی‌گایه‌کدا ئیله‌امبه‌خش بو‌، به‌لام پی‌گه‌و بنچینه‌که‌ی زۆر ناجی‌گیربو‌^۲.

ده‌توانین بل‌یین کۆماری کوردستان یه‌کیک بو‌ له‌ روداو‌ه می‌ژوییه هه‌ره‌ گرن‌گ و پر له‌ شانازییه‌کانی ئە‌م سه‌ده‌یه‌ی می‌ژوی کوردو کوردستان، یه‌کیک بو‌ له‌ گرن‌گترین گۆرانکارییه می‌ژوییه‌کانی نه‌ته‌وه‌ی کورد له‌ هه‌مو می‌ژوی بزوتنه‌وه‌ی ر‌زگاریخو‌ازی کوردستاندا، که هه‌تا ئیستا به‌و

^۱ عه‌لا‌ئه‌دین سه‌جادی (۱۹۹۶: ۲۰۷-۲۰۸)

^۲ دیفید ماکداول (۲۰۰۳: ۴۰۵)

میکانیزمه و بهو دلسۆزی و لهخۆبردوییه له ماوهی که متر له سالیکدا گۆرانکارییهکی زۆر له بواری پهروهردیهی و رۆشنبیری و نهتهوهیی و یاساییدا له میژوی کورددا روینه داوه.

گرنگی ئەو قوناغه له چۆنیهتی کهسایهتی میلی و بلاوبونهوهی فهرههنگ له نیو کۆمه لانی خه لکداو تیکه لاوی ئەوان له گه ل یه کترو دامه زرانندی پیوهندی له نیوان ئەوان و ناوهنده فهرههنگی و فیکری و زانستی و ئەدهبیهکانی ناوچهکانی دیکه ی کوردستاندایه، که سه رجه می ئەو ئالوگۆرانه بهری رهنج و هه ولدانی به نرخ و پیروزی روناکبیران و زانایان و ئەدیانی کورده، که له پیناوی بوژانه وهی فهرههنگی میلله ته که یاندا بون^۱.

کۆمه له ی ژک ههنگاویکی گه وره ی هاویشته له بواری بوژانه وهی هۆشی کوردایه تی و سه رخستنی ئاستی رۆشنبیری و راکیشانی جه ماوه ری شاره کان بو کۆری تیکۆشان له پیناوی ئازادی کوردستاندا، له روی کۆمه لایه تیشه وه کاریگه ری خۆی هه بوه، وهک هیمن ده لیت: (بیجگه له وهی کۆمه له یه کی سیاسی بوو کۆمه له یه کی

^۱ بروانه عومه ر باله کی (۲۰۰۴: ۶۵)

کۆمه لایه تی و ئەخلاقیش بوو زۆربهی ئەندامانی کۆمه له
بروایان بهو سوینده هه بوو که خواردبوویان و دهستیان له
ئاکاری دزیو هه لگرتبوو، دزی، خراپه، نیوان ناخۆشی له
کزیدا بوو ده توانم بلیم له هه ندی جیگادا نه مابوو.)،
هه ژاریش ئەم راستیهی له بیره وه رییه کاندای درکاندوه، که
ده لیت: (خه لکی له سه ر خه رمان نه ده نوستن که ده یانزانی
که س دزیان لی ناکا ...).^۱

یه کیک له خاله گرنگه کانی بونی کۆماری کوردستان
ئه وهیه، که له ریگهی چاپ و چاپه مه نی و بلاو کراوه وه
ههستی نه ته وهیی و ئاگایی خه لک به رزکرایه وه، په روه رده و
زانست به خالی سه ره کی پیشکه وتنی نه ته وه و کورد
داده نرا، پێیان وابوو له ریگهی په روه رده و گه یاندنی
زانیا ری له ریگهی راگه یاندنه وه بیرو هزی تاکه کان فراوان
ده بیت و ریگهی رزگاری و سه ربه خوئی ده دۆزنه وه، بو
ئه مه ش بلاو کراوه کان چالاکیه په روه رده یی و بریاره
دروسته کان و جیبه جیکردنیان به لگه ن له سه ر ئه و
راستیه و ئەنجامه کان. ئه و هۆکارانه ی که کاریگه ری
رۆشنییری و فیکرییان له سه ره له دانی کۆماری کوردستاندا

^۱ یاسین سه رده شتی (۲۰۰۳: ۱۲۹)

کرد، چالاکییه کانی کۆمه لهی ژ.ک بو، که به دریژایی ته مه نی سی ساله ی خهباتی جگه له کاری ته شکیلاتی زنجیره چالاکی و پۆشنبیری و سیاسیشی ئهجامدا، که کاریگه ری گه وره ی کرده سه ر کۆمه لگای کوردی له روی بوژاندنه وه ی هۆشی نه ته وه یی و سه رخستنی ئاستی پۆشنبیری و سیاسی خه لک و راکیشانیان بۆ کۆری تیکۆشان له پیناوی ئازادی و دیموکراسیدا.

کورده کان ده ستکاری شیوه ی ریکخستنی به ریوه بردنی جارانیان نه ده کرد، به ریوه به رایه تی ناوچه که شاره وانی ده زگا کانی ده وه له ت - پۆلیس خانه - به هه لبژاردنی ئازاد دیاریکران. کورده کان خویان ئارامی ولاتیان پاراست، بازرگانیان ریکخست و سیسته می خویندنیان گۆری.

دکتۆر قاسملۆ له کتیبی کوردستان و کورد، به م جوړه باسی کۆمار ده کات: ئه و حکومه ته نیشتمانییه که متر له سالیک خوی راگرت به لام هه ر له و ماوه کورته دا قازانجی زۆری به گه لی کورد گه یاند، زمانی کورد بۆ یه که م جار بوو به زمانیکی ره سمی و مندالانی کورد به زمانی زگماکی خویان قوتابخانه یان بۆ کرایه وه و کتیب و رۆژنامه ی کورد

به چه شنیکی بی وینه بلاوکرانه وه و ژنی کورد له ژیانی سیاسی و فرههنگی ولاتدا به شداربوو.

کریس کوچرا له کتیبی میژوی کورد له سهدهی ۱۹ و ۲۰ دا بوچونی خوی بهم شیوهیه دهرده بریت: کوماری کوردستان هه رچه ند ناوچهیه کی بچووک بوو ته مه نی حکومه ته که ی زور دریژه ی نه بوو به لام له راپه رینی نه ته وایه تی کورد له میژودا جیگایه کی بهرز و به نرخی هه یه، ئه وه یه که م بزوتنه وه ی کورد بوو که دیترا روناکبیران ئه و راپه رینه به ریوه ده به ن^۱.

۱-۲ / په یوه ندییه کانی کوماری کوردستان

۱-۲-۱ / په یوه ندی کومار له گه ل حیزبی هیوادا

له و هه لومه رجه سیاسییه دا پاش ئه وه ی مژده ی رزگار بونی ناوچه ی مهاباد له سه رانسهری کوردستان ره نگیدایه وه، خه لکی کوردستان هینده به ته نگ کوماره وه بون بریاراندا بو پاراستنی دریغی له فیدا کاریدا نه که ن،

^۱ عومه ر باله کی (۲۰۰۴: ۹۶-۹۷)

هه‌موان وه‌ک خه‌ونی به‌دیها‌توی کورد شانازیان
پیوه‌ده‌کرد.

سه‌ره‌تا له‌ پیش دروستبونی کۆماری کوردستان له‌ ئابی
۱۹۴۲ نوینه‌رانی جولانه‌وه‌ی رزگاری نیشتمانی کوردستانی
ئێران و عێراق له‌ شاری مه‌هاباد کۆبونه‌وه‌، له‌م
کۆبونه‌وه‌یه‌دا (۱۱) نوینه‌ری هه‌ردولا به‌شداربون، یه‌کیک له‌
بریاره‌کانی کۆبونه‌وه‌که‌ پیکه‌وه‌نانی ریک‌خراویکی سیاسی
بوو به‌ ناوی کۆمه‌له‌ی ژیا‌نه‌وه‌ی کورد.^۱

کۆمه‌له‌ی ژ.ک له‌ کوردستانی ئێران و حیزبی هیوا له‌
کوردستانی عێراق نوینه‌ری یه‌ک بزوتنه‌وه‌ی رزگاربخواز
بون، که‌ له‌ پیناوی رزگاری کوردستان و سه‌ربه‌خویی
نه‌ته‌وه‌ییدا تیده‌کۆشان، هه‌ر دوو ریک‌خراوه‌که‌ هه‌موو هیزه
دیموکرات و پیشکه‌وتنخوازه‌کانی لاوان و روناکبیران و
نیشتمانپه‌روه‌رانی هه‌ردو به‌شه‌که‌ی کوردستانیان له‌ ژیر
ئالاکه‌یاندا کۆکرده‌وه‌.^۲

په‌یوه‌ندی نیوان ژ.ک و هیوا به‌ پته‌وی مایه‌وه‌ ته‌نانه‌ت
کۆمه‌له‌ی ژ.ک دوو رۆژمی‌ری سالانه‌ی بلاوکرده‌وه‌،

^۱ سه‌عید مه‌موزینی (۲۰۰۷:۲۳۸)

^۲ عه‌زیز شه‌مزینی (۲۰۰۶:۳۱۷)

هەردوکی بە ناوی خۆی و هیواوە بلاوکردهوه، که له سەر دێری رۆژمیری سالی ۱۳۲۲ دا نوسراوه: (بژی سەرۆک و کوردو کوردستان و هیوا*)، له رۆژمیری سالی ۱۳۲۳ دا له سەر دێرەکهیدا نوسراوه: (بژی سەرۆک و کوردو کوردستان و هیوا، ئەم سالی تازەیه له هەمو ئەندامانی ژ.ک هیواو هەموو کوردیک، که له پیناوی سەربەستی نەتەوهی کورد تیئەکووشی، پیرۆزبیت)، نوینەرانی هەردو کۆمهله دیدەنی یەکتریان دەکردو ئالۆگۆری بیروپراکاتیان دەکرد.

کۆمهله رزگاری و سەربەخۆیی و یەکگرتنەوهی کوردستانی گەرەمی کردبوه ستراتیژ، هەرۆک نوینەرانی هەرسی ناوچه داگیرکراوهکانی کورد کۆبونهوه به ناوی پهیمانی سی سنور، که (نوینەری کوردەکانی ئێران و عێراق و تورکیا له چیاى (دلانبەر)، که کهوتۆتەسەر سنوری سیاسی (تورکیا و عێراق و ئێران) هەر به ناوی ئەو شوینەشەوه کۆبونهوه، که به کۆبونهوهی سی قولی ناوبرا، دواى لیکۆلینەوه گەیشتنە ئەو ئەنجامەى که پێویستە سەرکردایەتییهکی یەکگرتو بو هەر سی لقهکه دابنریت، تا رابەراییەتی خەباتی نەتەوهی کورد له هەر سی پارچهکهدا

* هیوا مەبەست له کۆمهلهی هیوا بوو.

۱ نەوشیروان مستەفا (۱۹۹۳:۷۲)

بكات، هەرچهنده ئەو بیروباوهره هەر لهسەر کاغەز بو، بهلام ههنگاوێکی گرنگی بو سهربهخۆیی کوردستاندا، که ئامانجی کۆمهلهو ههمو کورد بو^(۱).

بهوجۆره کۆمهله له مهیدانهکانی نوسین و ریکخستن و بیروباوهرهوه پهيوهندی به نوینهرانی پارچهکانی تری کوردستان دهکرد و به پیکهینانی لقی ریکخستن وهک رابهری نهتهوهو سهرکردهی بزوتنهوهی کوردایهتی هاته مهیدانی خهبات، به چالاکی نهینی و پارێزگاریکردنی ئەندامهکانی له شالای دوزمن کارهکانی ئەنجامدا، ههولێ بهدییهنانی ئازادی دهدا.

۱-۲-۲ / پهيوهندی کۆمهله لهگهڵ سۆقییهتدا

سهباردت به یهکیتی سۆقیهت بهلگهیهکی میژویی نییه تا سالی ۱۹۴۳ پهيوهندییهک له نیوان کۆمهلهو لیپسراوانی سۆقیهت له ئیراندا ههبویت^۲، سهرهتا سۆقیهت سیاسهتی وابو، که کورد هیچ ناخۆشییهک دروستناکات له ناوچهکهدا، له دواي تهواوبونی شهريهکیتی سۆقیهت دهبوايه له ماوهی

^۱ یاسین سهردهشتی (۲۰۰۳:۱۳۳)

^۲ یاسین سهردهشتی (۲۰۰۳:۱۳۰)

٦ مانگدا هیزهکانی خوی له ئیران بباته دهره وه، به لام سه رکردایه تی سوڤیه ت نهیده ویست هیزهکانی خوی به ئاسانی له ئیران بباته دهره وه و دوی کشانه وه هیزهکانی جیگه ی خوی له و مه له بنده گرنگه دا نه مینیت و سه رمایه گوزارییه که ی به فیروبدات، بویه هه لومه رچی سیاسی سوڤیه ت وایخواست له گه ل گه لانی ناوچه که په یوندی هه بیت و گرنگیان پیدات، بو ئه مه ش په یوندی له گه ل پیاوه ناودارهکانی نازهرباینجان و کوردستاندا کرد، ئه مه ش وایکرد، که به شیوه ی راسته وخوو ناراسته وخو له دروستبونی هه ردو کومه له دا دهستی هه بیت^١.

له نیسانی ١٩٤٦ حکومه تی سوڤیه ت چه ند خویندکاریکی کوردی له کوماری کوردستان وهرگرت بو خویندن له بواری سه ربازی و به ریوه بردن له خویندنگه یه کی سه ربازی له باکو، یه که مجار چوار خویندکار وهرگیران و دوی (١٥) رۆژ بیست خویندکاری تر په یوه ندییان پیوه کردن، دواتر ژماره ی خویندکاره کورده کان که وهرگیران له کولیژی سه ربازی باکو گه یشته (٦٠) خویندکار، ئه م خویندکارانه پولینده کران به پیی توانای

^١ بپروانه نهوشیروان مسته فا (١٩٩٣:٧٥)

زانستیان، حکومتی سوؤقییهت هه مو خه رجییه کی ده کیشان و به ریوهیده بردن^۱.

۱-۲-۳ / په یوهندی کومار له گه ل بارزانییه کان

دوای تیکشانندی گفتوگوی بارزانییه کان له گه ل حکومتی عیراقدای هیزهکانی شورش پاش چهند شه پیک بریاراندا بکشینه وه بو کوردستانی ئیران له (۱۹۴۵/۱۰/۱۱) بارزانییه کان و خیزانه کانیاں که نزیکه ی (۱۰۰۰) چه کدار ده بون، چونه ناو کوردستانی ئیران، کشانه وه ی بارزانییه کان بو کوردستانی ئیران هاوزه مان بوو له گه ل دامه زانندی حیزبی دیموکرات و حکومتی کوردستان^۲.

هه ندیک لقی کومه له له عیراقدای له شاری موصل و که رکوک و هه ولیرو سلیمانی و ره واندزو شه قلاوه دروستبون، لقیکی دیکه ی کومه له له تورکیا دروستبو، له گه ل ئه وه ی له و کاته دا له تورکیا هه ر چالاکییه کی کوردپهروه ری سزاکه ی مردن بو^۳.

^۱ خدر سه رموردی، نه وزاد مه جید (۲۰۰۴:۹۷)

^۲ نه وشیروان مسته فا (۱۹۹۳:۸۰)

^۳ ئارچی رۆزفلت (۲۰۰۲:۸)

به‌شبی دوه‌م

۲-۱ / بلاوکراوهکانی کۆمارى کوردستان

رۆژنامه زمانى کۆزانیاری و بیرکردنهوهو تیگه‌یشتنى تاکهکانى کۆمه‌له، که به هۆیهوه زانیاری نوى و بیروباهه پرو لیكدانهوهکان پیشکەش به خوینه‌رانى دهکات، روخسارى گەش و پڕشنگداری وه‌رچه‌رخان و مژده‌به‌خشی نیو شه‌وه‌زەنگى نه‌زانییه، که وهک بزوتنه‌وه‌یه‌کی کاریگه‌رى بیرو هۆش داده‌نریت و ده‌بیته سه‌کۆی ئازادى و خرۆشانى هه‌ستی نه‌ته‌وه‌یى.

رۆژنامه خه‌ونى وه‌دیها‌توى ئەده‌بدوستان و زانستخوازانە، له رینگه‌یه‌وه به‌ره‌مه‌ی زی‌پینی ره‌نج و بیریان ده‌خه‌نه‌پرو، که به هۆی تیکۆشانى نیو ململانیی سه‌خت و دژوارى رۆژگار له سه‌رده‌مانیکدا هاتوه‌ته‌دى.

یه‌کیکه له رینگا گرنه‌گه‌کانى پیگه‌یاندى هزرى تاک له روى رۆشنییری و کۆمه‌لایه‌تى و په‌روه‌رده‌یى و سیاسیه‌کاندا راگه‌یانده، که کارده‌کاته‌سه‌ر بۆچونه‌کانى تاک و هه‌لۆیسته سیاسیه‌کانیان، یه‌کیک له سه‌رکرده حکوم‌رانه‌کانى پیشوى ولاتى فه‌نزویلا ده‌لیت: (له‌وه ناترسم ده‌رگای دۆزه‌خ له رومدا بکریته‌وه، به‌لام له ترسى جیره‌ی پینوسى رۆژنامه‌نوسیک گیانم دیته‌له‌رزه.)، ناپلیون پۆناپه‌رتى

ئىمپىراتورى فەرەنسا ھىندە سىلى لە رۆژنامە دەكردەوہ زۆر جار بى سىلەمىنەوہ دەيگوت: (ھىندە ترسم لە زمانى رۆژنامەنوس يان لە وتارىكى رۆژنامە ھەيە، ھىندە سىلم لە ھەزار تۆپ و ھەزار سەرباز نىيە).

لە ميژودا ھەمىشە چاپخانەو رۆژنامەنوسى دەورىكى پيشەنگيان بينيوہ لە شۆرش و بزوتنەوہكاندا بۆ بەرزكردەوہى ورەى خەلك و ئاستى زانىارىيان، كوردىش وەكو نەتەوہيەكى مافخوراو لە جىھاندا بۆ بەدەستھىنانى مافە رەواكەى رىگاي جۆراوچۆرى لە خەباتى راميارى، چەكدارى، رۆشنبىرى گرتوہتەبەر، نوسەران پىيانوابوہ ئەدەبى بەرھەلستكارى و بىرى بەرھەلستكارى تاكە چەكيكە بۆ بنيادنانى ھەستى نەتەوايەتى و ھىزى بەرگرىكردن دروستدەكات، بەمەش مروقى روناكبير لە ژياندا دژى چەوساندەوہ چەشناو چەشنەكان دريدەبرىت و دەيكاتە ئامرازىك بۆ بەرگرى لە مافى خۆى و خاك و نىشتمانەكەى. كۆمارى كوردستان بەلگەيەكى زىندوى ئەم راسىتيەيە، كە بوژاندەوہيەكى رۆشنبىرى و فەرھەنگى گەورەيان ھىتايەئاراوہ، لە ماوہى يازدە مانگى تەمەنى كۆماردا چەندىن رۆژنامەو گوڤارو نامىلكەيان چاپكردوہو بلاويانكردوہتەوہ.

پیشه‌وا قازی محمەد خۆی ئەوەندە گرنگی بە
پەروەردەو ئەدەب و پۆشنییری کوردی داو، کە
(عبدالقادری دەباغی) لە بارەى گرنگی چاپخانه‌وه دەلیت^۱:
(چاپخانهى کوردستان لەو سەردەمەدا ئەوەندە گرنگ بو،
کە زۆربەى پۆژان پیشە‌واى شەهید سەر لە بەیانیان بەر
لە گشت کارى دەچوێ چاپخانه.)، هەربۆیە چاپخانه لە ژيانى
پۆشنییری کۆماردا ئەركیكى نەتە‌وهیى گەورەى لە ئەستۆ
گرتبو، کە بوە هۆى بڵاوبونە‌وه‌و لە چاپدانى چەندین
پۆژنامەو گۆڤار، بۆ زیاتر ئاشنا بون بەو کاروچالاکیانەو
پۆژنامەو گۆڤارانەى لەو سەردەمەى کۆماردا دەردە‌چون،
لیڤەدا بە کورتى باسیانە‌کەم.

۱- پۆژنامەى کوردستان

ژمارە یەکی لە پۆژى پینجشە‌ممە ۲۰ى بەفرانبارى
۱۳۲۴ بەرانبەر ۱۱ى کانونى دوهمى ۱۹۴۶ لە چاپخانهى
کوردستان لە مهاباد چاپکراو، بە چوار لاپەرە هەفتەى سى
ژمارە، لە (شە‌ممەو ۲ شە‌ممەو ۴ شە‌ممە)دا بڵاودە‌کرایە‌وه.

^۱ بڕوانە هیمداد حوسین (۲۰۰۲: ۷۷-۷۸)

۲- رۆژنامەى ھاوارى نىشتمان

ژمارە يەكەمى لە رۆژى پىنجشەممە (۱۹ى بانەمەرى ۱۳۲۵ بەرانبەر ۹ى مەى ۱۹۴۶) لە چاپخانەى كوردستان لە مهاباد چاپكراوە، تەنھا پىنج ژمارەى بينراوەو (سەدىقى ئەنجىرى ئازەر) سەرنوسەرو بەرپۆەبەرى رۆژنامەكە بوە.

۳- گوڤارى كوردستان

ژمارەى يەكەمى لە رۆژى پىنجشەممە ۱۵ى سەرماوەرزى ۱۳۲۵ بەرانبەر ۱/۶/۱۹۴۶) لە چاپخانەى كوردستان لە مهاباد چاپكراوە، گوڤارەكە ھەر پانزە رۆژ جارێك دەردەچو، پىنج ژمارەى لىبلاوكراوەتەو^۱، بەلام لە رۆژنامەى كوردستاندا ژمارە ۲۵۷ دا نوسراوە (۱۶) ژمارەى لىبلاوكراوەتەو^۲، گوڤارىكى (ئەدەبى، كۆمەلايەتى، سياسى) بوە، سەرنوسەرى گوڤارەكە (سەيد محەمەد حمىدى) بو.

^۱ كەمال مەزھەر ئەحمەد (۱۹۷۸:۸۲)

^۲ رۆژنامەى كوردستان. ژ. ۲۵۷، ل. ۱۹

۴- گۆقاری ھاوار یان ھاواری کورد

ئەم گۆقارە ژمارە یەکی لە مانگی (پەرزەبەری ۱۳۲۴ بەرانبەر سەرەتای ئۆکتۆبەری ۱۹۴۵) لە چاپخانەیی کوردستان لە مهاباد چاپکراوە، لە سەر بەرگی یەکم تەنھا (ھاوار) نوسراوە، لە سەر بەرگی دوەمی بە (ھاواری کورد) بلالوکراوە تەو، تەنھا یەک ژمارەیی لیدەرچو.

۵- گۆقاری ئاوات

ئەم گۆقارە لە رۆژی سێشەممە (۱ی خەزەلۆهەری ۱۳۲۴ بەرانبەر ۲۳ی ئەکتۆبەری ۱۹۴۵) لە چاپخانەیی کوردستان لە شاری مهاباد چاپکراوە، گۆقاریکی (ویژەیی، زانستی، کۆمەلایەتی) بو، تەنھا سێ ژمارەیی لیبلاوکراوە تەو، سەرنوسەری گۆقارەکە (محەمەد ازرا / محەمەد شاپەسەندی) بو.

^۱ جوتیار توفیق (۲۰۰۷:۲۳)

^۲ گۆقاری کاروان، ژ. ۱۲۰، ل ۶۲

۶- گۆقاری ھەلالە

گۆقاری ھەلالە ژمارە یەکی لە مانگی (رەشەمی ۱۳۲۴ بەرانبەر سەرەتای مارتی ۱۹۴۶) لە چاپخانەی بۆکان لە بۆکان چاپکراوە، سەرنوسەری گۆقارەکە (حەسەن قزلی) بوو (۳) ژمارە ی لیدەرچووە.

۷- گۆقاری ھاواری نیشتمان

گۆقاری ھاواری نیشتمان ژمارە یەکی لە (۱) خاکەلیوھی ۱۳۲۵ بەرانبەر ۲۱ مارتی ۱۹۴۶) لە چاپخانەی کوردستان لە مهاباد چاپکراوە، گۆقاریکی (ئەدەبی، سیاسی، کۆمەلایەتی) مانگانە بوو، سەرنوسەری گۆقارەکە (ص. انجیری - از) بوو ریکخراوی لاوان دەریانکردووە، تەنیا یەک ژمارە ی لیدەرچووە.

۸- گۆقاری گروگالی مندالانی کورد

ئەم گۆقارە ژمارە یەکی لە (۱) بانەمەری ۱۳۲۵ بەرانبەر ۲۱ نیسانی ۱۹۴۶) لە چاپخانەی کوردستان لە

مهاباد چاپکراوه، تهنه سى ژماره ی لیلاو کراوه ته وه،
(قادرى موده رسی) سه رپه رشتى بلاو کور دنه وه ی
گوڤاره که ی کرد وه.

۹- گوڤارى زانست

ئه م گوڤاره له مانگى پوشپه رى ۱۳۲۵ بلاو کراوه ته وه و
مانگى ژماره یه که ی لیده رچوه، له لایه ن (دلشاد
ره سولى) ییه وه سه رپه رشتى کراوه، گوڤارى که ی (زانستى،
کومه لایه تى، تربیتى، ئه ده بی) بوه^۱.

۱۰- بلاو کراوه ی دهنگى کورد

سالى (۱۹۴۶) ئیبراهیم نادرى به هاوکارى مه حمود
مه حدود و سالیح ئیقلیدوس و چه ند که سى دیکه له مهاباد
ئه م بلاو کراوه یان ده ر کرد وه، دوا ژماره ی له کاتى روخانى
کومارى کوردستاندا ده رچوه^۲.

^۱ رپوژنامه ی کوردستان، ژ ۲، ۶۱، ۲

^۲ جوتیار توفیق (۲۰۰۷:۳۷)

۱۱- ئاگر

لە چەند سەرچاوەیە کدا ئاماژە بۆ ئەو کراوە، کە لە سەردەمی کۆماری دیموکراتی کوردستاندا ساڵی ۱۹۴۶ گۆقاریک یان پۆژنامە یە ک بە ناوی ئاگرەو بەلاوکراوە تەو، بەلام تا ئیستا زانیاری پێویست دەربارە ی دەستنە کەوتە^۱.

۱۲- گۆقار یان پۆژنامە ی ژیا نی کویستان

۱۳- گۆقار یان پۆژنامە ی چیا

۱۴- گۆقار یان پۆژنامە ی تروسک

ئە م س ی بەلاوکراوانە لە پۆژنامە ی (پۆژانو) لە (۵ ی کانونی دوەمی ۱۹۴۵) دا ناوی (۷) گۆقار و پۆژنامە ی نویو، کە لە و دەمە دا واتە لە ساڵی ۱۹۴۵ دا لە کوردستاندا بەلاوکراوانە تەو^۲.

^۱ جوتیار توفیق (۲۰۰۷:۱۰)

^۲ جوتیار توفیق (۲۰۰۷:۱۰)

٢-٢ / بلاوڪراوهڪاني پيش ڪوماري ڪوردستان و دواي ڀوخاني ڪوماري ڪوردستان

چهند بلاوڪراوهيهڪ پيش ڪوماري ڪوردستان و له دواي
ڀوخاني ڪومار دهردهچون، كه دريٽڪراوهي بلاوڪراوهڪاني
سهردهمي ڪومار بون، كه بريٽيه لهمانهي خوارهوه:

٢-٢-١ / بلاوڪردنهوهي دهنگي راستي

له ٽوڪٽوبهري ١٩٤٤ له سليماني له لايهن لقي ڪومهلهي
ٽڪ له باشوري ڪوردستان بلاوڪراوهتهوه، تنها دوو
ٽمارهي ليدهرڪراوه، ئيبراهيم ئهحمده كه ليپرسراوي لقي
ڪومهلهي ٽڪ بوه له باشوري ڪوردستان به هاوڪاري
چهند ڀوناڪبيريڪي ديڪه دهريڪردوه^١.

٢-٢-٢ / بلاوڪردنهوهي (٩) ٽمارهي گوڦاري نيشتمان له نيوان (تهموزي ١٩٤٣ تا مائيسي ١٩٤٤) له (٧) بهرگدا.

ئهم گوڦاره ڪاريگهرييهڪي مهزني ڪردهسهر جولاندي
ههستي نهتهوهيي، كه سهراپاي وتارو ههلبهست و

^١ جوتيار توفيق (٢٠٠٧:٢١)

بابه‌ته‌کانی بانگه‌واز بون بو کوردایه‌تی و برایه‌تی و
رزگار یخوازی و بزوتنه‌وهی رۆشنییری پیشخست به
جوړیک دهسته‌یه‌کی باش له نوسه‌ران و شاعیرانی کوردی
پیگه‌یاند، که یه‌که‌مین ئەزمونی رۆشنییری کورده‌کانی ئیران
بو.

دەربارە‌ی بلاوبونە‌وه‌ی یه‌که‌م ژمارە‌ی نیشتمان، دەباغی
ده‌لیت^۱: (زۆری پینه‌چو کتیبیکی به‌روالەت بچوک دەرکه‌وت
ده‌س به‌ده‌س و مال به‌مال و دی به‌دی و شار به‌شاری
کوردستانی پیواو ولاتی تامه‌زرۆی تیروا و روناک کرده‌وه،
کۆمه‌لانی خه‌لک به‌خۆشییه‌وه به‌شوین میرزاو
خویندواریک ده‌گه‌ران که کوردی بزانیٔ ... به‌ئیحترامه‌وه
ده‌ستیان بو دهبردو ماچیان ده‌کرد.)

گوڤاری نیشتمان ئۆرگانی کۆمه‌له‌ی ژ. ک بو به‌زمانی
کوردی بلاوده‌کرایه‌وه، یه‌که‌م ژمارە‌ی له
رۆژی (پینجشهممه ۳۰ی پوشپه‌ری ۱۹۴۳) دەرکراوه، ئەم
گوڤاره به‌نهینی له‌ته‌وریز له‌چاپخانه‌ی خه‌لیفه‌گه‌ری، که
خاوه‌نه‌که‌ی ئەرمه‌نی بووه چاپکراوه، به‌نهینی هینراوه‌ته‌وه
بو مه‌بادو له‌ویوه دابه‌شکراوه، سه‌رنوسه‌ری گوڤاره‌که

^۱ یاسین سه‌رده‌شتی (۲۰۰۳:۱۲۵)

(عبدالرحمن زهبيحي) و نوسه رانی گوڤاره که له کوردستانی
رۆژه لآت و باشوره وه نوسین وشيعريان تیدا
بلاوده کرده وه، که بریتی بون له: محهمه د شاپه سندی،
مه حمود وه لیزاده، هه ژار، ع. بیژهن، م. هوشهنگ، مه وله وی،
زیوه، ع. سامان، هیمن، گیومو کریانی، حه رق، م. ئاریا، م.
فه رووخ، م. نادری، قانع، فانی، گرشاسب، ئیره ج.

له گوڤاری نیشتماندا وتاری نیشمانپه روه ری و سیاسی
ده نوسرا، که داوای یه کگرتنی کوردانی ده کرد به ره و ئازادی
و سه ربه خوئی و پیشکه وتن، وتار له سه ر میژوی شوپشی
ئوکتۆبه رو وینه ی لینین و ستالین و قاره مانه کانی کوردی
سوڤیه ت له لاپه ره کانی نیشتماندا ده بینران.

له ژماره (۱) ی گوڤاره که دا ئامانجی کۆمه له ی
رونکردوه ته وه به ناوی (امانجی ایمه) وه، هه ر له ژماره
(۱) دا په خشانیکی یه کجار به رزو به نرخ و ئاگرینی (ع. بیژهن)
به ناوی (رپیکه وتن تا سه رکه وتن) بلاوکه روه ته وه، که خوئی
له خویدا رویه کی گیانی ئازادیخوازانی مروڤی کورده، که
ده لیت^۱:

^۱ گوڤاری نیشتمان ژا، ل ۵-۶

(تاریکه شهوی، له شهوانی ۱۷-۱۸ ی مانگ له بهر په نجره ری ژووره که ما، چاوی پی بریبومه ئاسمان، ئاسمانیکی پر له ئەستیره ی سیس و گەش، ئاسمانیکی هه وراوی، ئاسمانیکی شین و رهش، چاوه پروانی ده رکه وتنی مانگم ده کرد، ...

ئەم چیا و کیو و دهشت و شیوانه ی له بهر چاوتن، هه موو کوردستانه ... به لام ئەم بیگانانه ی تو ئە یانبینی، له بهر دوبه رکه ی و خو خوری ئیوه، له هه مو ئەو شتانه ی خوا به خشیویه به کوردستان، که لک ئە سینن ... ئە گەر پیت ناخۆشه برۆ به نه ته وه که ی خۆت بلێ: سه رکه وتن له ریکه وتنایه ... ریکه وتن تا سه رکه وتن ...).

۲-۲-۳ / گوڤاری نیشتمان - ژماره ۱۰

له مانگی (جولای ۱۹۴۸) له لایهن (عه بدولپرهمان زه بیحی، محهمه د شا په سه ندی) یه وه له گوندی (سیتکه) به هاوکاری (شیخ له تیفی حه فید) ده رکه راوه، محهمه د توفیق وردی له گوڤاری روناکیدا نوسیویه تی: ژماره ۱۰ ی دوا ی

تيكچونى كۆماری مهاباد له لايهن نههزەتی مقاومەتی
كۆمەلەى ژك سالى ۱۹۴۸ دەرچوہ^۱.

۲-۲-۴ / پۆژنامەى كوردستان

ژمارە يەكى له (۱۹۴۷/۱۲/۶) دەرچوہ، له سەر
پۆژنامەكە نوسراوہ: (ماوہى پۆژنامەى كوردستان) كە
مەبەست له پۆژنامەى كوردستانە كە له سالى ۱۹۴۶ له
مهاباد دەر دەچو، ژمارە (۱۰) ى له دەورەى باكو له
سەر ماوہرزى ۱۳۲۶ بەرانبەر كانونى دوہمى ۱۹۴۸ له باكو
ژمارە يەك ئەندامى حيزبى ديموكراتى وەك لاپەرە يەك له
چوار لاپەرەى ازربايجان ئۆرگانى فيرقەى ديموكرات
دەرچوہ، له ژيەر ناوہ كەيدا نوسراوہ: ئۆرگانى حيزبى
ديموكراتى كوردستان^۲.

دكتور (عەلى گەلاويژ، رەحيمى قازى، ع. شەمزىنى) بە
ناوى خويان بەرھەميان تيدا بلاوكردوہ تەوہ.

^۱ جوتيار توفيق (۲۰۰۷: ۳۸-۳۹)

^۲ پۆژنامەى كوردستان، ژ ۲۵۷، ل ۱۹

ئەم رۆژنامە يە نزيكە ي (۱۵) سال بەردەوام بو، بەلام جوتيار توفيق نوسيو يە تي: ۱۴ سال بەردەوام بوەو ۱۳۳۷ ژمارە ي ليدەركراوہ، دوا ژمارە ي لە مانگي ئەپريلى ۱۹۶۱ دەركراوہ.

۲-۲-۵ / رۆژنامە ي ريگا

لە خەزەلۆەري ۱۳۲۷ لە مهاباد چاپكراوہ، رۆژنامە يە كي سياسي بوەو تەنھا يەك ژمارە ي ليدەرچوہ، (حەسەن قزلجي) سەرنوسەري رۆژنامە كە بوە، كە بە ناوي نهيئي (پيناو) و غەني بلووريانيش بە ناوي نهيئي (تەيمو) وتاريان تيدا نوسيوہ، لە ژير ناوہ كەيدا نوسراوہ: (ئورگاني كۆمەلە ي ژياني كورد).^۵

^۱ كەمال مەزھەر ئەحمەد (۱۹۷۸:۲۲۳)

^۲ جوتيار توفيق (۲۰۰۷:۳۸)

^۳ كەمال مەزھەر ئەحمەد (۱۹۷۸:۲۲۳)

^۴ گوڤاري كاروان، ژ ۱۲۰، ل ۱۴۰

^۵ رۆژنامە ي كوردستان، ژ ۲۵۷، ل ۱۹

۲-۳ / باس و بابتهکانی نیو پوژنامە و گوڤارەکانی سەردەمی کۆماری کوردستان

لیرەدا ئەو بلاوکراوانەى که لەو سەردەمەدا دەردەچون
بەشیوەیهکی ورد لە روی داپشتن و شیوەو باس و
بابتهکانیان که بلاوکراوانەتەو دەخەمەپو.

۲-۳-۱ / پوژنامەى کوردستان

یهکیک لە کارە گرنگ و پر بایەخەکانی کۆماری
کوردستان لە روی پوژنابیری و کلتورییەو دەرکردنی
پوژانەى پوژنامەى کوردستانە، بۆ پوژنامەى کوردی
هەولیکى سەرکەوتو و بناغەدانانیکى پتەو بو، دەرچونی
پوژنامەى کوردستان ئەزمونیکى تازه بو لە ژيانى سیاسى
و پوژنابیری نەتەوہى کورد، که بە زمانى کوردی و پوژانە
دەربچیت.

۱- پوژنامەى کوردستان ژمارە یهکی لە پوژى
پینجشەممەى (۲۰ى بەفرانبارى ۱۳۲۴ بەرانبەر
۱۱/۱/۱۹۴۶) دەرچو، بە چوار لاپەرە هەفتەى (۳) ژمارەى

لېبلاوبووتەو، تا داخستنى (۱۱۰) ژمارەى لىدەرچو،^۱ كە ئەمەش راي جياواز ھەيە لەو بارەيەو، جوتيار توفيق نوسيويتى: ۱۱۴ ژمارەى لىدەرچو و دوا ژمارە لە ناوہراستى مانگى ديسەمبەرى ۱۹۶۶ بو، عەلائەدين سجادى نوسيويتى: رۆژنامەى كوردستان ۱۱۳ ژمارەى لىدەرچو.

رۆژنامەى كوردستان لە چاپخانەى كوردستان لە مھاباد چاپكراو و لە ھەر ناوچەيەك كە تشكىلاتى حيزبى ديموكراتى كوردستانى تىدا بويت ئەم رۆژنامەيەيان بو نيردراو، لە سەرتاسەرى قەلەمپرەوى حكومەتى مىللى كوردستان و ناوچە كوردنشينەكانى ئازەربايجان بيگومان بە نھينى گەيەنراو تە ناوچەكانى ترى كوردستان و كرماشان و ديوى كوردستانى عيراقيش.^۲

۲- رۆژنامەى كوردستان ھەر لە سەرەتاو (سەيد محەمەد حميدى) بەرپۆبەرو سەرنوسەرى بو، لە جيژنى ئىدارەى رۆژنامەى كوردستاندا بە فەرمى ئەو لىپسراوييەتییەى پىسپىردراو، تا ژمارە ۸۸ يش سەرنوسەرى رۆژنامەكە

^۱ كەمال مەزھەر ئەحمەد (۱۹۷۸: ۸۱-۸۲)

^۲ رەفيق صالح، صديق صالح (۲۰۰۵: ۱۳)

بوہو نوسین و وتاری ھەبوہ، دواتریش سەعید ناکام بوۋتە سەرنوسەری پوژنامەکە، ھەروەک لە پوژنامەکەدا نوسراوہ^۱: لە دوای ئەو اغای سید محمدی طە زادە معاونی حزبی دیموکرات لە لایەن پێشەوای معظمەوہ خبەر مقدمی بە جنابی حاجی بابا شیخ و سایر محترمین کە لە جلسە حضورات و اظهارو مبار کبادی کردنەوہی ادارەیی پوژنامەیی لە ھەموان ھەموار کردو:

۱- آغای قادری مدرسەیی بە سەرۆکی بنگاھ چاپخانەو آغای علی خسەرەوی بە مدیری داخلی چاپخانە معرفی کرد؛

۲- اغای سید محەمەد حمیدی بە مدیرو سردبیری پوژنامەو گوواری کوردستان ناساند.

ھەرچی دەستەیی نوسەرانی پوژنامەکەشە زۆربەیان نەزانراوہ کین، تەنیا ناوی ھەندیک نوسەر لە پوژنامەکەدا بلاوکراوہتەوہ، لەوانە: (ھاشمی خلیل زادە کە ۱۲ وتاری بلاوکراوہتەوہ، ھەسەن قزلجی ۱۳ وتاری بلاوکراوہتەوہ، دلشادی رەسوڵی، عەبدورپەحمان زەبیحی ۹ وتاری بلاوکراوہتەوہ، ھیمن ۱۵ شیعر و ۱۰ وتاری بلاوکراوہتەوہ، ھەژار ۱۳ شیعر و ۲ وتاری بلاوکراوہتەوہ، ئیبراھیم نادری)،

^۱ پوژنامەیی کوردستان، ژ ۳، ل ۴

که ئەمانە تا رادەیک نوسینیان لە رۆژنامەکەدا
بلاوکردووەتەو.

لە رۆژنامەى کوردستاندا ئافرهتیش بيبهش نهبوه له
بلاوکردنهوهى نوسينهکانياندا سه ره پاي دواکه وتنى
هه لومه رجي ئەوسای ناوچه که و زوری نه خوینده واری له
رۆژنامەکەدا وتاری چەند ئافرهتیک که له بۆنه
سیاسییهکاندا وتویانه بلاوکرارهتەو، وهک: (ویلمهى
صیادیان، خدیجهى حیدری، عشرت عظیمی، فریده زندی،
ایرانی بلوری)، یان ئەو ئافرهتانهى که وتاریان نوسیوهو
بلاویانکرارهتەو، وهک نوسهران: (کبری عیمی، حلب
سمایلی فرجی، شاه سلطان خانم، فتاحی قاضی)^۱.

ههروهها چەند نوسه ریکی عیراقیش بابەتیان نوسیوه،
وهک: (قانع ۹ شیعری بلاوکرارهتەو، محەمه د توفیق
وردی ۱۲ وتاری بلاوکرارهتەو، شوان، یحیی چروستانی
... تاد).

۳- شیوهى ریکخستنى هونەرى بهرگی رۆژنامەکه بهم
شیوهیه بو: له سه ره وهى لاپه رهى یه که می رۆژنامەکه له
ناوه راسندا ناوی رۆژنامەى (کوردستان) نوسراوه، له

^۱ رهفیق صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۹)

خهتی چهپدا به بچوکتتر له ژیر ئه ودا نوسراوه:
بلاوکه ره وهی بیرى حیزبى دیموکراتى کوردستان له سهرو
ناوى کوردستانیش به نیوی خودای بهرزو بی هاوتا
نوسراوه.

۴- له هه مو ژماره کانی رۆژنامه که دا هه والی ناوخوو
ده ره وهی تیدا بلاوکه راه ته وه، که سه رچاوهی هه والی کانی
له گوڤارو رۆژنامه کانی (عه ره بی و فارسی و تورکی و ده
نگوباسی رادیو کانی تاران و ته وریزو له ندهن و به یروت و
مۆسکۆو ئه نقه ره) وه رگرتوه، جگه له ۱۴۸ هه والی ناوخو،
که به پیی بابته کورت یان دریژ دارپژراون و نزیکه ی ۴۰
راپورته هه وال له و ماوه یه دا بلاوکه راه ته وه.^۱

راپورته کان وینه یه کی هه مه لایه نه ی وردی چه ند
پیشه اتیکی گرنگی وه ک: (خویندن و جه ژنه کانی راگه یان دنی
حکومه تی میلی کوردستان و چالاکیه کانی ژنان و
هه لکردنی ئالو ده ستور) که بابته کان له دوا رۆژدا سودی
گه وره ی ده بیته بو لیکۆلینه وه ی میژوی سه باره ت به و
سه رده مه، بو نمونه ^۲:

^۱ هیمداد حوسین (۲۰۰۲:۱۴۶)

^۲ ره فیه ق صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۲۹)، رۆژنامه ی کوردستان، ژ ۱، ل ۱،

۱- ئامانجى رۆژنامەكە وەك ئۆرگانى فەرمى حىزبى ديموكراتى كوردستان و حكومەتى مىللى كوردستان رۈنكراۋەتەۋە؛

۲- رۈانين لە ئەزمونەكان و پەيوەندى لەگەل شورەويداۋ خودموختارى؛

۳- ديارىكردنى ناۋى ئەوانەى كە وەزىفەى حكومەتى و حىزبىيان لەو رۆژانەدا وەرگرتۈە.

۵- بابەتى ئەدەب گىرنگىيەكى بەرچاۋى ھەبو لە رۆژنامەكەدا، كە زۆربەى لايەنەكانى ئەدەبى گرتبۈەخۆ، لەوانە:

۱- شىعر: ئەگەرچى ئەدەبىياتى كوردى بە تايبەتى شىعر نوسىن لە رۆژھەلاتى كوردستان مېژۋىيەكى كۆنى ھەبو، بەلام لەو كەشۈھەۋا تازەدا پېشكەۋتېنىكى بەرچاۋى بەخۆيەۋە بىنى و بە ھۆكارىكى گىرنگى جولاندن و ھاندانى خەلك بو.

ھىمىن و ھەژار دوو شاعىرى مىللى و ھەقبېژو زمانحالى كۆمارەكە بون، كەم و زۆر لە ھەمو بۆنەۋ رېۋرەسم و

جه ژنه کانی ئەو سەردەمەدا بە شیعری نیشتمانی
بەشدارییان کردووە و شاعیرانی تریش هەلومەرجییان بۆ
رەخسا، کە شیعەر بنوسن و بلاویبکەنەو، لە رۆژنامەی
کوردستاندا نزیکەی ۸۲ شیعەر بلاوبونەتەو.^۱

چەند نمونەییەکی لەو شیعەرانەی کە لە رۆژنامەی
کوردستاندا بلاوکراونەتەو، بریتین لە:

سرودی میلی کۆمار لە نویسی هەژاری شاعیرە، ئەم
سرودە لە زۆر بۆنە و ئاهەنگەکاندا لە لایەن تیبی مۆسیقای
سەربازی کوردستان لە پال ئەو رەقیب پێشکەشکراوە، لە
رۆژنامەکەدا بلاوکراوەتەو، سەرەتای سرودەکە
بەمشێوەیە بو^۲:

نیشتمانم رەنگینە بەهەشتی سەر زەمینە

(خاکم وەکو ئالاکەم رەنگ سوروسی و شینە)

رەنگی وەکو سوری گولالان بۆنی سویسنە و هەلالان

(کەویە بەفری نوالان سەرچاوەی ئاوی ژینە)

^۱ رەفیق صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۳۵)

^۲ رۆژنامەی کوردستان، ژ ۱۴، ل ۲

شيعریکی (محهمه د توفیق وردی) که له باره ی جیژنی
نه ورۆزه وه بلاو کراوه ته وه، که نوسراوه^۱:

ئه لاین نه ورۆز هات دهشتی کورده وار

زستانی ده رکرد هات به ره و به هار

مزگینی له لاو ئه م لاچوو له ناو

یه که م نه ورۆزه کورد بوته ده ولته

ب- له رۆژنامه که دا نزیکه ی (۵۵) په خسانی ئه ده بی و
کومه لایه تی و سیاسی نوسراوه، که به شیکی زوری به
قه له می (هیمن و دلشادی ره سولی) یه، که به شیوازیکی
به رز نوسیویانه.

پ- له رۆژنامه که دا (۴) چیرۆک بلاو بونه وه، که سی
چیرۆکیان وه رگیزدراون، چیرۆکه که ی تر یه که م چیرۆکی
خومالی (حه سه ن قزلجی) یه، به ناوی (فیلمی عاسمان له
سینه مای کوردستان)^۲.

^۱ رۆژنامه ی کوردستان، ژ ۲۵، ل ۲

^۲ ره فیک صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۳۵)

ت- لایه‌نی وەرگیڤران سەرچاوه‌یه‌کی تری زانیاری
پۆژنامه‌ی کوردستان بو، که بابەتی ئەدەبی و سیاسی و
کۆمه‌لایه‌تی و پۆشنبیری گشتی له زمانه‌کانی (فارسی و
عه‌ره‌بی و فه‌ره‌نسی)یه‌وه وەرگیڤردراون، که نزیکه‌ی (۵۴)
بابه‌تی وەرگیڤران ب‌لاوکراونه‌ته‌وه، جگه‌ له سه‌رجه‌م
هه‌واله‌کانی ده‌ره‌وه که له رادیۆو پۆژنامه‌کانی بیگانه‌وه
وه‌رگیڤردراونه‌ته‌ سه‌ر زمانی کوردی.^۱

د- وتار به به‌شیکی تری ئەدەب داده‌نریت، له پۆژنامه‌که‌دا
(۱۲۴) وتارو نوسین به وەرگیڤران و دانانه‌وه
ب‌لاوکراونه‌ته‌وه، که بابەتی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی به‌شی
دیاری وتاره‌کانی پیکه‌یناوه، که سه‌رنوسه‌ر (سه‌ید محه‌مه‌د
حه‌میدی) نزیکه‌ی (۵۱) وتاری له پۆژنامه‌که‌دا نوسیوه‌و
ب‌لاویکردوه‌ته‌وه.^۲

۶- گو‌شه‌یه‌کی تری پۆژنامه‌که‌ به‌شی ئاگاداری و
بانگه‌وازو تکا بوه، که چه‌ند جو‌ریک ئاگاداری

^۱ ب‌روانه‌ ره‌فیک صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۳۶)

^۲ ره‌فیک صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۱۵)

بلاوكراونه ته وه، له وانه: ئاگادای سه ربازی، دارایی، گشتی،
فه رمی، تایبه تی.^۱

۷- له رۆژنامه كه دا رپیورتاژ هه یه، كه زیاتر به زمانیکی
ئه ده بی په خشان ئامیز نوسراوه، وشه ی رازاوه و زمانی
شيعری به کارهاتوه، چونکه نوسه ره کان زیاتر شاعیر یان
ئه دیب بون.^۲

۸- گوشه ی پیروزیایی، كه له لایه ن نامه ی هاوالاتیان و
سه رۆك عه شیرهت و به رپوه به ری ده زگاكان به بۆنه ی
ده رچونی رۆژنامه كه نار دویانه بلاوكراونه ته وه.

۹- گوشه ی سكالای هاوالاتیان به ناو نیشانی (شكایت) یان
(رچای پی راگه یشتن) بلاوكراونه ته وه، كه كیشه و
گیروگرفته كانی خه لکی تیدا نوسراوه، كه داوای
چاره سه ریان له ده زگاكانی حكومهت ده كرد.^۳

۱۰- ژياننامه ی زانایانی كورد بلاوكراونه ته وه، له
رۆژنامه كه دا دوو نامیلکه ی زۆر گرنگی سه بارهت به
میژوی كوردی وه رگیژ دراوه، كه جگه له تۆمار كردنی ورده

^۱ هیمداد حوسین (۲۰۰۲: ۱۴۹)

^۲ هیمداد حوسین (۲۰۰۲: ۱۵۱)

^۳ هیمداد حوسین (۲۰۰۲: ۱۵۲-۱۵۳)

زانبارى ميژويى، هيئانه وهى ژياننامهى زانايان و ناودارانى
كوردى تيدا نوسراوه^۱.

۱۱- بونى پيامنير له رۆژنامهكه بو ههوالى ناوچه
كوردىيهكان و دهره وهيدا، ئه وهى زانراوه (ئه حمهد سوڤى
زاده)ى موله سهدى كارى شارهوانى نه غه ده، وهك نوينه رى
رۆژنامهكه له نه غه ده ناسينراوه، ههروهك له رۆژنامهكه دا
نوسراوه^۲: نوينه رى رۆژنامهى كوردستان - اغاى احمد
سوڤى زاده له نه غه ده نوينه ر (نماينه)ى رۆژنامه و
گوواري كوردستانه له و مه لبه نده به نيوبراو مراجعه بكرى،
ئه م شه خصه پيشه كى هه زار رپال وجهى رۆژنامهى
پرداخت كردووه.

په يامنيرى مه باد ناوى نه هينراوه، ههروهك له
رۆژنامهكه دا نوسراوه^۳: (مخبرى رۆژنامه له زمان خه لكى
مه باد وه لامى داوه ئيجازهى دوكانان، كه هه تا سى - چوار
سال له مه و پيش چل هه تا نه وه د تمه ن بوه ايستا له بهر
هيندى پيش هات صاحب مولكه كان له سيصدتمن هه تا
هه زار تمن ته رقيان پيداو...)، زياتر ئه و نوينه رانه كارى

^۱ رهڤيق صالح، صديق صالح (۲۰۰۵:۳۸)

^۲ رۆژنامهى كوردستان، ژ ۵۶، ل ۲

^۳ رۆژنامهى كوردستان، ژ ۱۵، ل ۴

فرۆشتن و ساغکردنه وهی پۆژنامه که یان راپه راندوه، ههروهک له پۆژنامه که دا روناکراوه ته وه و نوسراوه^۱: له کمیتتهی محلی نهغه دهش تکا ده که یان پوولی پۆژنامه و گوواری که له کنیان ههیه بۆمان بنیرن و ماوهی مطبوعات تحویلی اغای احمد صوفی زادهی نیو براو بدهن.

۱۲- له ۸۱ ژماره ی پۆژنامه ی کوردستان ۱۰ وینه بلاوکراوه ته وه^۲.

۲-۳-۲ / پۆژنامه ی هاواری نیشتمان

۱- پۆژنامه هاواری نیشتمان ئورگانی یه کیتی جه وانانی دیموکراتی کوردستانه، یه که م ژماره ی له پۆژی پینجشهممه (۱۹ ی بانه مه ری ۱۳۲۵ به رانه ر ۹ ی مه ی ۱۹۶۶) بلاوبوه ته وه له چاپخانه ی کوردستان له شاری مه اباد له چاپدراوه.

ئه و (۵) ژماره ی پۆژنامه ی هاواری نیشتمان به لگه ن که دوای (۴۹) پۆژ له ده رچونی به شیوه ی گوڤار، به شیوه ی

^۱ پۆژنامه ی کوردستان، ژ ۶۰، ل ۲

^۲ ره فیق صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۱۴)

رۆژنامه بلاوبونهوه، بهلام نهزانراوه له بهر چ هۆیهک
گۆردراوه به رۆژنامه.

ئهم رۆژنامهیه وهک زمانحالی یهکیتی جهوانانی
دیموکراتی کوردستان بو، که دهبو زیاتر بایهخی به
مهسهلهکانی تایبته به کاروبارو گیرگرفت و ئامانجهکانی
جهوانان بدایه، بهلام له بهرئهوهی حیزب دایمهزاندوه
سهربهخویی و کاری وهک پیویست نهبو.^۱

۲- سهرنوسهرو نوسهراوی رۆژنامهی هاواری نیشتمان
پیکهاتبو لهم نوسهراوه: سهدیقی ئهنجیری ئازهر/ مودیرو
مسئولی رۆژنامهکه بو، ئهنوهر دلسۆز، مهلا عهبدوللا
داودی، دلشادی رهسولی، س. نانهوا زاده، محهمهد توفیق
وردی، محهمهد شا پهسهندی، م. ئازهر) نوسهراوی دیاری
رۆژنامهکه بون، جگه له ههندیك نوسهری تریش که ناویان
دیارینهکراوه.

۳- شیوهو ریکخستنی هونهری رۆژنامهی هاواری نیشتمان
بهمشیهیه بو: له سهرهوهی لای راستهوه نوسراوه
(ئۆرگانی یهکیتی جهوانانی دیموکراتی کوردستان)، پاشان
له ژیریدا (هاواری نیشتمان) نوسراوهو له خوار هاواری

^۱ رهفیک صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۳۳۷)

نیشتمان‌ه‌وه نوسراوه (له لایه‌ن هه‌یه‌تی نوسه‌ران وه‌ده‌رده‌که‌وئ)، له لای چه‌پیشه‌وه هه‌ر جار‌هی وتاریکی که‌م یان وته‌یه‌ک یان پارچه‌ شیعریک نوسراوه، دواتر هیلیک کراوه‌و له ژیریدا ژماره‌و سالی ده‌رچون و پوژو مانگ و سالی هه‌تاوی و زاینی نوسراوه^۱.

۴- له ژماره‌کانی پوژنامه‌که‌دا مه‌سه‌له گرنه‌گه‌کانی ناوچه‌که‌و جیهان به‌ چند وتاریک که‌ نزیکه‌ی ۱۳ وتار ده‌بیته‌ بلاوکراونه‌ته‌وه، که‌ زیاتر وتاری سیاسی و کومه‌لایه‌تی بون.

۵- له پوژنامه‌ی هاواری نیشتماندا بیر له چاککردنی کومه‌لایه‌تی و بلاوکردنه‌وه‌ی هه‌ست و هوشی نه‌ته‌وه‌یی و هاوچاره‌نوسی له ناو توژی جیا‌جیای کورده‌واریدا کراوه‌ته‌وه، خیل که‌ ئه‌و ده‌مه‌ بربره‌ی پشتی په‌یکه‌ری کومه‌لایه‌تی بوه، هاندراوه‌ بو ته‌بایی هاوده‌ستی و وه‌لانانی ناکوکی و دوه‌ره‌کی^۲، وه‌ک دلشاد په‌سولی له شه‌هامه‌تی عه‌شائری ولاتی کورده‌واریدا به‌م شیوه‌یه‌ نوسیویه‌تی^۳: (برو به‌هیزبه‌ ئه‌گه‌ر سه‌ره‌رزیت ده‌وی چونکه‌ له په‌یرووی

^۱ پوژنامه‌ی هاواری نیشتمان

^۲ په‌فیک صالح، صدیق صالح (۲۰۰۵:۳۳۸)

^۳ پوژنامه‌ی هاواری نیشتمان، ژ ۱، ل ۱

خورسکا و صعیف پاماله، ئەهی سهرانی عشائری ولاتی
کوردهواری ... ئەهی رۆله گوردانی به شههامهتی کورد ...
ئەهی گهنجانی تازه پی گه‌یشتوی شار ئەهی بیچوه شیرانی
عشائری که بو قرانی دوشمن به گیان به مال امادی
فیداکاری بون داغی دلی خوتان له دشمنی خوین مژی چه‌ند
هه‌زار ساله ده‌ستینه‌وه...).

محهمه‌د توفیق وردی له یه‌که‌م به‌شی زنجیره وتاری
(چمان ده‌وی؟) دا هه‌ر جاره‌ی یه‌کیک له که‌موکورتیه‌کان و
چاره‌سه‌ره‌که‌ی ده‌خاته‌رو، هه‌روه‌ک له‌م وتاره‌یدا ره‌خنه‌ له
سیسته‌می په‌روه‌رده‌و خویندن ده‌گریت، نوسیویه‌تی^۱:
(ماموستا‌کانمان به زۆری بی سه‌وادن گه‌لیکیان پولی
شه‌شه‌می ابتدائیان ته‌واو کردوه ده‌رس به پولی شه‌شیش
ده‌لین و هه‌ندیکیشیان پولی سییه‌میشیان ته‌واو کردوه،
ئه‌وه‌ش هه‌یچ به‌لام مدیری نه‌خوینده‌واریشمان هه‌یه !!! تا
ایستا شتی وه‌ها له هه‌یچ فه‌ره‌نگی دنیا نه‌دیتراوه.)،
هه‌روه‌ها محهمه‌د توفیق وردی به پیوستی زانیوه بایه‌خ به
ده‌رسه‌کانی وه‌رزش و سرود بدریت و داوای کردنه‌وه‌ی
خانه پیگه‌یاندنی ماموستایان و ئاماده‌کردنی کتیبی

^۱ رۆژنامه‌ی هاواری نیشتمان ژ ۳، ل ۱

تازەیکردو، که له کۆتایی نوسینه کهیدا نوسیویه تی^۱:
(جنابی وزیرى معارف و یاریده دهری دهبی هه رگیز له
وضع و مواد و بهرنامهی قوتابخانه کان خافل نه بن و زوو
زوو سهریان بدهن ئه من به پیویستی دهزانم که دار
المعلمین یک له پایتهخت بکریته وه ... ده بیرستانیکی
شه وانه شی سودی زوره).^۲

۶- له رۆژنامه که هه والی وه رگیز دراو بلاوکراوه ته وه، وهک
بابه تی وه رگیز دراوی (لندنی پرو کاتو! رادیوی لندن شه وی
۵ شه ممه^۲)، (تازه ترین خبری رادیو^۳)، که وهک هه وال له
رادیو که دا بلاوبوه ته وه وه رگیز دراوه بو رۆژنامه که.

۷- له بواری ئه ده بيشدا چیرۆک و په خشان له رۆژنامه ی
هاواری نیشتماندا بهرچاوده که ویته، به لام ته نها یهک پارچه
شاعر که له لایه ن شاعیر م. ووردییه وه بلاوکراوه ته وه، که
نوسراوه^۴:

^۱ رۆژنامه ی هاواری نیشتمان ژ ۳، ل ۲

^۲ رۆژنامه ی هاواری نیشتمان ژ ۲، ل ۱

^۳ رۆژنامه ی هاواری نیشتمان ژ ۴، ل ۲

^۴ رۆژنامه ی هاواری نیشتمان ژ ۳، ل ۲

رېگه‌ی آزادی

رېگه‌ی آزادی دهر د و ماته‌مه

ماندیه‌تی و خه‌م و سه‌ختیو ئه‌سته‌مه

آزادی و پوتی دهر د و چه‌له‌مه

نه‌خوشی و مردن گریان ته‌مه

۸- له (۵) ژماره‌ی رۆژنامه‌که‌دا ته‌نھا یه‌ک وینه (کالنین)
بلاوبوه‌ته‌وه.

۹- له کۆتایی رۆژنامه‌که‌دا ناونیشان و ابونه نوسراوه،
به‌مشيوه‌یه^۱:

ادرس مه‌باد رۆژنامه‌ی هاواری نیشتمان

مه‌باد سابلاغ چاپخانه‌ی کوردستان

مدیر مسئول: ص (ئه‌نجیری- ازهر)

^۱ رۆژنامه‌ی هاواری نیشتمان

۲-۲-۳ / گۆقارى كوردستان

۱- دەرچونى ئەم گۆقاره بە ماوہیہكى زۆر كەم بەر لە دەرچونى رۆژنامەى كوردستان دەرچوہ، گۆقارهكە گرنگىيەكى تايبەتى بە لای كۆمارى ديموكراتى كوردستان و خەلكى كوردستان ھەبوہو چەژنى تايبەتى بۆ سازكراوہ، پيشەواش خۆى بەشدارى لەو ئاھەنگەدا كردوہ.

يەكەم ژمارەى گۆقارهكە لە رۆژى پينجشەممە (۱۹۴۵/۱۲/۶) لە مھاباد دەرچوہ، ھەر پانزدە رۆژ جارێك بۆلابوہتەوہ، تا ئىستا پينج ژمارەى ئەم گۆقاره دەستكەوتوہو بە تەواویش رۆننەبوہتەوہ، كە چەند ژمارەى ليدەرچوہ، بۆ ئەم مەبەستەش بيروپاى جياواز ھەيە، وەك عەلائەدين سجادى سالى ۱۹۵۲ لە كتيبى ميژوى ئەدەبى كورديدا نوسيوہتەتى: كوردستان گۆقارىكى ئەدەبى و پيلانى بوہ، لە پايزى ۱۹۴۵ تا كانونى دوہمى ۱۹۴۶ بە ناوى كۆمەلەى ديموكراتى كوردستانەوہ لە سابلاخ ۱۸ ژمارەى ليدەرچوہو ئيتىر پەكيكەوتوہ، محەمەد توفيق وردى نوسيوہتەتى: ۱۸ ژمارەى لیبلاوكراوہتەوہو لە كانونى يەكەمى ۱۹۴۶ دوای تيكچونى كۆمارى كوردستان

په كيكه وتوه^۱. ئەم گۆڤاره به زمانى كوردى و فارسى
دەرچوه.

دكتور كه مال مه زهر ئەحمەد دەربارەى ئەم گۆڤاره
نوسيوپه تى: گۆڤارى كوردستان ژماره ۱ ى له (۱۵ ى
سەرماوهرزى ۱۳۲۴ به رانبەر ۶ ى كانونى يه كه مى ۱۹۴۵)
بلاوكرارهى بىرى پارتى ديموكراتى كوردستان بوه تاكو
كو تايى ۱۹۴۶، چەند ژماره يه كى ليدەرچوه، ژماره يه ك و
دوى هەريه كه يان (۳۰) لاپه ريه ژماره سى و چوار
هەريه كه يان (۳۸) لاپه ريه، ژماره ۶-۷ پي كه وه دەرچون
به سه ريه كه وه (۶۰) لاپه رهن.

دەرچونى گۆڤارى كوردستان هاوزه مان بو له گەل
هەلچونى بزوتنه وهى نه ته وهى كورددا هەستى نه ته وا يه تى
و داوا كردنى ئازادى كوردستان، هەربۆيه له و ماوه يه دا
روداوى ميژوى رويدا، هەولدرار پوژنامه يه كى رپوژانه
بلاوبكره تته وه بو هوشيار كردنه وهى خەلك كه بوه هوى
دەر كردنى رپوژنامه ي كوردستان، هەربۆيه ژماره ۳ ى
گۆڤارى كوردستان دواكه وت تا مانگى خاكه ليوه^۲.

^۱ جوتيار توفيق (۲۰۰۷: ۲۷-۲۸)

^۲ نه وشيروان مسته فا (۱۹۹۳: ۱۵۶)

۲- ژماره‌یه‌کی زۆر له نوسه‌ران و شاعیرانی کورد به وتارو شیعر له گوڤاره‌که‌دا به‌شدارییانکردوه، زۆربه‌ی ئه‌و نوسه‌رانه هه‌مان ئه‌و نوسه‌رانه‌ن که له رۆژنامه‌ی کوردستاندا نوسین و به‌ره‌میان هه‌یه، نوسه‌رانی کوردستانی باشوریش که ئه‌و رۆژگاره له کۆماره‌که‌دا به‌شداربون، به‌ره‌میان له‌و گوڤاره‌دا بلاوکردوه‌ته‌وه.^۱

سه‌رنوسه‌ری گوڤاره‌که سه‌ید محه‌مه‌دی حمیدی بوه، دیارترین نوسه‌رانیش پیکهاتبون له: محه‌مه‌د عه‌طری گلوانی، هیمن، هه‌ژار، دلشادی ره‌سولی، م. عیشقی، م.ص. قزلجی، مه‌ناغی کریمی، خاله‌مین، محمد شاپه‌سه‌ندی).

نوسه‌رانی کوردستانی باشوریش پیکهاتبون له: محه‌مه‌د توفیق وردی، سه‌عید ناکام به‌شیعر، یه‌حیا چروستانی به‌وتار، مه‌غدید سو‌ران به‌وتار، قانع به‌شیعر، ...

۳- شیوه‌و ریکخستنی هونه‌ری به‌رگی گوڤاری کوردستان به‌مشیوه‌یه بوه: سه‌ره‌تا ریزه‌گولیکی وردی ره‌ش وه‌کو هیلیک له سه‌ر به‌رگه‌که‌ی کراوه، له ناوه‌پاستی سه‌ره‌وه‌ی به‌رگه‌که (کوردستان) نوسراوه، له ژیر ناوه‌که‌یدا نوسراوه (بلاو‌کراوه‌ی بیرى حیزبى دیموکراتى کوردستان)، دواتر

^۱ هیمداد حوسین (۲۰۰۲: ۱۳۳-۱۳۴)

(گوواریکی ئەدەبی، کۆمەلایەتی، سیاسی، کوردییە)، پاشان نوسراوە هەر پانزده رۆژ جارێک بلاودەکرێتەوه، دواتر ژماره و سالی یه که م و مانگ و سالی دەرچونی گوڤاره که نوسراوه، له کۆتایشدا (مه‌باد چاپخانه‌ی کوردستان) نوسراوه.^۱

۴- گوڤاری کوردستان له یه که م ژماره‌ی خۆیدا ئامانج و نیازی خۆی بلاودەکاته‌وه، هه‌روه‌ک نوسیویه‌تی^۲: (خۆمان گه‌لیک خوشبه‌خت ده‌زانین که به یارمه‌تی خودا یه که م ژماره‌ی (کوردستان) تان پێشکه‌ش ده‌که‌ین و هیوامان هه‌یه به دلێکی خوش لیمان وه‌رگرن و له حدودی ده‌سه‌لاتی خوتاندا بۆ بلاوکردنه‌وه و ژياندن و پێشخستنی ئەو گوواره یارمه‌تیمان بدن تا ئە‌ی گه‌یینه‌ رێژه‌ی گوواره هه‌ره چاکه‌کانی گیتی چونکه ئە‌و هوشولیکدانه‌وه و گه‌رمییە‌ی که ایمه‌ی خستوته سه‌ر ده‌ره‌ینانی ئە‌م گوواره له دلێ ئیوه‌دا گه‌رمتره به تین تره ...).

۵- له گوڤاره‌که‌دا هه‌وال و ده‌نگ و باسی گه‌رماوگه‌رم بلاوبونه‌وه به تایبه‌تی کێشه‌کانی دادگایی و دزی و کوشتن.

^۱ گوڤاری کوردستان

^۲ گوڤاری کوردستان ژ ۱، ل ۱

۶- زمانی کوردی له گوڤاره کهدا به شیوه زاری موکریانییه، وشه و زاراوه ی عه ره بی و فارسی کهم و زور تیییدا به دیده کریت^۱.

۷- له گوڤاره کهدا ریپورتاژ به دیده کریت، بو نمونه: له یه کی له ریپورتاژ هکانی گوڤاره کهدا به بونه ی هه لکردنی ئالای موقه ده سی کوردستان له نه غه ده دا نوسراوه^۲: هه روه کو له پیش دهرهاتی کوردستان دا عه رض کرا رۆژی ۲۶ ی سه رماوه ز ته واوی نوینه رهکانی اهالی کوردستان له شاری مهاباد کوبونه وه له کاتژمیر ۱۰ ی به یانی له کانگای حزب الای کورد به حضوری ده هه زار نفر هه لگیرا.

۸- له گوڤاری کوردستان نزیکه ی ۳۸ وتاری هه مه لایه نه بلاو کراوه ته وه، به زمانی فارسیش وتار بلاوبوه ته وه.

۹- له گوڤاره کهدا بابه تی وه رگیڕان له گه ل چه ند چیرۆکیکی تییدا بلاو کراوه ته وه، که یه کیک له چیرۆکه کان بو مندالانه به ناو نیشانی (بو مندالان)^۳.

^۱ هیمداد حسین (۲۰۰۲: ۱۳۸)

^۲ گوڤاری کوردستان ژ، ل ۲۲

^۳ گوڤاری کوردستان

١٠- له هه مو ژماره كانی گوڤاره كه دا بایه خیکی زور به
بواری شیعو ئه ده ب دراوه، كه نزیكه ی ٢٢ شیعر له
گوڤاره كه دا بلاو كراوه نه ته وه، وهك ئه م نمونه:

اوات و تیبینی ع. هه ژار^١

اخ چه نده خوشه له سه ر آزادی

توشی خه م بی له ده س ده ی شادی

اخ چه نده له ری وه طه ن دا

برات بیینی پی له په یوه ندا

هه ل ده كه م هیمن^٢

من كه بیده نگم ئه ویستا چاوه نوړی هه ل ده كه م

هه ل كه بوم هه لكه وت ئه نجا باسكمی لی هه لده كه م

زور به ئومیدی خودا له و خاكه پاكه ی دهرده كه م

دوژمنه بیگانه چون له گه ل وی هه لده كه م

^١ گوڤاری كوردستان ژ، ١، ل ١٤

^٢ گوڤاری كوردستان ژ، ٢، ل ١٧

سۆزەي دەرون محەمەد گولانی عطری^۱

خەراجانی دوو زولفی تو ئەری ماچینە یا چینە ؟
دو کولمەي که ش لە بن چین دا دەکا دیاری که ماچینە
دلم سەودای هرزەي کرد لە بیستونی جفا، یارم
دەزانم دل که فەرھادە لە دووی سەودای شیرینە

وطن محەمەد مجدی^۲

وەتەن گیانو دلم قوربانی تو بی
سەرو مالم بەلا گەردانی تو بی
لە بەر تیغی جەفای بیگانە یا خوا
هەمیشە سینگی من قە لغانی توبی

۱۱- لە گوڤاری کوردستاندا گوشەي (ئەزانیت، قسەي
پیاوانی گەورە، بەشی دینی، بو زانین) بەشیوہیەکی زور
جوان و هونەری لە ژمارەکانی گوڤارەکه‌دا بلاوکراونەتەوہ.

^۱ گوڤاری کوردستان ژ ۳، ل ۳۲

^۲ گوڤاری کوردستان ژ ۴، ل ۳۶

۱۲- له ژماره‌کانی گوڤاره‌که‌دا دو وینه بلاوکراره‌ته‌وه.

۱۳- له کۆتایی گوڤاره‌که‌دا ناو‌نیشان نوسراوه به‌مشيويه^۱:

مهاباد - شه قامی وه‌فایی چاپخانه‌ی کوردستان - گوواری
کوردستان

له پاشاندا (ابونه‌مان) نوسراوه.

۲-۳-۴ / گوڤاری هه‌لاله

۱- یه‌که‌م ژماره‌ی له په‌شه‌می ۱۳۲۴ به‌رانبه‌ر مارتی
۱۹۶۶ ده‌رچوه، ده‌رباره‌ی ژماره‌ی ده‌رچونی بیروپای
جیاواز هه‌یه، هه‌ژاری شاعیر ده‌رباره‌ی ژماره‌ی ده‌رچونی
گوڤاره‌که‌ نوسیویه‌تی: چوار ژماره‌ی لیده‌رچوه، دکتۆر
که‌مال مه‌زه‌ر ئاماژه بو سێ ژماره‌ی گوڤاری هه‌لاله
کردوه و میژوی ده‌رچونیانی به‌ دروستی نوسیوه،
به‌مشيويه ژماره‌ی ۱ له مانگی په‌شه‌می ۱۳۲۴، ژماره
دوی مانگی خاکه‌لیوه‌ی ۱۳۲۵، ژماره‌ی سێی مانگی بانه‌مه‌ری

^۱ گوڤاری کوردستان

۱۳۲۵ چاپکراون. گوڤاری هه‌لآله له چاپخانه‌ی بوکان له بوکان چاپکراوه.

۲- گوڤاری هه‌لآله به پله‌ی یه‌که‌م به هه‌ول‌ی رۆشنییری کورد حه‌سه‌ن قزلی هاتۆته‌به‌ره‌م و هه‌ر خوۆشی سه‌رنوسه‌ری بوه، نوسه‌ره‌ دیاره‌کانی پیکهاتبون له: هه‌ژار، هیمن، سه‌ید کامیل ئیمامی، حه‌سه‌نی مده‌رسی، حه‌قیقی، عه‌بدولره‌حمان ئیلغانی زاده، ئه‌بوبه‌کر ئیلغانی زاده، مه‌لا مه‌حه‌مه‌د سادقی قزلی به‌ نازناوی م. ص. قزلی.

شاعیران و نوسه‌ران له کوردستانی باشور به‌ره‌مه‌یان بو گوڤاره‌که ناردوه، وه‌ک له ژماره ۳ دا سوپاسی شاعیریکی گه‌رمیان ده‌کات، که ئه‌و شیعره‌ی بو ناردون به ناوی (بو خزمه‌تی ئالا) که شاعیر نوسیویه‌تی^۱:

خۆم پیرم و دل تازه خه‌ریکی گروو گاله

عمرم که له شصتایه‌ الین گه‌نج و مناله

ئه‌و خوینه له سه‌رچاوه‌ی چاوم که له‌مه‌وبه‌ر

تک تک ده‌تکا ایسته شکور اوی زه‌لآله

^۱ گوڤاری هه‌لآله ژ ۱، ل ۸

۳- شیوه و ریځخستنې ته کنيکي گوڅاري هه لاله به مشيويه به
بوه: له سهر لاپه رهي يه که م روي ناوه وهيدا نوسراوه (بسم
الله الرحمن الرحيم) و له ژيريدا نوسراوه (امانجي ايمه به
پشتيواني خودا سهرخستن و روناک کردنه وهی بيري
هه مووانه)، پاشان (هه لاله) له ناوه راستيدا به گه وره يي
نوسراوه و له ژيريدا نوسراوه (له لايه ن دهسته ي نوسهران
وه دهرده که وي)، پاشان به نايه تي (الله لا اله الا هو الحي
القيوم) پاشان له نوسيني حه سه ن قزلجي نوسراوه. له سهر
دوا لاپه رهي و له چوارچيويه کي تايبه تدا ديسان ناوي
گوڅاره که چاپکراوه و له سهر ي نوسراوه^۱:

با به ري بوني (هه لاله) و به بيون

نابروي عه تري گولي کاشان

۴- له ژماره کاني گوڅاره که دا وتاري سياسي و کومه لايه تي
و ميژويي گرنگييه کي زوري پيدراوه، نزيکه ي (۲۲) وتار له
هه ر سي ژماره که دا بلاوبونه ته وه، به لام هه وال گرنگي
که متری پيدراوه، وهک له سهر وتاري يه که م که به قه له مي

^۱ گوڅاري هه لاله

رەحمان ئاغای ئیلخانی زاده بە ناو نیشانی (سەربەخۆیی
وەک ئەستاندنی زەحمەتە پراگرتنیشی زەحمەتە) نوسراوہ^۱:

واقعا وایە چونکە زۆر تاقی کراوہتەوہ ہەر شتیکی تازە
کە پەیدادەبی خەلکی تیدا دوو دەستەن ہندیک بە پیریەوہ
دەچن ہیندک لە بەری ہەلدین خطابی من دە گەل دەستەی
ہەوہلییہ ئەوانیش دیسان دوو جورن بعضیک ہەر لە
ہەولیرا بە بیریکی پووناک براوردی کارەکە ی دەکەن و لە
پووی لیک دانەوہییکی قول و وردەوہ صوری کارەکە دیننە
بەر چاویان.

۵- لە گوڤاری ہەلالە دا چەند رپیورتاژیک بەرچاودەکەویت،
وہک لە ژمارە ی یەکەمی گوڤارەکە دا رپیورتاژیک سەبارەت
بە ہەلکردنی ئالای پیروزی کوردستان لە مەیدانی
چوارچرای مہابادا بلاوکراوہتەوہ، کە دەستنیشانی شوین
و کورتە یەکی پیشہاتی میژویی و پاشان وتە ی پیشەوا لەو
پوژەدا باسکراوہ، کە نوسراوہ^۲: (پیشەوای بەرزو مەزنی
کوردستان جنابی قاضی محەمەد پیروzbایی لە ملتی کورد
کردو فەرموی: میژونیشان نادا ہیچ ملتیک توانیبیتی بی

^۱ گوڤاری ہەلالە ژ ۱، ل ۱

^۲ گوڤاری ہەلالە ژ ۱، ل ۱۰-۱۲

خوین ریژی الای رزگاری خوی هه لکا به لام ملتی کورد
توانی به بی ئه وهی خوین له که پووی کهس بیت به هوی
لیاقت و کارزانیه وه الای آزادی هه لکاو خوی به دنیای تمدن
بناسینی). له کۆتایی ریپۆتازه که دا ئهم هونراوه یه ی هه ژار
نوسراوه:

نیشتمانی خوشه ویست شه وگاری رهش نه یما ئه سه ر

رۆژی به ختت موژده ی ئه مرو له اسۆ هاته ده ر

ئه ی وه ته ن ئه مرو که رۆژیکه که مندالانی تو

داری ئومیدیان چروی ده رکردوه و هاتوته به ر

6- له هه ر سێ ژماره که ی گوڤاری هه لاله دا خشته ی
رۆژه کانی مانگی کوردی بلاو کراونه ته وه، وه ک له ژماره
یه کدا رۆژمییری مانگی خاکه لیوی سالی 1325، له ژماره
دودا رۆژمییری مانگی بانه مه ری سالی 1325، له ژماره
سیدا رۆژمییری مانگی جوزهردانی سالی 1325 نوسراوه.

7- له هه مو ژماره کانا گرنگیه کی زۆر به بواری ئه ده ب
دراوه، بو نمونه له هه ر سێ ژماره که دا (13) شیعیر
بلاو کراوه ته وه، که (5) شیعیری شاعیر هه ژاره، له گه ل
باسیک ده رباره هه ژارو چه ند نمونه یه کی شیعیری که له

لایهن حهسهن قزلجی نوسراوه، شیعریکی هیمن و
قهسیدهیهک به ناوی (شینى ژنه کوردیک) بلاوکراوتهوه،
چهند نمونهیهک لهو شیعرانهی که له گوڤارهکهدا
بلاوکراونهتهوه:

گوله میلاقه و وهنه وشه^۱

هاته دهر مانگی ئه وهلی بههار

گوله میلاقیک له لیوی جوّبار

هیندیک لهوی دوور، وهنه وشیک بوو شین

وهنه وشیکی چۆن، ملکهچ و سه رشین

قه دیان وهکو بلوره برۆیان وهکو هلال حقیقی^۲

چاویان مثالی نرگسه مست و خمار و کال

دم چه شنی غنچهیی گوله باغی بهری بهیان

رومهت دهلیی شهیده له خوین دابوه شهلال

^۱ گوڤاری هه لاله ژ ۱، ل ۱۸

^۲ گوڤاری هه لاله ژ ۳، ل ۱۴

به بۆنه‌ی بلاوکردنه‌وه‌ی گوڤاری هه‌لاله (سید کامیل
ئیمامی) دلخوشی و پیروزیبایی خۆی به شیعر روانه‌کردوه و
نوسیویه‌تی^۱:

مه‌حبوبی نه‌وبه‌هاری من ئه‌ورۆ هه‌لاله‌یه
عقیده‌ی دلم به‌پشکوته‌ی وی چه‌واله‌یه
یا ره‌ب گری‌ی دلم بکه‌وه‌ گول بپشکوئ
له‌م مانگی نیوه‌ راستی بهار له‌م محاله‌یه

۸- گوڤاری هه‌لاله‌ گرنگی به‌ بابته‌ی وه‌رگی‌ران داوه، نزیکه‌ی
(۸) بابته‌ی وه‌رگی‌ران بلاوکراره‌ته‌وه.

۹- هه‌بونی (خشته، پیشبرکی، بابته‌ی میژویی، زانستی) له
گوڤاری هه‌لاله‌دا ئاستی به‌رز پیشانده‌دات، له‌ گوشه‌ی
پیشبرکی‌دا خه‌لات پیشکه‌شده‌کرا، که بریتی بوه له
وه‌رگرتنی ژماره‌کانی گوڤاره‌که به‌ خۆراییی.

^۱ گوڤاری هه‌لاله ژ ۲، ل ۵

۱۰- گوڤاره و تهی گهوره پیاوان له گوڤاره که دا
بلاوبوده ته وه، که له لایه نوسه ریکی کوردستانی باشور به
ناوی (شوان) بلاوبونه وه، وهک ئەم نمونانه^۱:

- دەر وازهی بهختیاری له سهر ملت به کلیلی ته قه لاو
تیکۆشین هه ل ئەگیری نهک به و تهی بی که لک و
جی نه گر.

- مه به ره هاوړیی ئەوانه له کاتی پیوستدا پشتت تی
ئەکه ن و ئەلین: اگره سوری له خومان دوری.

- وهک ده لین ملت فروشتن و نوکه ری بیگانه له گه ل
ناموس فروشتنا وان له تای ته رازویه کدا.

۱۱- ئەم گوڤاره گرنگی به بلاوکردنه وهی وینه داوه، وهک
وینهی: هه لکردنی ئالای پیروزی کوردستان له مهاباد^۲،
هه لکردنی ئالای پیروزی کوردستان له بوکان^۳، وینهی
پیشه وای مه زنی کوردستان جهنابی قازی محهمه د^۴، وینهی
مه رحومی ئەبولحه سه نی سیفی قازی شاعیری به ناوبانگی

^۱ گوڤاری هه لاله ژ، ۳، ل ۲۸

^۲ گوڤاری هه لاله ژ، ۱، ل ۱۳

^۳ گوڤاری هه لاله ژ، ۱، ل ۲۳

^۴ گوڤاری هه لاله ژ، ۲، ل ۱۰

موکریان^۱، وینهی عهزیزخان سهررداری موکری^۲، وینهی شاعیری میلی و بهناوبانگی کورد هه ژار^۳، بلاوکرانه ته وه.

۱۲- له کۆتایی گۆقاره که دا گۆشه ی سوپاس هه یه، که سوپاسی ئه و که سانه ده کات، که یارمه تییان پیشکesh به گۆقاری هه لاله کردوه.

دواتریش ناو نیشانی گۆقاره که و مودیری ئیداره و ئابونه به مشیوه یه نوسراوه^۴:

نیو نیشانی هه لاله: بوکان - کمیته ی محلی حزبی دیموکرات کوردستان لکی بوکان گوواری هه لاله

مدیری اداره ح- قزنجی

۲-۳-۵ / گۆقاری گروگالی مندالانی کورد

دنیا ی مندالان دنیا یه کی رهنگین و پر له ئومیده، رۆژنامه ی مندالان خاوه نی کومه لی یاساو ده ستوری تایبه تیه که

^۱ گۆقاری هه لاله ژ ۲، ل ۹

^۲ گۆقاری هه لاله، ژ ۲، ل ۲۳

^۳ گۆقاری هه لاله ژ ۳، ل ۱۶

^۴ گۆقاری هه لاله

دەبىت لە گەل ئامانچ و ئەو پەيمانە پەرودەدەيەى ھەليگرتوھ بگونجىت.

۱- لە ميژوى رۆژنامەنوسى كورديدا ئەم گوڤارە يەكەمىن گوڤارى كوردىيە، كە بۆ مندانان تەرخانكراوھ، يەكەم ژمارەى ئەم گوڤارە لە ۱ى بانەمەرى ۱۳۲۵ بەرانبەر ۲۱ى نىسانى ۱۹۴۶ بلاوكراوھتەوھ، تەنيا سى ژمارەى ليدهرچوھ، ئەم گوڤار لە شارى مهاباد دەردەچو، بە سەرپەرشتى عەبدولقادري مودرس، كۆمەليك نوسەرو شاعىرى كوردستانى ئىران و عىراق بەشدارىيان تىداكردوھ، كە نوسەرى ليھاتو ناسراوبون، لەوانە: وھاب بلورىيان، پىرەميڤ، ھەژار، ھىمن، زيوهر، دلشادى رەسولى، حاجى قادري كوڤى، ق. مدرسى، م. ص. قزلجى، محمد عطرى گلوانى، محمد ازىر.

۲- گوڤارى گروگالى مندانانى كورد ھەر جارەى ژمارەيەكى پيشكەش بە كەسيك يان شەھىدى كراوھ، ژمارەى يەكەم پيشكەش بە رۆلەى قازى پيشەوا (عەلى) كراوھ، ژمارەى دوھم پيشكەش بە گيانى پاكى شەھىدانى ريگاي رزگارى كوردستان كراوھ.^۱

^۱ گوڤارى گروگالى مندانان

۳- شیوه و ریکخستنی هونه‌ری به‌رگی گوڤاره‌که به‌مشیوه‌یه بوه: له سه‌ره‌وه‌ی به‌رگی پیشه‌وه‌ی گوڤاره‌که له ده‌سته‌ی راستدا نوسراوه: (به نیوی خودای به‌رزی بی هاوتا)، له ده‌سته چه‌پدا نوسراوه (بژی کورد و کوردستان)، پاشان ناوی گوڤاره‌که (گروگالی مندالانی کورد) نوسراوه و ته‌نیا وشه‌ی (کورد) به بچوکتتر له ژیره‌وه‌یدا نوسراوه، پاشان (بیری کارگه‌رانی چاپخانه‌ی کوردستان) نوسراوه، ژماره‌ی گوڤارو سالی یه‌که‌م نوسراوه، دواتر هیلکی راست کراوه له سه‌ر هیله‌که رۆژو مانگ و سالی ده‌رچون و له ژیر هیله‌که‌دا (مه‌باد-چاپخانه‌ی کوردستان) نوسراوه، به‌لام له ژماره ۳ دا گوڤرانی به سه‌ردا هاتوه وینه‌یه‌کی سه‌لاحه‌دییینی ئه‌یوبی له به‌رگی یه‌که‌مدا بلاو‌کراوه‌ته‌وه و له هه‌ردوو لای وینه‌که‌دا دوو دیڤر شیعر بلاو‌کراوه‌ته‌وه، که نوسراوه:

هه‌ر بژی ئه‌ی فخری قه‌ومی کورد و سولتانی عرب

تۆ نه‌مه‌ردوی ئه‌ی صلاح‌الدین ایوبی نسب

۴- وتار له بواری په‌روه‌رده‌و گرنگی خویندن و ده‌رسه‌کانی ریزمان و زانیاری به‌سود به خویندکاران

۱ گوڤاری گروگالی مندالان

دەبەخشیت، وەك لە وتاریكدا دەرسی نیشتمانپەرۆری و
خۆشەویستی میللەت و نەتەووە بۆ مندانان ڕۆندەكاتهووە
كە وتاری (ایمە ڕۆلەى كوردین) لە نوسینی محەمەد ازەر،
كە نوسیویەتی^۱: (ایمە ڕۆلەى كوردین. كوردستانی مە زن
نیشتمانی ایمیه، سەرنوشتی ئەو نیشتمانه خوشەویسته لە
دواڕۆژدا دەكەوێتە بەردەستی ایمه، ...)، بەم دێرە كۆتایی
بە وتارەكە دیت، (بۆ ئەوێ بەو امانجە پاكە بگەین هر لە
ایسەووە خومان بە زانست و هونەر امادە دە كەین، تا هیزی
نیشتمان پەرۆری و گیانبازیمان قەویتیرو بە هوی زانست
و فیداكاری بتوانین لە دواڕۆژدا بە سەر وظیفەى مقدسی
خوماندا زال بین).

وتاری (كوردستان مال كوردە) لە نوسینی وهاب
بلوریان بلاوكراوتهووە، كە نوسیویەتی^۲: كورد بە هەموو
هیزی خوی دەچریكینیت دەلی: كوردستان مالی خۆمه بە
كەسی نادەم، وەلاتی بۆ كەس بەجی ناهیلیم. لە كوردستان
ژیاوم و دەژیم، دەبیت هەر لە كوردستان و ڕیگای
كوردستانیش دا بمرم.

^۱ گۆفاری گروگالی مندانان ژ، ۳، ل ۹

^۲ گۆفاری گروگالی مندانان ژ، ۱، ل ۲-۱

۵- لایه‌نی سهرکه‌وتویی گۆقاره‌که له‌وه‌دایه، که گه‌لیک بابته‌تی جۆراوجۆری تیدایه، یه‌کیک له‌ بابته‌کان وانه‌ی ده‌ستوری زمانی کوردی که له‌ ههر سی گۆقاره‌که‌دا ههر جارهی وانه‌یه‌کی گرنگ بلاوکراوه‌ته‌وه، بۆ نمونه: له‌ گۆقاره‌که‌دا وانه‌ی جوگرافیا به‌رچاوده‌که‌ویت که به‌شیوه‌ی دیالۆک له‌ نیوان مامۆستا و قوتا‌بیدا نوسراوه، به‌مشیوه‌یه^۱: مامۆستا: له‌ یه‌ک له‌ شاگرده‌کان ده‌پرسی، پۆله‌ له‌ سه‌روی (شمالی) کوردستان چی هه‌یه؟

شاگرد (نه‌ریمان): ئه‌رمه‌نستان و ده‌ریای په‌ش و تورکیا ؟...

له‌ ژماره (۳) دا وانه‌ی دوهمی جوگرافیای کوردستان باسی (چۆمه‌کانی کوردستان) ده‌کات، دیاره‌ ئه‌مه‌ش بۆ ناساندنی سنوری جوگرافیای کوردستان و ناساندنی چۆمه‌کان به‌ مندالانی کورد که له‌ دوو وانه‌دا باسکراوه.

۶- گۆقاری گروگالی مندالانی کورد بابته‌تی زانستی پزیشکی بۆ وه‌رگرتنی زانیاری مندالان بلاوکراوه‌ته‌وه،

^۱ گۆقاری گروگالی مندالان ژ ۲، ل ۴

وهك له بابه تي (له خویندن و زانست چم دست دهكه وئی) كه له نوسینی (ق. مدرسی)یه، نوسیویه تی^۱:

- (له هر نهفه سیكدا ۳ لیتر ههوا داخلی سیپه لاک دهبی و له هر دقیقه ۶۰ لیتر و هر ۲۴ ساعات ۸۶ هزار لتر داخلی سیپه لاک دهبی.)

له بواری پزیشکیدا بو ئاشنای مندالان له ههنديک نه خوشی چه ندین وتاری کورت بلاو کراونه ته وه، له وانه^۲: (بهشی زوری میکروبی كه وتویی به هوی او وهه بلاوئه بیته وه چون جلك و بهرگی نه خوش له ناو اودا ده شوین میکروبه كه ده چپته ناو او، ئه و جا له خوار دنه وهی ئه و او ه انسان توشی نه خوشی ده بی.) ئه مهش بو ئه وه بو كه رینمایي مندالان دهكات، له کاتی گرتنی کۆکه ره شه چی بکه ن.

۷- له گوڤاره كه دا گرنگی به بواری وه رگیړان دراوه، وهك: (دادگای حیوانات) كه نوسهر (ق. مدرسی) وه ریگیړاوه.

۸- له هه موو ژماره کانی گوڤاره كه دا گرنگییه کی زور به شیعوو چیرۆك دراوه، كه به شیوه یه کی ساده و ساکار

^۱ گوڤاری گروگالی مندالان ژ، ۳، ل ۱۱

^۲ گوڤاری گروگالی مندالان ژ، ۱، ل ۶-۷

بابه تی به سودو ناسک بلاوبوه ته وه، وهک له شیعریکی
پیره میردی شاعیر که له سلیمانیه وه بوی ناردون له گه ل
بابه تیکی ئاینیدا له ژیر ناوی (گویزه بانه چه وتوی
پیغه مبهری ئیسلام ص) که نوسراوه^۱:

قوبانی نیوت، نیوت چه ند خوشه

ارهقت گولاو بونت وه نه وشه

نیرگس ارهقی نه ندای تویه

بویه په سهنده نه و رهنگ و بویه

شیعریکی زیوهر که له گوڤاری گه لاویژه وه وه رگیراوه و
دواتر بلاو کراوه ته وه، که نوسراوه:

بالورهی کچه کوردیک^۲

کیژولهی کوردستانم به رهزای سه ره بردانم

که نیزه ی نیو شاخانم له خواوهیه من جوانم

^۱ گوڤاری گروگالی مندالان، ژ، ۱، ل ۳

^۲ گوڤاری گروگالی مندالان، ژ، ۱، ل ۹

شيعرى (كورى كوردم له بو ژيردهستى نابم) شاعير
سعيد زهرگه يى (هوميد)، كه نوسراوه^۱:

دهخوينم من به آزادي سهربهست
كه چاك تى بگه م حه قى خوم بينمه وه دهست
كورى كوردم له بو ژيردهستى نابم
له بهرچى من ده بى زنجير به پابم

گوڤاره كه نزيكه ي (۶) چيروكى تيدا بلاوكراره ته وه، وهك
(كوره شوانى ره شيد) كه كورته چيروكيكى زور شيرين و
جوانه به قه له مى (م. ص. قزلجى) نوسراوه، چيروكى
(آزادى كيهه يه) ي (ص.ب) نوسيويه تى.

۹- له هه مو ژماره كاندا پيشبركييهك بلاوكراره ته وه و
وه لامه كه ي له ژماره ي دواتر نوسراوه.

۱۰- لايه نيكي تر له گوڤاره كه (وته ي پياوه زاناکان، گوشه ي
بو زانين) بلاوكراره ته وه.

^۱ گوڤارى گروگالى مندالان، ژ ۲، ل ۵

۱۱- له گوڤاره که دا وینه بلاو کراوه ته وه، وهک (وینه ی کورو کچیکی کورد به جلی کوردییه وه^۱)، (وینه ی صلاح الدینی نه یوبی^۲).

۱۲- له م گوڤاره دا گوشه ی ئینی و وتاری ئینی بلاو کراوه ته وه.

۱۳- له سه ر پوی بهرگی کوتایی گوڤاره که دا له ژماره ی ۲-۳ دا نرخ و ناو نیشانی گوڤاره که نوسراوه، به مشیوه یه^۳:

ادرس - مهاباد: چاپخانه ی کوردستان

مدیری ایداره - قادری مدرسی

۲-۳-۶ / گوڤاری هاواری نیشتمان

۱- گوڤاری هاواری نیشتمان بلاو کراوه یه کی بیر یه کیتی جه وانانی دیموکرات بووه، ته نها یه ک ژماره ی لیده رچوه له ای خاکه لیوه ی ۱۳۲۵ به رانبهر ۲۱ ی ماری ۱۹۴۶ له چاپخانه ی کوردستان له شاری مهاباد چاپکراوه، گوڤاره که

^۱ گوڤاری گروگالی مندالان ژ ۲، ل ۱

^۲ گوڤاری گروگالی مندالان، ژ ۳، ل ۱

^۳ گوڤاری گروگالی مندالان

مانگانه بووه، بیروپای جیاواز دهرباره‌ی ژماره‌ی دهرچونی هه‌یه، وهک فه‌می عزیز کاکه سور له گوڤاری کاروان نویسیویه‌تی: چه‌ند ژماره‌یه‌کی لیده‌رچوه.

۲- ناوی هه‌ندیکی نوسه‌رانی گوڤاری هاواری نیشتمان نوسراوه‌و هه‌ندیکی تر نه‌نوسراوه، دیاریترینیان بریتین له: صدیق‌ا، ازر، م.عیشقی، ص. ازر، م. مجدی، م. مولائی، محهمه‌د شاپه‌سندی، هیمن، به‌رپوه‌به‌ری به‌رپرس ص. انجیری ازر بوه.

۳- شیوه‌و ریځخستنی به‌رگی گوڤاره‌که به‌مشپوه‌یه بوه: له‌سه‌ر به‌رگی گوڤاره‌که نوسراوه (بلاوکراره‌ی بیری بیکه‌تی جه‌وانانی دیموکرات)، له‌خواره‌وه‌ی نوسراوه (با سه‌واد بیخونیته‌وه بو بی سوادان)، پاشان نوسراوه (مدیر مسئول: ص. انجیری ازر)، له‌ناوه‌پراستی به‌رگی پیشه‌وه‌ی گوڤاره‌که‌دا (هاوار) به‌گه‌وره‌یی نوسراوه‌و به‌بچوکی له‌پالیدا وشه‌ی (نیشتمان) نوسراوه، له‌ژیر ناو‌نیشانه‌که‌یدا له‌نیو چوارچیوه‌یه‌کدا وته‌یه‌کی (لینین) ه‌که نوسراوه: وه‌ختایه‌کی ایمه‌پیرۆز ده‌بین که ملیونه‌ها کومه‌لی زه‌حمه‌ت به‌موباره‌زه‌بخوازین ... له‌نین گه‌وره‌پیش انقلاب.

له خوار وته كه دا له ناو دو هیلې ئاسۆییدا ژماره و سال و
رۆژ و مانگ و سالی ههتاوی و زایینی نوسراوه و له ژیر
هیله كه شدا نوسراوه (له ژیر چاوه دیری ههیه ته تی تحریریه
دهرده چی) ^۱.

۴- له سهروتاری گوڤاره كه دا كه ریکه وتی سه ری سالی
کوردییه به ناونیشانی (سالی تازه) م.عیشقی نوسیویه تی ^۲:
ژهنگی غه مان له سه ر دلان لاچوو کوردی هه ژار له ظلمی
رۆژگار نه جاتی بو، چه له مه ی زینده گی له مل هاته دهرو
باغی سعاده تی له زستاندا هاته بهر صفحاتی تاریخی
چاره ره شی ته واو بو.

۵- لایه نیکی گرنگ له گوڤاره كه دا لایه نی وتاره، كه نزیکه ی
(۱۰) وتار بلاوبونه وه، كه پیکهاتوه له وتاری سیاسی و
کۆمه لایه تی و رهوشتی.

۶- وهرگیژان بایه خی خۆی هه بوه له گوڤاره كه دا به هۆی
ئه وه ی زۆربه ی رۆژنامه نوسان به زمانی فارسی
خویندویانه، ده بینین زۆربه ی بابه ته کان له رۆژنامه و
گوڤاره کانی ئه و سه رده مه دا زیاتر له فارسییه وه

^۱ گوڤاری هاواری نیشتمان

^۲ گوڤاری هاواری نیشتمان ژ، ل ۱

وهرگيڙاون، ٺه و بابته وهرگيڙدراوانهش بریتين له: (من له مهدرسه هيچ فيرنه بووم) له (برنادشو فيله سوفي کمونيستي ئينگليسي) وهرگيڙاوه و له لايه ن ص. ا. از وهرگيڙدراوه^۱، (فرمانفرمانی بریتانیای گوره له هندوستان له لايه ن کارل مارکس) نوسراوه و (ص. ۱) له فارسيه وه وهریگيڙاوه^۲، (له نين دانشجو قلمی پروفسو ولين) له وهرگيڙانی محمه د شا په سندی^۳ بلاوبونه ته وه.

۷- له گوڅاره که دا چاوپيکه و تنيکی کورت له گه ل مه لا مسته فا بارزانيدا کراوه.

۸- گوڅه ی بو پيکه نين که نوکته يه کی سياسي به شيوه ی گالته ناميزی ره خنه یی بلاو کراوه ته وه.

۹- له گوڅاری هاواری نيشتماندا وهک هه موو لايه نه کانی تر گرنگی به بواری ٺه ده بی داوه، به تايبه تی بواری شيعر له يهک ژماره دا نزیکه ی (۳) شيعر بلاو کراوه ته وه، بو نمونه

^۱ گوڅاری هاواری نيشتيمان ژ، ل ۱۶

^۲ گوڅاری هاواری نيشتيمان ژ، ل ۲۳

^۳ گوڅاری هاواری نيشتيمان ژ، ل ۲۸

شيعری (نہ مردین و بہار ہات)، کہ ناوی شاعیرہ کہی
نہ نوسراوہ^۱:

بحمد الہ نہ مردین و بہار ہات
بہاریکی گہ لیک خوشو لہ بار ہات
چروی دہر کردوہ دار: گول پشکو تہ وہ
دہمی چہ قلی سہمای سہرو چنار ہات

شيعری (جہ وانانی ديموکرات وات) لہ نوسینی شاعیر م.
مجدی نوسراوہ^۲:

ئہ من رولیکی پاکی نیشتمانم
لہ بو خزمت و ہطن حاضر بہ گیانم
حقیقت ہەر دہلیم شیرین بی یان تال
موظف خوّم بہ گو تنی حق دہزانم

^۱ گوڤاری ہاواری نیشتمان ژا، ل ۱۰

^۲ گوڤاری ہاواری نیشتمان ژا، ل ۳۲

ههروهها (دهمهتهقهی دو خوین مژ: سراج اوغور نوری
سعید) له نویسی شاعیر هیمن نوسراوه^۱.

۱۰- له گوڤاره که دا یهک وینهی (ولادمیر اولیانوف له نین)
بلاو کراوه ته وه^۲.

۱۱- له دوا لاپه ری گوڤاره که دا (اگاداری) یهک
بلاو کراوه ته وه و نوسراوه^۳:

ای لاوان و گنجان کورد ئه و مجله یه ئینگویه، به پولی ئهنگو
بلاوده کریته وه و بیرى ئهنگو بلاوده کاته وه کاریکی وا
مه که ن که وه پاش که ویه.

۲-۳-۷ / گوڤاری هاواری کورد

ئه م گوڤاره یه کیکه له و گوڤارانیه که له کاتی هیرشى
خه لکی مه اباد بو سه ر شاره وانى مه اباد و سه رکوتکردنى

^۱ گوڤاری هاواری نیشتمان ژا، ل ۳۶-۳۸

^۲ گوڤاری هاواری نیشتمان ژا، ل ۲۴

^۳ گوڤاری هاواری نیشتمان ژا، ل ۴۰

دهسه لاتی حکومه تی ئیران و سه روبه ندی یه که مین
کۆنگره ی دامه زرانندی حیزبی دیموکراتی کوردستان^۱.

۱- گوڤاری هاواری کورد له رهزبه ری ۱۳۲۴ به رانبهر
ئه یلول و تشرینی یه که می ۱۹۴۵ له مهاباد دهرده چو. ته نیا
یه ک ژماره ی لبلاو کراوه ته وه.

۲- شیوه ی ته کنیکی گوڤاری هاواری کورد به مشیوه یه
بووه: له ناوه راستی لای سه ره وه دا (هاوار) نوسراوه و له
ژیریدا وینه ی گولیک کیشراوه، له ژیر ئه ودا نوسراوه
ژماره (۱) پاشان گولبژیریک به هیلیکی ئاسویی بچوک
کیشراوه و مانگ و سالی دهرچونی به هه تاوی تیا دا
نوسراوه، به لام له بهرگی دوه مدا له جیاتی (هاوار) کراوه
به (هاواری کورد) و بلاو کراوه ته وه.

۳- گوڤاری هاواری کورد نزیکه ی (۵) وتاری دهرونی و
کۆمه لایه تی بلاو بونه وه، بو نمونه: له وتاری ترس، که
وتاریکی سید جمال الدین افخانییه و نوسهر م. ح
وه ریگپراوه و نوسیویه تی^۲: ترس چی یه؟ ترس گه رانه وه ی
نفسه له دفع کردنی هه موو به سه ره اتیک ده گهل نه سازی،

^۱ خدر سه رمۆردی، نه وزاد مه جید (۲۰۰۴: ۱۱۲)

^۲ گوڤاری هاواری کورد ژا، ل ۲-۶

ترس نه خوشيکه له نه خوشايانی (پرووحی / هیزی اگر / قوه حافظه) که يکيکه له ئه رکانی ژيان له انسان لادهبا بو ترس ئه سباب زوره ههمويان له حهقيقتدا راجح دهبن به خوف له مردن، مردن وهخت و ساتی دیاری نیه.

۴- جگه له بابتهی نوسراوی نوسهران بایهخیان به بواری وهرگیپران داوه، له تهنیا ژمارهیهکی گوڤارهکهدا (۲) بابتهی وهرگیپردراوی تیدایه به ناوی (دهرمانی خویندن له قوتابخانه وهرگره، بو پیاو له کوللی دهردی: نهزانی خراپتره) که له ئهدهبی فارسی وهرگیراوه به دهستکارییهوه، بهلام ناوی نوسه رهکهی نه نوسراوه،^۱ بابتهی (آزادکه رهکان) که له گوواری المجله وهرگیراوهو له لایه ن ب. پرشنگییهوه کراوه به کوردی.^۲

۵- بابتهکانی گوڤارهکه ههموی به زمانی کوردییه تهنیا بابتهتیک به زمانی فارسی بلاوکراوتهوه، که له لایه ن م. ح که کورتکراوهی ناوی نوسه ر سید محمدی حمیدییهو نازناوی (گرشاسب)ی بو خوی ههلبژاردوه، بابتهکهش به

^۱ گوڤاری هاواری کورد ژ، ل ۶-۷

^۲ گوڤاری هاواری کورد ژ، ل ۲۹-۳۰

ناوی (زمان و ادبیات کردی) که باس له ئەدەبیاتی کوردی
دەکات بە زمانی فارسی^۱.

۶- گوڤاره‌که گرنگی به بواری شیعر داوه، لهو ژماره‌یه‌دا
(۹) پارچه شیعی شاعیران بلاوکراوه‌ته‌وه‌و هه‌ندیک له
شاعیران ناوی نه‌نوسراوه، بۆ نمونه:

تا که‌ی وه‌کو دیوانه ئه‌ژی؟! فانی^۲

کوورده تا که‌ی وه‌کوو دیوانه‌ی و دیوانه ئه‌ژی

نه معارف نه ئەدەب نافر و بیگانه ئه‌ژی

گوناھم چی بوو؟! بی که‌س^۳

بەم دەردەت بردم

بیست و حەوت ساڵه من رهنجبه‌ری توم

به نان و اوو جل و به‌رگی خوم

^۱ گوڤاری هاواری کورد ژ، ل ۱۸-۲۴

^۲ گوڤاری هاواری کورد ژ، ل ۱۰

^۳ گوڤاری هاواری کورد ژ، ل ۱۱

خزمه تم کردووی له ایران و روم
له پیناوی توم شکاوه ئەستوم
که چی هیشتا هەر دیل و رهنجه روم
گوناهم چی بوو بهم دهردهت بردم
بو چی به ناحهق وا سوکت کردم

رهنجبه ر ناوی شاعیره که ی نه نوسراوه^۱

هاوار - من رهنجبه ریکم به رهنجی بازوو

ارهق ئەریژم رۆژ و شهو ماندوو

زستان دارکه ر و به هار شووانم

پاییز جوتیار و هاوین سه پانم

پاییز - هاوار ئەزانم که تو رهنجبه ری

کوریکی ازاو ژییرو ایش که ری

^۱ گوڤاری هاواری کورد ژا، ل ۱۴-۱۵

قەت نابەزم هێمن^۱

گەر چی توشی رهنجە پروییو هەسرەتوو دەردم ئەمن
قەت لە دەس ئەم چەرخە سپڵە نابەزم مەردم ئەمن
عاشقی چاوی کە ژالوو گەردنی پر خال نیم
عاشقی کیو تەلارو بەندەلوو بەردم ئەمن

عەقل و بەخت هەزار^۲

دویشەوی بی خەوی سەری لیدام
زۆر وەرەز بوم لە عاجزی هەستام
چوومە لای پییرە عەقلی ئازارم
دیییم لە گەل بەخت و طبعی سەر شارم
سی بە سی وەک برا بە دەستی چەم
کۆریان کرد بوو لە دەوری شەم

^۱ گۆڤاری هاواری کورد ژ، ل ۱۸

^۲ گۆڤاری هاواری کورد ژ، ل ۲۴

۷- گۆشه‌یه‌کی تری گۆقاره‌که گۆشه‌ی (ئەزانیت، بۆزانین) بلاوکراره‌ته‌وه.

۸- له کۆتایی گۆقاره‌که‌دا هه‌ندیک هه‌له‌ی شیعری دیاریکراوه، که وشه‌ راست و هه‌له‌کان نوسراوه، به‌مشیوه‌یه^۱:

غلط نامه: ۱- شعری ۱۰ له صفحه ۱۶ شیعری چواره‌می بمندی سی‌یه.

۲-۳-۸ / گۆقاری ئاوات

۱- ئەم گۆقاره له‌سه‌ر وه‌ختی گۆرانی کۆمه‌له‌ی (ژ.ک) به‌ حیزبی دیموکراتی کوردستان ده‌رچوو، پاش ده‌رچوونی ئەم ژماره‌یه‌ی ئاوات چه‌ند که‌س له‌ به‌رپرسیانی حیزبی دیموکراتی کوردستان محهم‌د شاپه‌سه‌ندیان بانگ‌کردوو و ره‌خنه‌یان لیگرتوه، که‌ چون له‌ خۆیه‌وه گۆقاریکی ده‌رکردوو، ئەویش مه‌به‌سته‌که‌ی خۆی بۆ باسکردون و ره‌خنه‌که‌یان قبول‌کردوه، ئیدی نه‌یتوانیوه له‌ سه‌ری به‌رده‌وام بی‌ت و ژماره‌ی دیکه‌ی لیده‌ربکات، هاوکات

^۱ گۆقاری هاواری کورد

پینانراگه یاندوه که بهو نزیکانه له یه کیتی سوڤیه ته وه
ئامیری چاپی پیشکەوتو دیت ئەوکات به بریاری حیزب
دهستده کهین به دەرکردنی گوڤارو رۆژنامه و محەمه د
شاپه سەندی له و بوارەدا دەبیت رۆلی هەبیت.

محەمه د شاپه سەندی سەبارەت بەم گوڤاره وتویەتی^۱:
نیوه رۆکی نوسراوه کانی بریتی بوو له (به یادی دۆستی
دوورم) که یهک لاپه رهم بۆ باسی دەوری زەبیحی و
ئیشه کانی ئەو تەرخان کردبوو، به ناوی رەمزی
دەمنووسی. مەوزووعیکی دیکە ی تیدابوو له فارسییه وه
وەرگیرابوو (ژنیکی نیقابداری) هەر وه ها (محاکه مه ی هیتلیر):
ئەوسا ئە وه ندە ئە قلم پی دەشکا خولیا ی ئە وه م هەبوو
مجەلله یه کی وه ک (خواندنیها) سازبکه م. (خواندنیها) شتی
که م دەنووسی به لام باسی هەموو جەریده کانی (ئیران و
دەر وه ی تیدابوو).

حه سه ن قز لجی له گوڤاری هه لاله دا ئاماژه ی بۆ ئە وه
کردوه که هه ژار شیعیری له گوڤاری ئاواتدا
بلاو کردوه ته وه^۲.

^۱ رۆژنامه ی کوردستان ژ ۲۵۷، ل ۹

^۲ گوڤاری هه لاله ژ ۳، ل ۱۸

هیمن له بیره وه رییه کانیدا نوسیویه تی^۱: کۆمه له گوواری
ئاواتیشی چاپده کردو من له وی نوسینم هه بوو. دلشاد
ره سولی له وتاری (کورد شایانی شانازییه^۲) تیدا ناوی
گوواری نیشتمان، هاوار، ئاوات، کوردستان، رۆژنامه ی
کوردستان، گوواری هه لاله، گروگالی مندالانی کوردی
هیناوه.

۲- شیوه ی هونه ری بهرگی گوواریه که به م شیوه یه بوه: له
ژیر ناوی گوواریه که دا نوسراوه (گواریکی ادبی و تاریخی و
کۆمه لایه تی کوردییه)، دواتر نوسراوه (خاوه ن امتیاز و
مدیری مسئول: محهمه د ازرا)، پاشان نوسراوه: له رۆژی ۳
شهممه ۱ی خه زه لوهری ۱۳۲۴ به رانبه ر ۲۳ی ئۆکتوبه ری
۱۹۴۵، به کوردی و فارسی له شاری مهاباد به ئامیری
چاپه که ی کۆمه له ی ژ.ک ده رکراوه، وینه ی شیخ عبدالقادی
شه مزینی له سه ر بهرگه که ی چاپکراوه^۳.

^۱ سهیران حیکمه ت سهردار شه مزاو (۲۰۰۵: ۲۷)

^۲ رۆژنامه ی کوردستان ژ ۴۱، ل ۴

^۳ جوتیار توفیق (۲۰۰۷: ۲۳-۲۴)

۳- زۆربەى بابەتەكان محەمەد شاپەسەندى بە ناوى (محەمەد ارپران ارپران م.ا) وە نوسراوہ نوسىنى وتارىكى فارسى لە لايەن م.ح لەم گوڤارەدا بلاوكراوہ تەوہ.

۴- لە گوڤارەكەدا چوار شىعر بلاوبونەوہ كە دو پارچە شىعرى ھىمن و شىعريكى ھەژار بە نازناوى (ر. ھ) و شىعريكى اشكەى.

۵- ئەم گوڤار تەنھايەك ژمارەى ليدەرچوہ^۱.

۲-۴ / چالاكیە روڤشنىرىيەكانى سەردەمى كوڤمارى كوردستان

نەمانى چەوسانەوى نەتەوايەتى لەو بەشەى كوردستاندا سەربەخويان ئەگەر چى بۆ ماوہىەكى كەمىش بوو، دەرفەتتىكى لە بارى بۆ گەشەكردنى ئەدەبى كورد پىكھىناو بۆ جىھانى سەلماندەوہ، كە كورد وەك گەلانى ترى سەر روى زەمىن بەھرەو تواناى تايبەتى ھەيە، دەزگا كوردىيەكانى بەرپۆھبردن دەريانخست، كە حكومەتى كوڤمارى كوردستان و قازى محەمەدى سەرۆك دلسۆزانەو

^۱ جوتيار توفيق (۲۰۰۷:۲۴)

لهخۆبوردوانه بۆ خزمهتی خاک و نهتهوهو بهرهوپیشبردنی
پهروهردو زانست و زانیاری ههولێ لیبراوه ددهن و لهو
ماوه کهمهدا پیشهوا سهلماندی که سهرکردهیهکه به
تهواوی خۆی بۆ بهرهوپیشبردنی نهتهوهکهی
تهرخانکردوهو به گیان و به رۆح ههمو ههولێک دهدات تا
نهتهوهکهی سهربکهویت،

ههربۆیه راگهیانندی کۆمار بونی خۆی له بوارهکانی
پهروهردیهی، رۆشنبیری، کۆمهلایهتی، فرههنگی، ئابوری،
سیاسیدا سهلماندوهو چاکسازی بی وینهی له ههمو
بوارهکاندا کردوه، که به بههیزکردنی بناغهی پهروهردو
ئابوری و کۆمهلایهتی و رۆشنبیری دهستیپیکرد.^۱

کۆماری کوردستان بایهخیکی تایبهتی به کاروباری
رۆشنبیری و خویندهواریدا، منافی کریمی به وهزیری
فرههنگ و صدیقی حیدری به وهزیری تهبلیغات له
ههیهتی رهئیسهی میلیدا دانا، ههر دوو وهزارهت لهو ماوه
کورتهی تهمهنیاندا کاری گرنگ و نرخدارییان ئهجامدا.^۲

^۱ حوسین مهدهنی (۲۰۰۱:۲۷۳)

^۲ نهوشیروان مستهفا (۱۹۹۳:۱۴۳)

كۆمەلە چەند چالاكییه كى ئەنجامدا، گرنگترین چالاكییه كانی كۆمارى كوردستان لە بواری پەروەردەیی و پۆشنییری و فیکریدا لە میژوی گەلی كوردی كوردستاندا نمونەى نەبوە، كە لەم خالانەدا دیاریدەكەم:

۱- خویندن و بە فەرمى كردنى زمانى كوردی:

لە بواری پەروەردەدا خودى قازى محەمەد بۆ خۆى گرنكى زۆرى بە خویندن و خویندەواریداوه، یه كيك له داواكارىیه كانی كۆمار هەر له سەرەتاوه زمانى دایك/ كوردى بوو بە زمانى فەرمى خویندن، تەنانەت لە برگەى ۱۳ بەشى سێیه م لە مەرامنامەى حیزبدا هاتو: ' لە نیو دانىشتوانى كوردستان دا بۆ بلاو كوردنەوهى عیلم و مەعرفەت خویندنى ئىبتىداىى و ناوئەنجى ئىجبارىیه، لە مەدرەسەكان دا خویندن بە زمانى كوردى دەبیت.

بۆ ئەم مەبەستە لە پيشدا لە پرۆگرامى خویندنى سەرەتاییه وه دەستپیکرا، هیمن موكریانى دەلیت^۱: لە دەستەیه ك دا كە بۆ دانانى كتیبى كوردى بۆ فیرگە كانی كوردستان كاریان دەكرد، ئەندام بون، ئەندامە ئەسلییه كانی

^۱ هیمداد حوسین (۲۰۰۲:۳۶)

^۲ سەیران حیکمەت سەردار شەمزاو (۲۰۰۵:۷۸)

ئەو لیژنە یە وەک بیرم مابئ زەبیحی و ههژار و برایمی نادری و دلشاد رهسولی و من بوین، پیشه‌وا بو خوی و چه‌ند مامۆستای شاره‌زاش یارمه‌تیان ده‌داین.

هه‌یه‌تی فه‌ره‌نگی کوردستان وەک لایه‌نی لیپسراوی گورجوگولییه‌کی زۆری له خزمه‌تکردنی ئەم بواره‌دا نیشاندا، علی خوسره‌وی و ره‌حیم له‌شکری به‌ پشکنیر دانران و داوا کرا کوران و کچان به‌ زویی بخرینه قوتابخانه^۱، بو ئەم مه‌به‌سته‌ش له‌ سه‌ر بودجه‌ی کۆمار قوتابیان یه‌ک ره‌نگ جلو به‌رگیان له‌ به‌ردا بو بو نه‌ه‌یه‌شتنی فه‌رق و جیاوازی^۲.

ئەو ده‌مه‌ شارو شاروچکه‌کانی تریش خویندن و قوتابخانه‌یان تیدا بوژایه‌وه، ناوی قوتابخانه‌کان کرانه‌کوردی وەک: ده‌رسخانه‌ی (شاپور) له‌ بوکان گۆردرا به‌ ده‌رسخانه‌ی (کورانی پیشه‌وا ی کوردستان)، (په‌هله‌وی) له‌ مه‌باد کرایه (کرمانجی)، قوتابخانه‌کانی (گه‌لاویژ، کوردستان، کرمانجی، سه‌عاده‌ت، په‌روین، په‌روانه، خوسره‌وی) له‌ مه‌باد هه‌بون. هه‌ر به‌ فه‌رمانی پیشه‌وا

^۱ ره‌فیک صالح صدیق صالح (۲۰۰۵:۲۹)

^۲ عومه‌ر باله‌کی (۲۰۰۴:۹۹)

دهرسی کوردی به زنجیره له رۆژنامه‌ی کوردستان له ژماره ۳۲ هوه بلاوکرایه‌وه بو ده‌ستپیکه‌رانی فی‌ربونی کوردی.

مه‌دره‌سه‌ی کوردستان له شه‌وی ۱۹۴۶/۴/۵ پینچ پۆلی بو گه‌وره‌و نه‌خوینده‌واران ته‌رخانکرد، کوردی و روسی تیدا ده‌خویندرا، هه‌مان مه‌دره‌سه له ۱۹۴۶/۵/۲ به دواوه پاشنیوه‌روان قوتابییانی لیکۆده‌بونه‌وه بو نوتق و وتاردان.^۱

مه‌دره‌سه‌ی (ئه‌کابری یایان)یش له ناو مه‌دره‌سه‌ی کچاندا کرایه‌وه بو خویندنی کچان و ژنانی نه‌خوینده‌وار، مه‌دره‌سه‌ی (گه‌لاویژ) له خانوی حاجی ئه‌حمه‌دی گادانی له گه‌ره‌کی قوله‌قه‌یران له کۆتایی کانونی یه‌که‌می ۱۹۴۵ رۆژانه ۵۰۰ و شه‌وانه ۱۰۰ شاگردی هه‌بو، دو پۆلی شه‌وانیش بو فی‌رکردنی روسی هه‌بو، جوله‌که‌کانی مه‌بادیش قوتابخانه‌یه‌کی تیکه‌لی کوردی و عه‌ره‌بییان کرده‌وه، له شنۆش مه‌دره‌سه‌ی کچان کرایه‌وه^۲. کۆمه‌له به مه‌به‌ستی فی‌رکردنی منداڵانی کورد به نوسین و خویندنه‌وه‌ی زمانی زگماکییان و بلاوکردنه‌وه‌ی زمانی

^۱ ره‌فیک صالح صدیق صالح (۲۰۰۵:۲۹)

^۲ ره‌فیک صالح صدیق صالح (۲۰۰۵:۳۰)

كوردی ههستا به دامه‌زاندنی دوو خویندنگای شه‌وانه
یه‌کیکیان به ناوی (گه‌لاویژ)، که له گه‌ره‌کی قوله‌قه‌برانی
شاری مه‌باد بو، له سه‌ره‌تادا له مالی حاجی ئەحمەد گادانی
بو، دواتر بو مالی سه‌ید عه‌بدوللا ته‌ها زاده گویزرایه‌وه، له
لایه‌ن مه‌لا حه‌جۆکی ده‌برا به‌ریوه، خویندنگه‌که‌ی تریش به
ناوی (ئازادی) له گه‌ره‌کی ئەرمه‌نییان دامه‌زرا بو.

هه‌ر ئەو ماوه‌یه هه‌یه‌ته‌ی کاری یه‌کیته‌ی جه‌وانانی
دیموکراتی کوردستان سی پۆلی نه‌خوینده‌وارانی یه‌کیته‌ی،
خویندنی وانه‌ی روسی و وانه‌کانی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی
و ئابوری کرده‌وه. هه‌ر له سه‌ره‌تای ده‌رچونی به
کوردیکردنی زماندا هه‌ولای بی شومار ده‌درا بو ئەوه‌ی
په‌روه‌رده‌و فی‌رکردنی کوردی له سه‌ر بناغه‌یه‌کی پته‌و
دارپێژریته‌، له سه‌ره‌تادا مامۆستا کورده‌کان تی‌کسته
فارسیه‌کانیان ته‌نها به زاره‌کی له پۆله‌کانی خویندندا ده‌کرد
به کوردی، به‌لام پیشکه‌وتنی ده‌وله‌ته کوردیه‌که به
ماوه‌یه‌کی که‌م کتیبه‌ی قوتابخانه‌ی قوناغی سه‌ره‌تایی به
زمانی کوردی چاپکرا.^۱

^۱ ئارچی رۆزفالت (۲۰۰۲: ۴۲)

ئەم ھەولەي کۆمەلە دواي ھەولەكەي عەبدلرەزاق بەدرخان و سمکۆ دیت لە ساڵی ۱۹۱۳دا دوھمین ئەزمونی فیڕکردنی مندالانی کوردو ئاشنابونیان بە زمانی کوردی خزمەتیکی گەورە بو لەو کاتەدا^۱.

ھەر بە ھۆی بە کوردیکردنی زمانی پەسمی خویندن و نوسین و قوتابخانە و دائیرەکان قازی محەمەد لە وتارەكەي رۆژی ۲ی ریبەندانیدا بە شانازییەوہ دەلیت^۲: چەند مەدرەسەي کچان و کورانمان کردەوہ، مەدرەسەي شەوانمان دایرکردو کتیب بە زمانی کوردی تەرجمەکران، ... کورپو کچ و پیاوی گەورە لە مەداریسەي شەوانەو رۆژانە بە زمانی کوردی دەخوینن لە جیاتی ئەوہي شەش حەوت ساڵ خەریکی خویندن و فیڕبونی فارسی بن لە مانگیک و دوو مانگدا دەبنەخویندەوارو ھەمو شتیکی دەخوینن و دەنوسن. لە (رۆژنامەي کوردستان)دا ژمارە (۱۱) ناوی بەشی لە دەستەي یەكەم و دوہمی قوتابیان ھاتوہ^۳.

^۱ یاسین سەردەشتی (۲۰۰۳: ۱۲۵-۱۲۶)

^۲ نەوشیروان مستەفا (۱۹۹۳: ۱۴۴-۱۴۵)

^۳ حومەر بالەکی (۲۰۰۴: ۷۹)

کاریکی گرنگی تری کۆماری کوردستان ناردنی قوتابی
کورد بۆ درێژه پیدانی خویندن له باکوو ته ورێزا، که ئەمهش
له و ماوه که مه دا میژویه کی پر شانازی خزمه تکردن بوه،
که له ئیستادا له م ماوه ی سالانه دا ئەو کاره ئەنجامه دراوه
به و تۆکمه بیه.

۲- دامه زانندی کتیبخانه ی میلی کوردستان

وه کو پێویستییه کی شارستانی و ههستکردن به گیانی
لێپرسینه وه له به رانه ر زانست و زانیاری سه رده م بۆ
ئه وه ی ئاستی زانیاری له کوردستان به رزبکاته وه بریار درا
هه رچی کتیب و چاپه مه نی و دۆکۆمینتیک هه بیته له یه ک
شویندا کۆبکریته وه بیته سه ره تایه ک بۆ دامه زانندی
کتیبخانه یه کی گه وره ی میلی^۲. له رۆژنامه ی کوردستان که
بۆ دامه زانندی کتیبخانه ی میلی نوسراوه^۳: که سانیکیش
آماده ن یه ک یا چه ند کتیب به م کتیبخان ملیه به بخشن له
رۆژنامه دا نیویان ده نوسری و تقدیریان لیده کری. جگه له و

^۱ عومه ر باله کی (۲۰۰۴:۹۹)

^۲ هیمداد حوسین (۲۰۰۲: ۱۴۴-۱۴۵)

^۳ رۆژمانه ی کوردستان ژ ۲۵، ل ۳

کتیبخانهیه له رۆژنامهی کوردستاندا کردنهوهی کتیبخانهی
فه رههنگی بلاوکردوهتهوه، که نوسراوه^۱: کتیب خانهیهک به
نیوی (کتیب خانهی فه رههنگ) له ته نیشته مدرسهی گه لاویژ
کراوهتهوه تکا له برایی خۆشه ویست ده کهین چه به کتیب
چه به میزو صندلی یاریدهی ئەم کتیبخانه که قازانجی بو
هه مووان ههیه بدهن.

۳- دامه زانندی رادیۆ

کۆماری کوردستان به رۆژنامه و گۆقارهوه نه وهستا
به لکو وشه و ئاوازی دهنگ له رادیۆی تایبهتی کۆماردا
بلاوده کردهوه، که هونه رهکانی ئەدهب و راگه یاندن و
مۆسیقاو ئاوازیان پیکه وه ده خسته مه یدانی خزمهتی
میله ته وه. رادیۆی دهنگی کوردستان که یه کیتی سوڤیهت
له ریگه ی په یوهندی فه رههنگی روسیه و ئازهر باینجاندا
پیشکەشی کوردستانی کردبوو، سودی زۆری هه بو، چونکه
رادیو وهکو که نالیکی راگه یاندنی جه ماوه ری کاریگه ری
راسته وخۆی هه بو، که دهیتوانی وره ی جه ماوه ر
به رزبکاته وهو هه وال و روداوه کان له ساتیکی که مدا به

^۱ رۆژمانه ی کوردستان ژ ۶۴، ل ۳

ئاگادارى ھەمو لايەك بگەيەنیت، بە تايبەتى كورد ئەو سەردەمە كە زۆربەيان نەخویندەوار بون و ئاشناى خویندن و نوسینی كوردیش نەبون، بۆیە رادیۆ دەیتوانی بگاتەنیو ھەموو چین و تویژەکانی كۆمەل بى جیاوازی، ھەروەك لە رۆژنامەى كوردستاندا نوسراوہ^۱: رۆژی ۱۲/۲/۱۳۲۵ ساتى ۶ى پاش نیوہرۆ حضرەتى محمد قاضى پيشەواى معظمی كوردستان نطفی ژىروى بە ھۆى رادیو بە گوى دانیشتوانى كوردستان گەياندو بە بلندگو بلاوكرايەوہ.

ئەم رادیویە ھەمو رۆژی بەرنامەى بلاودەكردەوہ، بەلام دەنگەكەى ئەوہندە برى نەدەكرد، كە بگاتە سنورەكان و پەيامى كوردەكان بۆ ھاونەتەوہكانى عىراق و توركيا بگەيەنیت. جگە لە رادیوی دەنگى كوردستان لە تەوريزيش (استگای رادیوی تەوريز) پەخشدەكرا، ھەروەك لە رۆژنامەى كوردستاندا نوسيوپەتە^۲: استگای رادیوی تەوريز: ھەموى شەو ساتى ۹-۴۵ دقیقه بە وەختى موسكو بە زمانى كوردى قسە دەكا.

^۱ رۆژمانەى كوردستان ژ ۴، ۴، ۲ل

^۲ رۆژمانەى كوردستان ژ ۴، ۴، ۴ل

٤- چاپ و چاپخانه و بلاوگراوه

کۆمهلهی ژ.ک که پیوستی ئه و رۆژگاره دروستیکرد، یهکیک له و خالانهی دهیانویست جیبه جیبیکه، ئه وه بوو له ریگهی چاپ و چاپمهنی و بلاوگراوه ههستی نه ته وایه تی به رزبکه نه وه، چونکه دهیانویست له ریگهی خویندن و خوینده واری کۆمهلی دواکه وتوی کورد به ره و پیشبهن، چاپخانه یهکیکه له نیشانه کانی پیشکته وتنی ولات و به ره و پیشه وه چونی له مهیدانی شارستانییدا.

سه ره تا چاپخانه یهکی دهستکرد کردرا له لایهن (ره حمان)، که توانرا له ریگهی ئه و چاپخانه دهستییه بچوکه چند نامیلکه یهک و گوواری نیشتمانی ده ربکه ن، له سه رده می کۆماردا دوو چاپخانه هینرایه ناوچه که، که یه کیکیان بو مه بادو ئه وی تر بو بوکان.

دامه زرانندی هه ردوو چاپخانه که له کوردستانی ئیراندا له میژوی رۆشنیری و سیاسیدا به روداویکی گرنگ داده نریت، به گه رخستنی چاپخانه که و چاپکردنی رۆژنامه ی کوردستان به لای تیکۆشه رانی حیزب و گه وره پیاوانی کورده وه به روداویکی گه وره دانرا، هه ربویه له و رۆژهدا

^١ سهیران حکمهت سهردار شه مزاو (١٩٩٧:٧٥)

ئاھەنگيان بۆ گيڤرا، لە ۱۹۴۶/۱/۱۰ بەرانبەر ۲۰ى بەفرانبارى ۱۳۲۴ ئاھەنگ بۆ بە رەسمى ناساندنى بەرپرس و كارمەندان ئىدارەخانەى رۆژنامەو گوڤارى كوردستان سازكرا^۱. لەو ئاھەنگەدا قادرى مودەرىسى كرا بە سەرۆكى چاپخانەى كوردستان، كە گرنگترين دەزگای تەبليغاتى سەردەمەكەى خۆى بو، عەلى خوسرەوى بە مديرى داخلى چاپخانەكە دانرا^۲.

چاپخانە بوەھۆى بلاوبونەوہى چەند رۆژنامەو گوڤار، كە لەو سەردەمەدا كارى خۆى لە رپرەوى ئەدەبى كورديدا كرد. رويهكى گەشى ئەو ئەزمونە كەم تەمەنەى حوكمى كوردى چاپ و بلاوكردنەوہى ژمارەيەكى باشى كتيب و گوڤارو رۆژنامە بوە، كە لە بەشەكانى تردا باسكراوہ، جگە لەو گوڤارو رۆژنامانە ھەندىك بابەتى تر چاپكراوہ، لەوانە^۳:

۱- رۆژميرى باخەلى رەسمى دەولەتى جمھورى كوردستان لە چاپدراوہ؛

۲- جزمى يەكەمى (ديوانى قانع) لە بۆكان لە چاپدراوہ؛

^۱ بپوانە نەوشيروان مستەفا (۱۹۹۳: ۱۵۳-۱۵۴)

^۲ ياسين سەردەشتى (۲۰۰۳: ۱۳)

^۳ رەفيق صالح صديق صالح (۲۰۰۵: ۳۱)

۳- جە عەفر خەندان دیوانی (ئالە کۆک) ی کردووە بە ئازەری
و لە تەوریز لە چاپدرا؛

۴- هیمن شیعرەکانی لە دوو جزمدا کە (بلیسە -
فرمیسک) ی کۆکردووە تەووەو ئامادە ی چاپبون.

بەمشوویە چاپخانە لە ژیا نی رۆشنیری کۆماردا
ئە رکیکی نە تەووی گەورە ی لەئەستۆگرتبو، توانییان بەو
ئامیرە گەلی کورد قۆناغیک بەرەو پێشەو بەن.

۵- بلاوکردنەووی نامیلکە

چەند نامیلکە یە ک بلاوکرانەووە، کە بریتی بون لە:

۱- هەر دوو مانگ دوا ی دامەزراندنی کۆمەلە، واتە لە
تشرینی یە کەمی ۱۹۴۲ کۆمەلە شیعیکی نیشتمانی و
نە تەووی لە نامیلکە یە کی سەربەخۆدا بە ناوی (دیاری
کۆمەلە ی ژ.ک بۆ لاوانی کورد) بلاوکرایەووە.

ئە م نامیلکە یە لە لایەن (زەبیحی) یەووە لە تەبریز لە
چاپخانە ی کلێسیا چاپکراو پێشکە شکرابوو بە گیانی ئەندامی

ژماره (۱۳ م. س) (محهمه د سه لیمی)، که به نه خوښی تیفو
گیانی له ده ستدا بوو.^۱

۲- له سالی ۱۹۴۳ کومه له ی ژک چند کومه له شیعریکی
دیکه ی بلاو کرده وه، به م ناو نیشانانه: (دیاری مه لا محهمه دی
کویی) که له سه ره وه ی بهرگه که ی نوسراوه (بژی سه روک
و کورد و کوردستان و هیوا) له ده وری دروشمه که ی ژک
(لا اله الا الله محمد رسول الله) نوسراوه، پاشان نوسراوه
(به پاره ی کومه له ی ژک بو هه لساندنې ئاغاوات و
سه ردارو عه شیره ته کانی کورد له خه ونی نه فامی چاپ کرا".
له سه ره تای نامیلکه که داو له سه ر بهرگه که ی نوسراوه
دیاری مه لا محهمه دی کویی ژماره (۱) به م شیعره
ده ستپیده کات:

حه ز نه که ی پیت بلیم چیه کوردی

عاقلی و چاپکی و جه وان مه ردی

^۱ یاسین سه رده شتی (۲۰۰۳:۱۲۴)

یه ک شیعرى ئەم نامیلکهیه شیعریکه به ناوی (ارهزو) که
نوسراوه^۱:

زۆر بووه بهرخیکی له پرو لاواز
بۆته خهرتیکی دوگ زهلام و قهلهو
یا منالیکی سیس و مردوخه
بۆته پیاویکی گورج و گۆل و پتهو
گهلی ملت وهها وه سهرکهوتون
که نهیته خهیاڵ و وههم و خهو

۳- نامیلکهی (گولبژیریک له دیوانی حاجی قادری کویی
بلبلی نیشتمانی کورد) که له سهر بهرگهکهی نوسراوه (به
پارهی کومهلهی ژ.ک بو وشیاری ئاغاوات و سهردار
عهشیرهتهکانی کورد له چاپ درا).

^۱ دیاری مهلا محهمهدی کویی ژا، ل ۱

له لاپه‌ره‌ی ۱-۲ دا کورته‌یه‌ک له میژوی ژیانی حاجی
قادر نوسراوه، له لاپه‌ره (۳) دا یه‌که‌م شیعرى تیدا
بلاوکراوه‌ته‌وه، که نوسراوه^۱:

هه‌ر کورده له بهینی کلی ملت
بئ به‌هره له خویندن و کتابه‌ت
بیگانه به ترجمه‌ی زمانی

ئه‌سراری کتیبی غه‌یری زانی

۴- نامیلکه‌ی (ده‌سته گولیکی جوان و بو‌نخوش له باغی
نیشتمان) له سه‌ر به‌رگه‌که‌ی نوسراوه (به پاره‌ی کومه‌له‌ی
ژک بو به‌هیزکردنی هه‌ستی نیشتمان په‌رستی له ناو
ئاغوات و سه‌ردار عه‌شیره‌ته‌کانی کورد له چاپدرا)، له سه‌ر
به‌رگی (ده‌سته گولیکی جوان و بو‌نخوش له باغی نیشتمان)
ژماره (۳) ئه‌م پارچه شیعره نوسراوه:

هه‌ر ملتی له‌لاوه حه‌قی خوی به ده‌سته‌وه

کوردیک ئه‌گه‌ر سه‌ری هه‌لینی ده‌لین بو‌ته سه‌ر بزئو

^۱ گولبژیریک له دیوانی حاجی قادری کوی ۳

دواتر له لاپه‌ره (۱) دا پېشه‌کييه‌کي کورت نوسراوه، که ده‌لټ: (لاويکي کوردي موکريان له ته‌مه‌ن ۲۶-۲۷ سالي‌دا خاوه‌ني دليکي که به بريسکه‌ي نيشتمان په‌روه‌ري هر به‌ره‌و روناکي نه‌چيټ نه‌م هه‌لبه‌ستانه‌ي خواره‌وه‌ي بو ناردين به‌لام ويستويه‌تي نيوي نه‌نوسين.) سه‌ره‌تاي ناميلکه‌کش نه‌م شيعره ده‌ستپيډه‌کات، که به ناونيشاني (ستايشي خوا وه‌کو حاجي قادر)، که نوسراوه^۱:

نه‌ي بي مکان و ته‌نها خلاقى هر مکانى

بي باب و نه‌هل و نه‌ولاد بي مثل و بي نيشاني

ده‌رماني ده‌رده داران خوښي دلي هه‌ژاران

شوق و صه‌فای به‌هاران ويشک و ته‌ري خه‌زاني

۵- جگه له‌م ناميلکانه، چهند ناميلکه‌يه‌کي تر له چاپدران، وه‌ک: (عه‌قل و به‌خت)، (گفتوگوي دوباز)، (کارخانه‌ي قه‌ندي يا سلسله‌ي مه‌شايه‌خي نه‌قشبه‌ندي).

^۱ ده‌سته گوليکي جوان و بوخوش له باغي نيشتمان ژ، ل ۳

ههروهك له (پوژنامه‌ی كوردستان) دا نوسراوه^۱: (پوژى ۱۱-۲۴ ههوهل دهركهوتنى چاپخانه‌ی بوكان سلسله‌ی مه‌شايه‌خى نه‌قشبه‌نديمان دهس كهوت، كه بوو به مایه‌ی چاو پوونى و دلخوشى كارگه‌رانى ئیداره‌ی پوژنامه‌و چاپخانه).

ئه‌م نامیلکه شیعرییانه له وروژاندنى سوژى نه‌ته‌وايه‌تى و هوشيارکردنه‌وه‌ی خه‌لكیدا بایه‌خى خو‌ی هه‌بو، به جوړيک کون به کون به دوايدا ده‌گه‌ران و به‌ده‌يه‌ها به‌رانبه‌رى نرخه‌كه‌ی خو‌ی ده‌فرۆشرايه‌وه^۲، له‌به‌ر كه‌مى ژماره‌ی ده‌ستاوده‌ست بلاوده‌بونه‌وه‌و خه‌لكيکى زور كړیبویان و به چاوى پیزه‌وه لیانده‌پوانى، هه‌روهك نوسراوه^۳: (كۆمه‌لانى خه‌لك به خو‌شییه‌وه به شوین میرزاو خوینده‌وارىكى وادا ده‌گه‌ران كه كوردی بزانی، ئه‌و كتیبه هه‌موى شاعر بو، چونكه شیعرو هه‌لبه‌ست له گیانى كورددا هه‌ست ده‌بزوينى ژن و پیاو ده‌یانگوت زور به كه‌لكه، به تايبه‌تیش روپه‌ره‌و سه‌رجلده‌كه‌ی پیرۆزو دل‌رفین بوو،

^۱ هیمداد حوسین (۲۰۰۲:۷۱)

^۲ یاسین سه‌رده‌شتى (۲۰۰۳:۱۲۵)

^۳ هیمداد حوسین (۲۰۰۲: ۷۳)

چونکه رۆژی کوردستانی تیدا نه خشا بو و دوو پیتی ژ. ک
به لاتینی له ناوه راسته کهی دا بوو).

له باره‌ی (کارخانه‌ی قه‌ندی یا سلسله‌ی مه‌شایه‌خی
نه‌قشبه‌ندی) هه‌ژار که نوسه‌ره‌که‌یه‌تی ده‌لیت^۱: (ناوی
مه‌شایه‌خی نه‌قشبه‌ندی به شیع‌ه‌ه‌ونیوه، له بوکان چاپمان
کرد هه‌زار نوسخه به دوو سی رۆژ فرۆشرا، لام وا بوو
شیعه‌کانیان لاپه‌سه‌ند کردوه: دوایی ده‌رکه‌وت و وه‌ک
نوشته کریویانه‌و ده به‌رگیان کریوه‌و به کلاویانه‌وه دروه!)
ئه‌و نامیلکه‌یه به‌مشیه‌و باسی مه‌ولانا خالیدی نه‌قشبه‌ندی
ده‌کات:

که سه‌ر ده‌سته‌ی هه‌موو مه‌ستانه خالید

نه‌مامی باخی کوردستانه خالید

فیدات بم نیشمان بو شاره‌زوورت

روناکه شام و ئه‌سته‌نبول له نوورت

^۱ عبدالرحمان شه‌ره‌فکه‌ندی (هه‌ژار)

۶- بلاوکردنه وهی پوژمیر به کوردی

کۆمهلهی ژ.ک دوو سال له سه ریه ک (۱۳۲۲-۱۳۲۳) به رانبهر (۱۹۴۳-۱۹۴۴) دوو پوژمیری کوردی چاپ و بلاو کرایه وه، ئەم پوژمیره هه مان سال و مانگی هه تاوی، کۆچی ئیرانییه کان بو، که ناوی مانگه کان وهرگێردپابون بو زمانی کوردی به پێی دیارده سروشتیه کان و وهرزه کانی سال له کوردستاندا دیاریکرا بون، ئەم پوژمیره په یامی ژ.ک بو لاوان و خوینده واران کورد دهرباره ی شارستانیته ت و تیکۆشان له ریگه ی ئازادی کوردستاندا بلاوده کرده وه، له هه مان کاتدا بیروباوه ری کۆمهله ی ژ.ک به هۆی ئەو پوژمیره وه ده چوه زۆر مالی کورده وه.

ئەم پوژمیرانه ی به شیعری نه ته وه یی و دینی رازینرا بونه وه، هه ندیک له بیره وه رییه گرنگه کانیشی تیدا نوسرابوو، وه ک^۱:

۱- ۲۵ی گه لاویژ چیرنی سه ری سالی کۆمهله ی ژ- کاف؛

۲- ۳۰ی پوشپه ر سه ری سالی گو قاری نیشتمان؛

^۱ عومهر باله کی (۲۰۰۴: ۸۱)

۳- ۱۴ی ره شه می پوژی بنیادنانی چاپخانه ی ژئ-کاف.

له سهره تای پوژمیری سالی (۱۳۲۲) دا له ژیر ناوی (په یامی کومه له بو دایکی نیشتمان) نوسراوه:

ئه ی دایکی نیشتمان دلنیا به ئەندامه کانی کومه له ی ژ.ک، که ناله ی دهروونی و سکالای تایبه تی تو به هه موو ناوچه کانی کوردستانا بلاوئه که نه وه و لاهه کان بو خزمه تی تو هان ئەدهن ...

له پوژمیری سالی (۱۳۲۳) یشدا له ژیر ناوی (په یامی کومه له بو دایکی نیشتمان) نوسراوه:

ئه ی دایکی نیشتمان! ئیمه له نه ورۆزی رابرودا وه عدمان پی دای که بو پزگارکردنی تو له هیچ تالی و ناخوشییه کی ژین نه پرینگینه وه به یارمه تی یه زدان و ناردراوی خوشه ویستی ئەم په یمانه شمان به جی گه یاند بو گه یشتن به ئامانجی پاکی خومان ... ئیتر په نا به یه زدان.

پوژمیره که هه موو سهری سالی تازه له پوژی (۲۱ی مارت به رانبهر ۱ی خاکه لیوه) واته له یه که م پوژی نه ورۆزه وه ده ستپیده کات، (۶) مانگی نیوه ی یه که می سال هه موی یه کی ۳۱ پوژه و (۶) مانگی نیوه ی دوهمی سال

یه کی ۳۰ رۆژ بوو، که ئەمه یه کهمین جار بو به ریکوپیکێ ناوی کوردی مانگهکانی سال بنوسریت^۱.

۷- بژارو بلاوکردنهوهی وشه‌ی کوردی

بژارو پاککردنهوهی کوردی له وشه‌و زاراوه‌ی بیانی و به‌کارهینانی کوردییه‌کی په‌تی و په‌وان ده‌ستپیکرا، سه‌ره‌تا ناوو زاراوه‌ عه‌سکه‌رییه‌کان به‌ فه‌رمان و بریاری پیشه‌وا کرانه‌کوردی و له‌ رۆژنامه‌ی کوردستاندا بلاوکرانه‌وه، تا له‌ ناو هیژی پیشمه‌رگه‌دا جیگیربین و به‌کاربه‌ینرین، رۆژنامه‌وانی کوردی کوردستانی عیراق به‌ تاییه‌ت گوڤاری گه‌لاویژ له‌م روه‌وه‌ کاریگه‌ری هه‌بوه، نزیکه‌ی ۱۶۲ زاراوه‌ به‌ پینج ئەلقه‌ بو هه‌ر شتیک که‌ په‌یوه‌ندی به‌ کاروباری عه‌سکه‌ری و جوگرافیای عه‌سکه‌رییه‌وه هه‌بیته‌ بلاوکراره‌ته‌وه له‌وانه هه‌ره دیارترین و گونجاوترینیان زاراوه‌ی پیشمه‌رگه له‌ جیاتی سه‌رباز به‌کارهینراو دواتر جیی خۆی کرده‌وه^۲.

^۱ نه‌وشیروان مسته‌فا (۱۹۹۳: ۶۹-۷۱)

^۲ ره‌فیع صالح صدیق صالح (۲۰۰۵: ۳۵)

۸- شانۆ

جولانه وهی شانۆ گروتینیکی تازهی به خووه بینی لهو ماوه کورته دا شانۆگه ری کوردی نمایشکران و ههست و هۆشی هونه ری جه ماوه ری ناوچه که یان به ره و ژور برد، ئەو شانۆگه بیانه ی پیشکه شکران بریتی بوو له:

۱- شانۆگه ری (صلاح الدین) له نویسی پیشه وای قازی محهمه د، که له شاری مه باد پیشکه شکر او ه و سه رکه وتینیکی گه وری به دهستهینا له سالی ۱۹۴۲ د^۱.

۲- بۆیه که مجار به ردی بناغه ی هونه ری شانۆیی و شانۆی سیاسی - نیشتمانی له کوردستانی رۆژه له لاتدا بریتی بوو له پیشکه شکر دنی شانۆگه ری (دایکی نیشتمان) له نویسی پیشه وای (قازی محهمه د) بوو له شاری مه باد پیشکه شکر، که دهنگ و سه دایه کی زۆری دایه وه، شانۆگه رییه که باس له ژنیک دهکات به ناوی دایکی نیشتمانه وه، وای پیشانده درا که دایکه که له لایه ن سی که سی درنده (عیراق، ئیران، تورکیا) ئازار ده دریت و سوکایه تی پیده کریت، له پاشدا کوره ئازاکانی خو ی له دهست ئەو درندانه رزگاییده که ن، ئەم دیمه نانه له قولاییه وه بینه ره کانی هه ژاند، بینه رانی

^۱ کمال مظهر احمد ل ۲۵۹

شانۆکه ئازارهکانی خویان بۆ یه کهمجار به نواندن دهبینی به چاوی پر فرمیسکه وه چه پلهیان بۆ رۆلهکانی نیشتمان لیده دا، کاتیکی دایکیان رزگارد ده کرد.^۱

ههروهها هیمن له بیره وه رییهکانیدا، ده لیت^۲: (دایکی نیشتمان گه وره ترین ته بلیخاتی بۆ کومه له کرد، ئه و تیئاثره که زوریش ساکار بو و ده توانم بلیم له باری هونه ری و ته نانه ت فیکره وه ناته واویش بو، سی چوار مانگ له مه ابادو شارهکانی تری موکریان له سه ر شانۆ مایه وه، که م که س هه بو نه چوو بی و هه ر که سیش چوبا ده گریاو هه سته کوردایه تی ده بزوت ...)

۳- شانۆگه رییه ک له شاری سه قز سالی ۱۹۴۶ له ده بیرستانی شاهپور به ناوی (ته بیبی ئیجباری) له نوینی مولیر پیشکشکراوه و داها تی شانۆگه رییه که ش بۆ خویندکارو هه ژاره کان دانرا.^۳

^۱ پروانه هیمداد حوسین (۲۰۰۲:۳۹)، ئارچی رۆزفلت (۲۰۰۲:۱۴)، یاسین

سه رده شتی (۲۰۰۳:۱۲۶)

^۲ سه یران حکمه ت سه ردار شه مزاو (۱۹۹۷:۷۳)

^۳ هیمداد حوسین (۲۰۰۲:۳۹)

۹- سینه‌مای کوردستان

یه‌کیکی تر له هه‌وله‌کانی کۆماری کوردستان دامه‌زاندنی سینه‌ما بوه، دیاره سینه‌ما وه‌کو هۆیه‌کی راگه‌یانندی بینراو بو گه‌شه‌پیدانی هۆشی سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی خه‌لک به‌تایبه‌تی نه‌خوینده‌واران گرنگیه‌کی زۆری هه‌یه، که پيشاندانی فليم بیروهۆشی تاکه‌کان ده‌جولینیت.

سه‌ره‌تا وه‌کو پرۆژه‌یه‌کی تایبه‌ت جه‌عفر ئاغای که‌ریمی له‌حیزبی دیموکراتی کوردستان داواکرد که ئیمتیازی سینه‌مایکی به‌ناوی سینه‌مای کوردستان بدریت پی‌شه‌وای کوردستان ئیمتیازی داوه‌تی و ده‌ستور دراوه ئاغای چه‌سه‌ن ئه‌رجومه‌ندی مودیری سینه‌مای کوردستان خه‌ریکی سازکردنی ئه‌سباب و به‌جیه‌ینانی کاره‌که‌ی بیت^۱.

هه‌روه‌ک له‌رۆژنامه‌ی کوردستاندا نویسیویه‌تی^۲:
صحنه‌ی سینه‌مای کوردستان که‌چهن‌دی له‌وه‌ی پیش له‌لایه‌ن وه‌زاره‌تی به‌رزی ته‌بلیغاته‌وه‌ ده‌ست به‌سازکردنی کرا.

^۱ په‌فیک صالح صدیق صالح (۲۰۰۵:۳۲)

^۲ رۆژنامه‌ی کوردستان ژ ۶۲، ل ۳

۱۰- به کوردیکردنی وتاری نوژی ههینی

له ۱۳۲۴/۱۱/۱۲ بهرانبه ۱۹۴۶/۲/۱ وتاری نوژی ههینی به فهرمانی پیشه‌وای کوردستان کرایه‌کوردی، که ئەمه‌ش وایکرد هه‌موو خه‌لک له‌و وتارانە تیڤگه‌ن که له رۆژانی هه‌ینیدا ده‌خوینرانه‌وه، هه‌ست و هۆشی جه‌ماوه‌ری زیاتر به‌ره‌و پیشبردو زانیاری خه‌لک زیاتر ده‌بو، چونکه هه‌مو چین و توێژه‌کان له وتاره‌که تیده‌گه‌یشتن، هه‌روه‌ک له رۆژنامه‌ی کوردستاندا ئاماژه‌ی بۆ ده‌کات له ژیر (ناوی کوردستان به ناوی هه‌وه‌ل جاره که خطبه‌ی جمعه به کوردی ده‌خویندریته‌وه) نوسراوه^۱: ۱۳۲۴/۱۱/۱۲ امام پاش بسمله، حمدله، تصلیه، ایه. خطبه‌که‌ی به کوردی خوینده‌وه‌و دلی هه‌موو کوردیکی پی رۆن بوو).

۱۱- چالاکی ژنان

ژنان له‌و سه‌رده‌مه‌دا به‌شدارییان له چالاکی کۆماردا کردو توانیان خۆریکبخه‌ن و چالاکی کۆمه‌لایه‌تی

^۱ رۆژنامه‌ی کوردستان ژ ۱۰، ل ۳

ئەنجامبەدەن، گرنگترین چالاكى ژنان بون كه له سەردەمى
كۆمارى كوردستان ئەنجاميانداوه، لەوانە^۱:

۱- كۆنفرانسى يايان له ئەنجومەنى فەرھەنگى كوردو
شورەوى كه ۱۳۲۴/۱۲/۱۷ بەسترا؛

۲- سازکردنى حيزبى ديموكراتى له لايەن ژنانى كوردستان
كه رۆژى ھەينى ۱۹۴۶/۴/۱۳ دامەزرا؛

۳- مەدرەسەى ئەكابرى يايان كه له ۱۹۴۶/۳/۲۱ بە
فەرمانى پيشەوا له جىي مەدرەسەى كچان دامەزراوه، بۆ
خویندنى كچان و ژنانى نەخویندەوار لەو مەدرەسەدا (۴۰)
كچ و ژنى نەخویندەوار ناويان لىنوسىوه؛

۴- دامەزراندنى يەكيتى ژنانى ديموكرات؛

۵- كۆنفرانسى سوخەنرانیى يايان.

۱۲- دامەزراندنى سوپای میلی

دامەزراندنى سوپای میلی له كۆمارى كوردستانداو
چەكدارکردنى بەشیکى بەرچاو له خەلك و عەشیرەتەكان

^۱ رەفيق صالح صديق صالح (۲۰۰۵: ۳۰-۳۲)

و راهبانیان له بواری نیزامیدا بو بهرگریکردن له خاک و نهتهوه کرد.

۱۳- هه لکردنی ئالای کوردستان

رۆژی ۲۶ی سه رماوه ز خه لک به هاندانی هه ندیک له سه رکرده کانی حیزبی دیموکراتی کوردستان هه لیانکوتایه سه ر شارهبانی مه اباد، که دوایین نیشانه ی رواله تی ده سه لاتی تاران بو، پاش ته قه یه کی که م گرتیان و ئالای حکومه تی ئیران هینایه خواره وه و ئالای کوردستان له جیگه ی هه لکرا، ئالای کوردستان له م شوینانه دا هه لکران:

۱- هه لکردنی ئالا له مه اباد

له ۱۶ی سه رماوه ز ته واوی نوینه ره کانی خه لکی کوردستان له شاری مه اباد کو بونه وه له کاتژمیر ۱۰ی به یانی له کانگای حیزب ئالای کورد به حوضوری ده هه زار نه فه ر هه لکرا و له سه رتاسه ری شه قامی وه فایی، له کاتیکدا ده سه ته ی موزیک مارشی میلی لیده دا. پیشه وای موعه ظه می کوردستان جه نابی قاضی محمه د و تاریکی به تینی له

^۱ نه وشيروان مسته فا (۹۰:۱۹۹۳)

بابەت ئالای موقەدەسی کوردستان خویندەوہ^۱، ہیمنی
شاعیر لە کاتی ھەلکردنی ئالای کوردستان لە مہاباد ئەم
پارچە شیعەرە ی خویندەوہ^۲:

ئیمە نەزان و ئەوان خویندەوار

ئیمە نۆکەرین و ئەو ئاغاو سەردار

ئەو بە عیلمی خۆی وا بە ھەواوہ

ئیمە لە جەھلا سەرمان سورماوہ

۲- ھەلکردنی ئالای لە نەغەدە

۱۳۲۴/۹/۲۷ جۆش و خرۆشیکی بی پایان لە دانیشتوانی
نەغەدەو دەوروپشتی پەیدا بوو، رۆژی چوارشەممە کاتژمیر
۹ی بەیانی چەژن دەستپیکراو قوتابییانی کوردو ئەرمەنی
و ئاسوری بە سرود خویندەوہ لە شوینی جەژنەکەدا
ئامادەبون، لە پاشدا ئالای موقەدەس ھەلکراو سلاوی ئالای

^۱ نەوشیروان مستەفا (۱۹۹۳: ۹۰-۹۱)

^۲ رۆژنامە ی کوردستان ژ ۵، ل ۲

خوینرایه‌وه، دواتر سرودی ئەی ره‌قیب له لایه‌ن ده‌سته‌ی
لاوانه‌وه خوینرایه‌وه‌و کورده‌کانی عیراقیش به‌شداربون^۱.

۳- هه‌لکردنی ئالا له بۆکان

کاتژمیر ای پاش نیوه‌پۆ رۆژی چوارشه‌مه
۱۳۲۴/۱۰/۵ هه‌یه‌تی هه‌لکردنی ئالا له هه‌ساری کانگای
حیزب مارشی میلی کوردستان خوینرایه‌وه‌و موزیک
لیدرا^۲.

۱۴- په‌یوه‌ندی کۆمار

دامه‌زراندنی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل حیزب و ریک‌خراوه
ئیرانییه‌کان و به‌هیزکردنی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل کوردی
به‌شه‌کانی دیکه‌ی کوردستان^۳.

^۱ بپروانه نه‌وشیروان مسته‌فا (۱۹۹۳: ۹۱-۹۲)

^۲ بپروانه نه‌وشیروان مسته‌فا (۱۹۹۳: ۹۱)

^۳ عومه‌ر باله‌کی (۲۰۰۴: ۹۱)

۱۵- دانانی فه قیرخانه و هه تیوخانه

یه کییک له کاره گرنگه کانی خه مخوری کۆمار بو هه مو
چین و تویتزه کانی دامه زرانندی خانه ی فه قیرو
بیسه ره رشتان بو، که ئەمهش به لگه ی دلسوزی و پیشه و
بوو بو هه مو خه لک و بایه خدان به پیدانی ژیانیکی باشت
بو هه مو ان.

له کۆتاییدا هه مو ئەو چالاکیانه ی که له سه رده می
کۆماردا پرویدا له ئەنجامی دلسوزی و نیشتمانپه روه ری
به ریوه به رانی و سه روکی کۆمار بو بو پیشکه وتن و به ره و
پیشچونی هه موو لایه نه کانی ژیان له ئاستی هوشیاری و
پوشنبیری و فکری ئابوری و خزمه تگوزاری خه لک،
ههروهک سه روکی کۆماری کوردستان له دوا ی روخانی
کۆماره کهش هه ر به ته نگ گه له که یه وه ده بیته و له کۆتایی
ژیانیدا وه سیه تنامه یه ک بو گه له که ی دنوسیته و چه ندین
ئاموژگاری به نرخیان بو به جیده هیلیته و یه کییک له داواکانی

بریتییە لە (خویندن و زانست و پلەى زانیاییتان
بەرنەسەرەوه، بۆ ئەوهى كەمتر فریوى دوژمنان بخۆن^۱.

^۱ رۆژنامەى یەكگرتو ژ ٦٣٣، ل ٥

بهشی سییه م

بیلوگرافیای رۆژنامه‌گه‌ری کۆماری کوردستان

١-٣ / بیلوگرافیای رۆژنامه‌گه‌ری پیش دامه‌زراندنی
کۆماری کوردستان

گۆڤاری نیشتمان

ژماره ١ - سالی یه‌که‌م - پوشپه‌ری ١٣٢٤ / جولای ١٩٤٣

لاپه‌ره	بابه‌ت	ناوی نوسه‌ر
٢-١	امانجی ایمه	
٤-٣	ته‌ماع	
٥-٤	ده‌ردی ده‌مه‌ته‌قیکی دوو که‌سی	ده‌رون: ع. هه‌ژار
٦-٥	ریک که‌وون تا سه‌رکه‌ون	ع. بیژهن
٧-٦	میجه‌رسۆن ده‌ره‌ق به کورد چی ده‌لی	له کتیبی کوردو کوردستانی ئەمین زه‌کی به‌گه‌وه.
٨	سه‌رکه‌وتن به زۆر و که‌می نی یه	ع. بیژهن
١٠-٩	شیعر	م.م. هۆشه‌نگ
١٢-١١	شیعر	مه‌وله‌وی
١٣-١٢	شیعر	زیوه‌ر

ع. بیژهن	شاعیر به ناوبانگ وه فایی	۱۴-۱۳
	به شی طبی جیگاره جۆن ئه کیشریت	۱۵-۱۴
	بۆ گهنم کر	۱۶
له کتیبی عیراق وعصبه الاممی مامۆستا ره فیق حیلمی یه وه	کورد و عصبه الامم	۱۹-۱۷
	شیعر	۲۱-۱۹
ع سامان	کوردستان مالی کورده	۲۲-۲۱
م. فه رروخ	په لاماره کهی ئه له مان له روسیا	۲۳-۲۲
	ده سیاوی بۆ چاپ	۲۴

گوڤاري نيشتمان

ژماره ۲ / سالی يهک / خه زه لوهری ۱۳۲۲ / تشرینی يه که می
۱۹۴۳

لاپه ره	بابه ت	ناوی نوسهر
۱	بو خوشه ویسته کانمان	خوینه ره
۲-۳	له ناو کومه له دا چه باسه	
۴-۸	مایه ی رزگار نه بوونی ئیمه له زنجیرو که له مه ی دوژمن چی و کی یه؟ بوچی پیش ناکه وین؟	
۸-۹	ئیمه و مهردم	بیژهن
۹-۱۰	دهردی دهر ون: ده مه ته قیکی دوو که سی	
۱۱	خوت بناسه	م. ش. هیمن
۱۲	مه حکه مه ی استقلال	
	گه نجینه ی نه ده بیات (شاعر):	
۱۳-۲۰	مه حکه مه ی استقلال حور بژی	م. ش. هیمن فانی

گیو موکریانی م. ش. هیمن م. حەریق	نادەم بە فەلەک منالیکى بویژ کوردمو ئیمرو مهوقیعی ئازادیه	
	ضایعهییکی گهوره بو کوچی دوایی مهلا محهمه دی کویی	۲۲-۲۱
م. ئاریا	ئهی لاوی کورد	۲۳-۲۲
م. فهرووخ	انقلابی گهورهی اوکتوبر	۲۴
له ئیستگای له رادیوی کوردستان	دهمی راپه‌رینه (شیعر)	۲۵-۲۴

گوڤاری نیشتمان

ژماره ۳-۴ / سالی یهک / سه‌رماوه‌ز / ریبه‌ندانى ۱۳۲۲

لاپه‌ره	بابه‌ت	ناوى نوسهر
۲-۱	به‌ه‌شتى به‌ختیاری	م. نادری
۴-۳	ئیستگه‌ی کوردستان	رادیوی
۹-۵	کوردی ده‌بی چون بنوسری برای راست	
۱۰-۹	له ناو کومه‌له‌دا	
۱۱	شیعار بۆ هه‌مو کوردیک	
۱۳-۱۲	ده‌مه ته‌قییکی دو که‌سی	
۱۵-۱۳	به‌شى طبي ئالكول	
۲۴-۱۵	گه نجینه‌ی ئە‌ده‌بیات (شیعر) پاییزی نیشتمان ده‌لیم بیلیم و ناویرم کومه‌لی هیوای حه‌رفی ژ.ک، شاعیریکی به‌ناوبانگ مه‌رامی کومه‌له‌که‌م دینگه ئاخافتنی خوشک و برایان	قانع فانی هه‌ژار م. ش. هیمن
۲۶-۲۴	بوچی نه‌گریم؟	ع. بیژهن

	ئەستىزەھىيەكى تازە لە ئاسمانى چاپەكانى كوردیدا	۲۷-۲۶
م. بەیان	وتاریكى فەلسەفە: هیزی بیر لە رەوانى میللەتان دا	۲۸-۲۷
م. لاو	ژنىكى بویژى كورد	۳۰-۲۹
	تاران - ئانكارا	۳۳-۳۰
	كوردستان	۳۴
م. فەرروخ	انقلابى گەورەى اوکتوبر	۳۶-۳۵

گوڤاری نیشتمان

ژماره ۵ / ریښاندانی ۱۳۲۳ / کانونی دوهم - شوباتی ۱۹۴۴

لاپهړه	بابه ت	نای نوسهر
۵-۱	کورډ له حیات ئەنسیکلۆپیدیا دا	ع.بیژهن
۸-۵	پیاوی چاک بهو مه یخوینه وه	م. نادری
۱۰-۸	دهمه ته قییکى دووکه س	
۱۰	له ناو کومه له دا	
۱۱	قسه ی نه سته ق	م نادری
۱۴-۱۲	رپوژی کاره	م.ش.هیمن
۱۶-۱۴	فهلسه فه ی ژیان	ع. بیژهن
۱۶	قه لای نیشتمان (شيعر)	م.ش.هیمن
۱۷	نالهی دل (شيعر)	مه لا حه سه نی قازی هه له بجه
۱۸	چوار (شيعر)	قانع
۱۹	بیکه ین به جه مه وری (شيعر)	شاعیریکى به ناو بانگ
۲۰	جوجه له ی (شيعر)	نیشتمان هه ژار

هيمن	ئەمن دەيلىم و بى باكم (شيعر)	۲۳-۲۱
	به غدا	۲۴-۲۳
م. فەروخ	انقلابى گەورەى اوكتوبر	۲۴

گوڤاری نیشتمان

ژماره ۶ / سالی یهک / ره شه می / ۱۳۲۳ / شوبات و ئاداری

۱۹۴۴

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
۴-۱	بوچی گه وره کانی قریش مسلمان نه ده بوون	ع. بیژن
۶-۵	سکالایهک له گه ل نیشتمان	م.ش. هیمن
۹-۷	خوشبهختی چیه؟	م.ش. ازهر
۱۰-۹	دهردی دهمه ته قه یه کی دوکسی	دهروون:
۱۲-۱۱	تکا له کورده ناوداره کانی ئیستا	پشتیوان
۱۴-۱۳	کوردستان (وهرگیپان)	م نادری
۱۵	عه شایری کورد	ع. راد
۱۶	له ناو کومه له دا	
۱۷	گه نجینه ی نه ده بیات (شیر)	
۱۸-۱۷	ئه گهر مردم	قانع
۱۸	نالهی دل	
۱۹	دلی دایک (شیرعی ئیره ج میرزا)	و. هه ژار

	که می ماوه بویژیکی ناودار (شيعر)	۲۰
ع.هونه ر	خه وی غه فله ت به سه (شيعر)	۲۱
م. ئیره ج	تیفوس	۲۲

گوڤاری نیشتمان

ژماره ۷، ۸، ۹ / سالی ۱ / خاکه لیوه، بانهمه، جوژهردانی /

۱۳۲۳ / شوبات و ئازاری ۱۹۴۴

(پیکه وه له بهرگیکدا)

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
۲-۱	کوردستان قوت نادریت	ع. بیژهن
۲	گوواری نیشتمان	م. نادری
۳	راسپیری شه مال بو کورد (شیعر)	ئاواز
۴	وتاریکی شیخ سعید پیشوای انقلابی میلی کورد	
۶-۵	موسکوا - واشنگتون - لوندون	ع. مرو
۷-۶	شیخ یوسف شمس الدین البرهان	م. ش. هیمن
۷	قهومی کورد لایقی ژیانه ئاریا	
۸	هاوار	م. ش. ازهر
۱۰	دوو کچه کورد له تورکیه دا له داری سیاست دران	

رژدی	ناشتی	۱۲
م. فەرروخ	برۆن: برۆن	۱۳
هه‌ژار	ده‌ردی ده‌مه‌ته‌قه‌ییکی دووکه‌س	۱۴
م. نادری	یا سه‌ربه‌ستی یا مردن	۱۵-۱۸
بیستون	سه‌ربه‌ستی ده‌ستینری	۱۸-۱۹
	گه‌نجینه‌ی ئە‌ده‌بیات (شاعر)	۲۰-۲۶
ع. هونه‌ر	خه‌وی غه‌فلەت به‌سه (شاعر)	۲۰
م.ش. هیمن	کورده‌گیان خه‌ونم دیت	۲۰
م.م. عشقی	وه‌طهن	۲۱
ع. هه‌ژار	ده‌مه‌ته‌قه‌ی دوباز پیکه‌وه	۲۳-۲۶
م. نادری	خۆشبه‌ختی	۲۷-۲۹
هیمن	کورده‌چی ده‌وی	۲۹-۳۰
گرشاسب	مه‌لا علی اشنوی - شیخانی	۳۱
ئیره‌ج	به‌شی پزیشکی: تیفوس	۳۲

۲-۳ / بیلوگرافیایی رۆژنامهگه‌ری سه‌رده‌می کۆماری
 کوردستان

۱-۲-۳ / رۆژنامه‌ی هاواری نیشتمان

ژماره ۱ / سالی یه‌که‌م / شه‌مه / ۱۹ بانه‌مه‌ری ۱۳۲۵ -
 ۹ مه‌ی ۱۹۴۶

ناوی نوسهر	بابه‌ت	لاپه‌ره
ص.ا	آقای قوام السلطنه	۲-۱
دلشاد ره‌سولی	شه‌هامه‌تی عه‌شائری ولاتی کورده‌واری	۲-۱
م. ووردی	توتنیش بو کوردان به‌لایه!	۲
	ادرس	۲

پوژنامه‌ی هاواری نیشتمان

ژماره ۲ / سالی یه‌که‌م / اشه ممه / ۲۹ ی بانه‌مهری ۱۳۲۵ -
۱۹ ی مه‌ی ۱۹۴۶

لاپه‌ره	بابه‌ت	ناوی نوسه‌ر
۲-۱	ده‌ستوراتی سواحلی تایمزو ایران	دلشاد ره‌سولی
۲-۱	ای برایانی ازرباینجان	ص. ۱
۲-۱	لندنی پروو و کاتور!	
۲	شورای امنیت	محمد ازر

پوڙنامهى هاوارى نيشتمان

ژماره ۳ / سالى يه كه م / ۵ شه م مه / ۷ ى جوزهردان ۱۳۲۵ -
۳۰ مائس ۱۹۴۶

لاپه ره	بابه ت	ناوى نوسهر
۱	تاران مه نووه!	
۲-۱	گفتوگو يه ك له به ينى لوند ره و ئه نقه ره!	
۲-۱	چمان دهوى؟	ووردى
۲-۱	زه برى بيدادى	ووردى
۲	پيگه ى آزادى (شيعر)	م. ووردى

پوڙنامه‌ی هاواری نیشتمان

ژماره ۴ / سالی یه‌که‌م / ۵ شه‌مه / ۱۷ ی جوزهردان / ۱۳۲۵

– ۳۰ مایس ۱۹۴۶

لاپه‌ره	بابه‌ت	ناوی نوسهر
۱	کالنین مرد !!	
۱	چاومان له کویه ؟!	س. نانوازاده
۲	آمریکایی و شه‌رقی !	
۲	نطق بیوین ته‌واو نه‌بووه	
۲	له مطبوعاتی دیکه (بیروگراسی) ته‌واو نه‌بووه	
۲	تازه‌ترین خه‌به‌ری رادیو	
۲	ابونمان	
۲	ادرس	

پڙڙنامہی ھاواری نیشتمان

ژماره ۵ / سالی یه کهم / ۲ پوشپه ۱۳۲۵ - ۱۹۴۶

لاپه ره	بابه ت	ناوی نوسه ر
۲-۱	رپیگای اصلاحات کراوه	ص. ۱
۲-۱	قضیهی فلسستین	
۱	مرگی خوشهوی خلیل !	
۲-۱	دموکراسیمان دهوی له هه ر کوی بی	انور - دلّسوز
۲-۱	معلم و سپور	س. ن
۲	ديسان فرهنگ ... ته واو نه بووه	مه لای داودی

٣-٢-٢ / گوڤاری کوردستان

ژماره ١ / سه‌رماوهرز ١٣٢٤ - ٦ی دیسامبه‌ری ١٩٤٥

لاپه‌ره	بابه‌ت	ناوی نوسهر
٤-٢	استالین	
٨-٥	په‌یامی من به ملتی کورد	ع. خ
٨	وطن (شيعر)	م.م. عیشقی
٨	ئه‌زانیت	
١٠-٩	بو پهدا نه‌بونی جه‌نگی سییه‌م	ا.ع. دل‌سوژ
١٠	دوژمنی که‌مالی اخلاقی	
١٢-١١	حزبی دیموکراتی کوردستان	
١٣-١٢	دیموکراتمان ده‌وی (شيعر)	هه‌ژار
١٥-١٤	ئاوات و تییینی (شيعر)	ع. هه‌ژار
١٦-١٥	شيعری خاله‌مین (شيعر)	خاله‌مین
١٧-١٦	شيعری کوکه‌ی پانی	
١٧	خه‌به‌ریکی گه‌وره ئه‌ری راسته	
٢٠-١٨	دیموکراسی چی یه. (وه‌رگیژان)	جیمس برایه
٢١	بو زانین	
٢١	ناوونیشان	

گۆڤاری کوردستان

ژماره ۲ / سالی یه که م / ۳۰ سه رماوه رز ۱۳۲۴ - ۲۱
 دیسامبه ری ۱۹۴۵

لاپه ره	بابه ت	ناوی نوسه ر
۶-۱	زبان و ادبیات کردی	م. حمیدی
۶	شیوه نم بۆ وه طه نه	خالد حسامی (شیواو)
۸-۷	بژی دیموکرات	هیمن
۸	ده نگ و باس	
۸	تکای تایبه تی	
۱۰-۹	ئه ی دایکی نیشتمان	ع.ح
۱۱-۱۰	دهوره دهوره ی هونه ر و کار ده بی (شيعر)	م.م. عیشقی
۱۳-۱۱	نامه کچیکی دییل	شيعری ارکاد، وه رگيرانی هیمن
۱۴	فه رمیسی هه تیو له ئه ده بیاتی فارسی یه وه	وه رگيرانی هه ژار

	دیموکراسی (پاشماوهی پیشوو) ژیماوهی چیہ	۱۶-۱۴
هیمن	هه‌ل ده‌که‌م (شیعر)	۱۸-۱۷
س. م. حمیدی	ژنرال‌یس‌موس استالین	۲۰-۱۸
	بو زانین	۲۱-۲۰
	ناونیشان	۲۱
	هه‌ل‌کردنی الای مقدسی کوردوستان له نه‌غده	۲۲

گۆڤاری کوردستان

ژماره ۳ / سالی یه کهم - مانگی خاکه لیوه - مارس ۱۹۴۶

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
۱	شيعر (خاله مين)	خاله مين
۲	ابن خلکان	سيد محمدی حمیدی
۸-۳	سوسيالیستی وه رگيران	و: ب. شیرين
۱۲-۹	فد مارشال کوتوزوف	محمد شاپسه ندى
۲۶-۱۳	لال بم نابینم مه یلی جارانت (شيعر)	سیف القضاة
۳۱-۲۷	سه رگوزه شتی من	دلشادی رسولی
۳۲-۳۱	یا وطن یا مردنم (شيعر)	محمد گولانی عطری
۳۳	ابن دیسان	سيد محمدی حمیدی
۳۵-۳۴	سوزه ی دهرون (شيعر)	محمد گولانی عطری
۳۵	وه رگه راو لهو دوو شعره عربیوه به کوردی	
۳۸-۳۶	دیاری خيرویژ (شيعر)	

گۆڤاری کوردستان

ژماره ٤ / سالی یه کهم - مانگی بانه مه ١٩٤٦

لاپه ره	بابه ت	ناوی نوسهر
٢-١	زانایانی کورد	سید محمد حمیدی
٤-٢	بو ملتی ضعیف هومید و هه ناویه	سیف القضاة
٨-٥	سوسیالیستی علمی مارکس	انور دلّسوز
١٠-٩	کتیب	ع. مولوی
١٠	قسه ی پیاوانی گه وره و تی گه یشتو	ع. مولوی
١٤-١١	منو ئه و	دلّشاد رسولی
١٨-١٤	سه ره دای وه رگیژ	و. سید محمد حمیدی
١٨-١٦	چه ند سه ره دایه ک	
٢٠-١٨	بو جیژنی سیدان (شیر)	شیواو
٢٠	جوتیاری به مشور (شیر)	هه ژار
٢١-٢٠	(بی ناو نیشان) شیر	هیمن

محہمہ دگلولانی عطری	تیشکی سہ رہہستی و دہرخت	۲۱-۲۲
محہمہ دگلولانی عطری	دہکا سہ رہہستی	۲۲-۲۳
	لہ ریگہی نان پھیدا کردن (قہوماویکی راستہ قینہ)	۲۳-۲۶
ووردی	بو زانین	۲۶-۲۷
ع. مولوی	لہ شساغی ہہتاو	۲۷-۲۸
	زلیلی پیشوت وہ بیربیتہ وہ (شاعر)	۲۸-۳۰
و. سید محمدی حمیدی	بمبی اتمی لہ زمانی معاویہ (ر.ض) کورری ابوسفیان	۳۰-۳۱
	میژونوسانی عرب	۳۱-۳۵
	راپراندن لہ خوی خوشی بہاری (شاعر)	۳۵
	غہزہلی وہ فائی (شاعر)	۳۵
محمد: مجدی	وطن (شاعر)	۳۶

گۆڤاری کوردستان

ژماره ٦،٧ / ١٩٤٦

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
٢-١	ابن صلاح	و. سید محمدی حمیدی
٤-٢	ابن شداد	و. سید محمدی حمیدی
٦-٤	با ئه منوتوش	مه ناخی که ریمی
٩-٦	مایه ی ژیانمی	دلشاد رسولی
١١-٩	جوتیاری کورد چۆن ئه ژی و چی ئه وی؟	مه غدید مامه
١١	پارانه وه له پیغه مبهه (شیر)	م. ص. قزلجی
١٢-١١	ده کهن داوای حقوقی کورد (شیر)	ع. هه تاو
١٥-١٢	ئازادیم ده وی (شیر)	ناکام
١٥	وتاری زانایان	
١٨-١٦	به هار رۆیشت	دلشاد رسولی

	دەمەگىرى خۆشەويستەكەم - دەمەگىرى دل لە دەست چووەكەم ، نالەى دەروونى گومناويك	۲۲-۱۸
عبدالكرىم - سوتاو	سكالايەك لە تەك مەليكدا	۲۵-۲۲
	رۆژى خۆش، خىر ويژ (شيعر)	۲۷-۲۵
	ديسان (شيعر)	۳۰-۲۷
ووردى	مردنى بە ئازار (چيروك)	۳۵-۳۰
دلشاد	برۆ ئەى خۆشەويستى	۳۸-۳۵
دلشاد رەسوولى	پارسال	۴۱-۳۸
	بو مندالان (چيروك)	۴۳-۴۱
قانع	پرشنكى كچى قانع (شيعر)	۴۴-۴۳
يحيى چروستانى	بەرەو ئازادى	۴۷-۴۴
	خۆبەخت كردنى خۆرايى (شيعر)	۵۸-۴۷
	ئەرۆين و ھەر ئەرۆين تا دەگەينە ئازادى و ديموكراسى	۶۳-۵۸

۳-۲-۳ / گوڤاری هه لاله

ژماره يهک / سالی يهک / ره شه می ۱۳۲۴

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
۱	رۆژمییری مانگی خاکه لیوه	
۲-۳	سه ربه خویی وهک ئهستاندنی زهحه مه ته راگرتنیشی زهحه مه ته	ره حمن اغای ایلخانی زاده
۴-۶	(هه لاله)	ع. هه ژار
۶-۷	دو دهنگ (ایستاش گویی سووک) ده زرنگینه وه	ع. قزلجی
۷	قسه ی ژبییره کان	
۸-۹	به شرعی اسلام کوردستان هی خومانه	م. ص. قزلجی
۹-۱۴	هه لکردنی الای پیروزی کوردستان	
۱۴-۱۵	کۆمه ل و احزابی سیاسی کوردیه رابردوودا (باسیکی میژویی)	امین زهکی بگ
۱۶-۱۷	ديسان ديسان	ح. قزلجی
۱۷	رۆژنامه ده روسیه دا	

هیمن	به هاری زانین (شيعر)	۱۸
	پيروژ بی جيژنی سالی بيست و هاشته می هیزی سوور	۲۰-۱۹
	امین سیف الدین مکرى	۲۰
م. نژادی	ئه وهش هر به قرانیک بنوسم	۲۲-۲۱
	هه لکردنی الای پیروزی کوردستان له شارى بوکان	۲۳-۲۲
سید کامل	شيعر	۲۳
حقیقی	شيعر	۲۴
	به قوربان و فیدای کوردم	۲۵
	ديسان	۲۶-۲۵
ح. قزلجی	چاکه (وهرگيران) هه لاله	۲۷-۲۶
ح. قزلجی	گوواری بون خوشی هه لاله	۲۸
	مسابقه	۲۹
	سو پاس	۲۹
	نیوونیشانی هه لاله	۲۹

گوڤاری هه لاله

ژماره ۲ / سالی یهک / خاکه لیوه ۱۳۲۵ - ۱۹۴۶

لاپه ره	بابهت	نای نوسهر
۱	روژمیڤری بانه مه پری ۱۳۲۵	
۳-۱	پیشه وای کوردستان جه نابی قازی محهمه د	به رزی
۴-۳	سفری ده ریا	ح. قزلجی
۶-۵	هه لاله و به هار (شیعر)	سید کامل امامی
۸-۶	خه و نیکی خو ش	ابوبکری ایلخانی
۸	شیوه ی هه ورامی	مه وله وی
۹	وینه ی مرحومی ابوالحسن سیف قازی	
۱۳-۱۰	شاعری ملی و به ناوبانگ مرحومی (سیف القضاة)	

	بيروباوهري زاناياني روس له بابته دوستايه تي ملتانه وه	۱۵-۱۴
	بهخته وهري (سعادت)	۱۵
هه ژار	گهزي چي و جاوي چي؟	۱۸-۱۶
هه ژار	خيوي گول و وهنه وشه	۱۸
ح. قزلجي	گولاله سوره	۲۲-۱۹
	عزيز خان - سهرداري موکري خانوادهي موکري	۲۴-۲۲
هيمن	نامه ي لادي بو شارستاني	۲۷-۲۵
حسن مدرسي	الف و بي - کليلي ده رکي بهشته	۲۹-۲۷
عباس حقيقي	تازه بووه سال (شيعر)	۳۰-۲۹
	بو خزمه تي الا (شيعر)	۳۲-۳۱
	مسابقه	۳۲
	نيوونيشاني هه لاله	۳۳
	ابونه	۳۳

گوڤاری هه لاله

ژماره ۳ / سالی یهک / بانه مه‌ری ۱۳۲۵ - ۱۹۴۶

لاپه‌ره	بابه‌ت	نای نوسهر
۱	رۆژمی‌ری جوژه‌ردانی ۱۳۲۵	مانگی
۴-۱	کوردستانی پیمانی کورد و ازربایجان	م. قزلجی - ئه‌مرۆ-
۷-۴	متنی پیمانی یه‌که‌تیو برایه‌تی حکومتی ملی کوردستان و ازربایجان	
۱۰-۸	سو پاس له گوواری هه‌لاله (شيعر)	شاعیریکی گه‌رمیانی
۱۱-۱۰	بو خوشه‌ویستم وادت هریک	ح. قزلجی
۱۲-۱۱	ئه‌ی هومیدی آزادی	حسن مدرسی
۱۳-۱۲	عزیز خان سه‌رداری موکری (وه‌رگی‌ران)	
۱۵-۱۴	تازه بووه سال (شيعر)	عباس حقیقی
۱۹-۱۶	شاعری ملی و به‌ناوبانگی کورد هه‌ژار	ح. قزلجی

	دولتی شوروی له تیشکی رپوژ بههره وهردهگری (وهرگیړان)	۱۹
هه ژار	کورد و ازرباینجان (شيعر)	۲۱-۲۰
م. هیمن	شینې ژنه کوردیک	۲۴-۲۲
م. ت	گوناحکار (وهرگیړان)	۲۶-۲۴
شوان	قسه‌ی ناسته‌ق	۲۶
هه ژار	هه‌ی لیفه شره (شيعر)	۲۸-۲۷
شوان	قسه‌ی ناسته‌ق	۲۸
	جیژنی نصبی تابلوی مدرسه‌ی بوکان	۲۹
	جدول	۳۰
	تکا	۳۰
	نیونیشانی هه‌لاله	۳۰

٣-٢-٤ / گۆڤاری گروگالی مندالانی کورد

ژماره ١ / بانهمه‌ری ١٣٢٥ - ٢١ نیسانی ١٩٤٦

لاپه‌ره	بابه‌ت	ناوی نوسهر
٢-١	کوردستان مالی کورده	وهاب بلوریان
٣-٢	گویزه‌بانهای حه‌وتوی پیغمبه‌ر اسلام (ص.ع)	پیره‌می‌رد
٣	نیشتمان یونانیه‌کان په‌روه‌ری	
٥-٤	قه‌له‌م (شیعر)	هه‌ژار
٦-٥	آزادی کیهیه‌؟	ص. ب
٧-٦	که‌وتویی	ق. م
٧	بو کچان (شیعر)	هیمن
٨	ده‌ستوری زمانی کوردی (ده‌رسی یه‌که‌م)	
٨	وته‌ی پیاوه ژیره‌کان	
٩	بالوردی کچه کوردیک (شیعر)	زیوهر
١٠	اواتی مندالیک	دلشاد ره‌سولی
١٠	هه‌بل ده‌لی	
١١	شار بو هه‌مو کوردیک	
١٢	مسابقه	

گۆڤاری گروگالی مندالانی کورد

ژماره ۲ / ۱ ی جوزهردانی ۱۳۲۵ - ۲ مایسی ۱۹۴۶

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
۱	ستایشی خودا (شیعر)	حاجی قادر کویی
۲-۳	دادگای حیوانات	ق. مدرسی
۳	دهستوری زمانی کوردی (دهرسی یه که م)	مدرسی
۴	دهرسیک له جغرافیای کوردستان (سنوری کوردستان)	ووردی
۵	کورپی کوردم له بو ژیردهستی نابم (شیعر)	سعیدزرگهیی (هومید)
۶	آزاد . حبسی	محهمه د عطری گولانی
۷	بهشی پزیشکی: کوخه ره شه	ق. مدرسی
۸-۱۰	کورد شوانی رهشید	م.ص. قزلجی
۱۱	مسابقه - فیلی فهرمانده	
۱۱	جوابی مسابقه کانی پیشوو	
۱۲	مهسنه له ی حساب	

گۆڤاری گروگالی مندالانی کورد

ژماره ۳ / ۱ ی پوشپه‌ری ۱۳۲۵ - ۲۲ ی حوزه‌یرانی ۱۹۴۶

لاپه‌ره	بابه‌ت	ناوی نوسهر
۲-۱	حب الوطنی من الایمانی	صدیق: بکری
۲	قسه‌ی هه‌لبژیراو	
۳	ده‌ستوری زمانی کوردی	ووردی
۵-۴	اره‌زو (شیعر)	
۵	خودا (شیعر)	هیمن
۷-۶	ده‌رسی دوهم جغرافیای کوردستان (چومه‌کانی کوردستان)	ووردی
۹-۸	ایمه‌ رۆله‌ی کوردین	محمد ازهر
۱۰-۹	دزی امین	حسین فقه زاده
۱۰	بۆ زانین	ق. مدرسی
۱۱	له‌ خویندن و زانست چم ده‌ست ده‌که‌وی	ق. مدرسی
۱۲	پزگاری له‌ زندان	ق. مدرسی

۳-۲-۵ / گوڤاری هاواری نیشتمان

ژماره ۱ / سالی هه وهل / ۱ ی خاکه لیوه ۱۳۲۵ - ۲۹ مارس

۱۹۴۶

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
۳-۱	سالی تازه	م. عیشقی
۳	قسهی پیاوه ژیره کان	
۸-۴	له رۆژهه لاتی میانه چه خه به ره؟	صدیق. ا. ازر
۹	چرای سور!؟	ص. ا
۹	چرچیل و انتخابات	
۱۱-۱۰	نه مردین و بهار هات (شيعر)	
۱۳-۱۲	خودا روی استعمار یون رهش کا	ص. ا. ازر
۱۵-۱۴	فرد که به وظیفه ی خوی عمل کرد جامعه پیشرفت دهکا	م.م. عیشقی
۱۹-۱۶	من له مدرسه هیچ فیئر نه بوم	و: ص. ا. ازر

	مصاحبه له گهل: جنابی مه لا مصطفی بارزانی	۲۲-۱۹
و: محمد شاه پسندی	له نین دانشجو	۲۷-۲۳
و: ص. ۱	فرمانفرمانی بریتانی گه وره له هندوستان	۳۰-۲۸
ص. ۱	قاوت و دوشاو	۳۲-۳۱
م. مجدی	جهوانانی دیموکرات وان	۳۲
سعیدی همایونی	بی بهش کران حتی له حقوقی مدنی	۳۵-۳۲
	دوو مانگ	۳۵
هیمن	دهمه ته قهه دوو خوین مژ (شيعر)	۳۶
	جا ئه و میلله ته چۆن دهفه وتی	۳۸
م مولائی	اهمیتی معلم له دونیای ئه ورودا	۴۰-۳۹
	بو پیکه نین	۴۰
	اگاداری	۴۰

۳-۲-۶ / گوڤاری هاواری کورد

ژماره ۱ / رهبهري ۱۳۲۴ - ۱۹۴۵

لاپه ره	بابهت	ناوی نوسهر
۶-۲	ترس	
۷-۶	دهرمانی خویندنی له قوتابخانه وهرگره	
۷-۶	بو پیاو له کلیلی دهردی نهزانی خراپتره	
۸-۷	مهلا معروف کولی	م.ح
۹	گوله میلاقه و وهنه وشه (شيعر)	هيمن
۱۰	تاکه ی وهکو دیوانه نهژی (شيعر)	فانی
۱۱-۱۳	گوناهم چی بوو؟ بهم دهردهت بردم (شيعر)	بی کهس
۱۳	ئهزانیت	
۱۴-۱۵	ره نجبهه (شيعر)	
۱۶-۱۷	هه ی لای لایه (شيعر)	هه ژار
۱۸	قهت نابهزم (شيعر)	هيمن
۱۸-۲۴	نویسندهگان فارسی بخوانند	م.ح

هه ژار	عه قل و بهخت (شيعر)	٢٨-٢٤
	بو خانه واده كان (شيعر)	٢٨
	بو زانين	٢٩-٢٨
ب. پر شنگ	ئازاد كه ره كان (وه رگيران)	٢٩

ئەنجام:

۱- كۆماری مهاباد وەكو گۆرانیکی كۆمه لایه تی و سیاسی له شاخه كانه وه بۆ شارەكان له گەل ئه وهی ته مه نی كه م بوه، به لام وهك دهستكه وتیگی گه وره و حوكمرانی سه ركه وتو ده ناسریت له میژوی كورددا تا وه كو ئیستا.

۲- دامه زرانندی كوماری كوردستان بۆ هه تا هه تایه له میژوی نه ته وهی كورددا تۆماركراوه و سه ره رزو زیندو دره وشاوه ده مینیته وه كوردی هه مو پارچه كانی كوردستان شانازی پێوه ده كه ن.

۳- كۆماری كوردستان له ماوه ی یانزه مانگی ته مه نیدا كۆمه لی دهستكه وتی گه وره ی له بواره كانی كردنه وه ی قوتابخانه، خویندن به زمانی كوردی، چاپكردنی نامیلکه، رۆژنامه، گوڤار، كتیبخانه ی میلی، دهزگای رادیو، شانۆی كوردی، دانانی بنچینه ی سینه مایی له كوردستاندا.

۴- بۆ یه كه مجار له میژوی رۆژنامه نوسی گوڤاریکی تایبته به مندالان بلاو كراوه ته وه، ژماره یه کی زۆر له شاعیرو نوسه رانی سه رده می كۆمار به شدارییان له نوسینیدا كردوه.

- ۵- نوسه رو شاعیرو نیشتمانپهروهه رانی کوردستانی باشور دهوری دیاریان له بهرپوهبردنی کاروباری پۆشنبیری و پهروهردیهی کۆماردا نواندوهو ئه رکی نوسینی وتاره سیاسی و کۆمه لایه تی و ئه ده بی و ئاینییان له ئه ستۆگرتوه.
- ۶- بهرزکردنه وهی ئالای کوردستان و گرنگیدان به مافه ره واکانی کورد.

سەرچاوه

أ. ناوی کتیب به زمانی کوردی

۱- ئارچی رۆزفلت، کۆماره کوردییه که ی مهاباد، وه رگیپانی له ئینگلیزییه وه ئەکره م قهره داخی، چاپ و ئوقسییتی ده زگای سهردهم، سلیمانی، ۲۰۰۲.

۲- ئەبولحه سه ن تهره شیان، بارزانییه کان و چه ند لاپه ره یه ک له خه باتی سه ربازه ونبووه کانی کۆماری دیموکراتی کوردستان، وه رگیپانی له فارسییه وه به ختیاری شه ده یی، چاپی یه که م، هۆله نده، ۱۹۹۶.

۳- جه مال خه زنه دار، رابه ری رۆژنامه گه ری کوردی، وه زاره تی راگه یانندن، ۱۹۷۳.

۴- جوتیار توفیق، بیلۆگرافیای رۆژنامه گه ری کوردی له رۆژه لاتی کوردستان - ده ره وه یدا ۱۹۰۸ - ۱۹۸۸، سلیمانی، ۲۰۰۷.

۵- حه سه ن ئه رفه ع، کورده کان (لیکۆلینه وه یه کی میژویی و سیاسی)، وه رگیپانی سه ردار محه مه د، ده زگای چاپ و په خشی سهردهم، چاپی یه که م، سلیمانی، ۲۰۰۱.

٦- حوسین مهدهنی، كوردستان و ستراتیژی دهولهتان، چاپخانهی وهزارهتی رۆشنبیری، چاپی یهكهه، بهرگی یهكهه، ههولیر، ٢٠٠١.

٧- حیکمهت محمهه کهریم (مهلا بهختیار)، شوپشی كوردستان و گورانکارییهکانی سهردهه (خهباتی شارهکان یان راپه‌رینی شارهکان؟)، سوید، ١٩٩٣.

٨- خدر سه‌رموردی - نهوزاد مهجید، کوماری كوردستان - مهاباد (١٩٤٦)، بلاوکرارهکانی مهکتهبی بیرو هوشیاری، سلیمانی، ٢٠٠٤.

٩- دیقید مهکداول، میژوی هاوچه‌رخی کورد، وه‌رگی‌رانی ئەبوو به‌کر خوشناو، چاپخانهی وهزارهتی په‌روه‌رده، چاپی یهكهه، ههولیر، ٢٠٠٣.

١٠- ره‌فیق صالح - صدیق صالح، رۆژنامه‌ی كوردستان، بنکه‌ی ژین، سلیمانی، ٢٠٠٥.

١١- سه‌عید مه‌موزینی، به‌رکولیک له میژوی کورد و كوردستان، چاپخانه‌ی مناره، ههولیر، ٢٠٠٧.

١٢- سه‌یران حیکمهت - سه‌ردار شه‌مزاو، دیوانی هیمن موکریانی، كوردستان، ٢٠٠٥.

۱۳- عەبدورەحمان شەرەفکەندی (هەژار)، چیشتی مجیور، چاپی یەکهەم، پاریس، ۱۹۹۷.

۱۴- عەزیز شەمزینی، جولانەووی پزگاری نیشتمانی کوردستان (سەنتەری لیکۆلینەووی ستراتیجی کوردستان، وەرگیڕانی فەرید ئەسەسەرد، چاپی چوارەم، سلیمانی، ۲۰۰۶.

۱۵- عەلەدین سەجادی، شوپشەکانی کورد و کۆماری عێراق، چاپخانە ی مەعاریف، بەغداد، ۲۶۵۹ ی کوردی ۱۹۵۹ ی فەرەنگی.

۱۶- عەلەدین سەجادی، میژوی راپەرینی کورد، ئینتشاراتی محەمەدی - سەقر، چاپخانە ی ئێران، چاپی دوەم، ۱۹۹۶.

۱۷- عومەر بالەکی، مەهاباد و کورته میژویەک، چاپخانە ی وەزارەتی رۆشنییری کوردی، چاپی یەکهەم، سلیمانی، ۲۰۰۴.

۱۸- کەمال مەزھەر ئەحمەد، تیگەیشتنی راستی و شوینی لە رۆژنامەنوسی کوردیدا، چاپخانە ی کۆری زانیاری کورد، بەغداد، ۱۹۷۸.

١٩- محمود زامدار، شيعر و بهرهلستى و راپه نين له كوردستانى ئيران دا، مطبعة الجاحظ، بغداد، ١٩٨٩.

٢٠- مهحمود مهلا عززت، جهمهوريه تى كوردستان (ليكولينه وهيه كى ميژويى و سياسيه)، دهزگاي چاپ و پهخشي سهردهم، چاپى يه كه م، سليمانى، ٢٠٠١.

٢١- نهوشيروان مستهفا ئه مين، حكومه تى كوردستان (كورد له گه مهى سوقيه تى دا)، چاپخانه ي وهزاره تى روشنبيرى حكومه تى ههريمى كوردستان، چاپى دوهم، ههولير، ١٩٩٣.

٢٢- هيمداد حوسين، روظنامه نوسى كوردى سهردهمى كومارى ديموكراتى كوردستان ١٩٤٢-١٩٤٧، دهزگاي چاپ و پهخشي سهردهم، سليمانى، ٢٠٠٢.

٢٣- ياسين سهردهشتى، كوردستانى ئيران ليكولينه وهيه كى ميژويى له جولانه وهى رزگاريوخوازي نه ته وهىي گه لى كورد ١٩٣٩-١٩٧٩، سليمانى، ٢٠٠٣.

ب- ناوى كتىب به زمانى عه ره بى

٢٤- كمال مظهر احمد، دراسات فى تاريخ ايران الحديث والمعاصر، فى المكتبه الوطنيه، بغداد، ١٠٨٥.

پ- رۆژنامه

۲۵- رۆژنامه‌ی کوردستان، ژماره ۱، سالی یه‌که‌م، پینج شه‌مه، ۲۰ ی به‌فرانباری ۱۳۲۴، چاپخانه‌ی کوردستان، مهاباد.

۲۶- رۆژنامه‌ی کوردستان، ژماره ۳، سالی یه‌که‌م، دوو شه‌مه، ۲۴ ی به‌فرانباری ۱۳۲۴، چاپخانه‌ی کوردستان، مهاباد.

۲۷- رۆژنامه‌ی کوردستان، ژماره ۵، سالی یه‌که‌م، شه‌مه، ۲۹ ی به‌فرانباری ۱۳۲۴، چاپخانه‌ی کوردستان، مهاباد.

۲۸- رۆژنامه‌ی کوردستان، ژماره ۱۰، سالی یه‌که‌م، دوو شه‌مه، ۱۵ ی ریبه‌ندانی ۱۳۲۴، چاپخانه‌ی کوردستان، مهاباد.

۲۹- رۆژنامه‌ی کوردستان، ژماره ۱۴، سالی یه‌که‌م، پینج شه‌مه، ۲۵ ی ریبه‌ندانی ۱۳۲۴، چاپخانه‌ی کوردستان، مهاباد.

۳۰- رۆژنامه‌ی کوردستان، ژماره ۱۵، سالی یه‌که‌م، شه‌مه، ۲۷ ی ریبه‌ندانی ۱۳۲۴، چاپخانه‌ی کوردستان، مهاباد.

۳۱- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۲۵، سالى يەكەم، يەك شەممە، ۲۶ ى رەشەمى ۱۳۲۴، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۲- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۴۰، سالى يەكەم، شەممە، ۷ بانەمەرى ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۳- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۴۱، سالى يەكەم، دووشەممە، ۹ بانەمەرى ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۴- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۴۴، سالى يەكەم، دووشەممە، ۱۱ بانەمەرى ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۵- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۵۶، سالى يەكەم، دووشەممە، ۲۰ جۆزەردان ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۶- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۶۰، سالى يەكەم، پىنج شەممە، ۲۹ جۆزەردان ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۷- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۶۱، سالى يەكەم، چوارشەممە، ۵ى پوشپەرى ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۸- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۶۲، سالى يەكەم، چوارشەممە، ۵ى پوشپەرى ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۳۹- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۶۴، سالى يەكەم، سى شەممە، ۱۱ى پوشپەرى ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۴۰- رۆژنامەى كوردستان، ژمارە ۲۵۷، ۲ى بانەمەرى ۱۳۷۷، ئۆرگانى حيزبى ديموكراتى كوردستان.

۴۱- رۆژنامەى كوردستانى نوي، ژمارە ۱۵۹۹، سالى حەوتەم، پينج شەممە، ۱۹۹۸/۴/۲۳، رۆژنامەيەكى سياسى رۆژانى يەكەتى نيشتمانى كوردستان دەريدهكات.

۴۲- رۆژنامەى هاوارى نيشتمان، ژمارە ۱، سالى يەكەم، پينج شەممە، ۱۹ى بانەمەرى ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان، مهاباد.

۴۳- رۆژنامەى ھاوارى نىشتمان، ژمارە ۳، سالى يەكەم،
پىنج شەممە، ۷ى جۆزەردان ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان،
مەھاباد.

۴۴- رۆژنامەى ھاوارى نىشتمان، ژمارە ۴، سالى يەكەم،
شەممە، ۱۷ى جۆزەردان ۱۳۲۵، چاپخانى كوردستان،
مەھاباد.

ت- گوڧار

۴۵- گوڧارى ئاسۆى پەروەردە، ژمارە ۲۵، تشرىنى دوەمى
۲۰۰۲، گوڧارىكى پەروەردەيى و رۆشنىبرى مانگانەى
گشتىيە، وەزارەتى پەروەردەى حكومەتى ھەريمى
كوردستان دەريدەكات.

۴۶- گوڧارى كاروان، ژمارە ۱۲۰، ھەولير، ۱۹۹۸، گوڧارىكى
رۆشنىبرى مانگانەى گشتىيە، وەزارەتى رۆشنىبرى
حكومەتى ھەريمى كوردستان دەريدەكات.

۴۷- گوڧارى كوردستان، ژمارە ۱، سالى يەكەم،
سەرماوهرزى، ۱۳۲۴، چاپخانى كوردستان، مەھاباد.

۴۸- گوڧارى كوردستان، ژمارە ۲، سالى يەكەم، ۳۰ى
سەرماوهرزى ۱۳۲۴، چاپخانى كوردستان، مەھاباد.

۴۹- گوڭقارى كوردستان، ژماره ۳، سالى يهكهم، خاكه ليوهى
۱۳۲۴، چاپخانهى كوردستان، مهاباد.

۵۰- گوڭقارى كوردستان، ژماره ۴، سالى يهكهم، بانهمه پرى
۱۳۲۴، چاپخانهى كوردستان، مهاباد.

۵۱- گوڭقارى گروگانى مندالانى كورد، ژماره ۱، سالى
يهكهم، ۱ بانهمه پرى ۱۳۲۵، چاپخانهى كوردستان، مهاباد.

۵۲- گوڭقارى گروگانى مندالانى كورد، ژماره ۲، سالى
يهكهم، ۱ جوزهردانى ۱۳۲۵، چاپخانهى كوردستان،
مهاباد.

۵۳- گوڭقارى گروگانى مندالانى كورد، ژماره ۳، سالى
يهكهم، ۱ پوشپه پرى ۱۳۲۵، چاپخانهى كوردستان، مهاباد.

۵۴- گوڭقارى هه لاله، ژماره ۱، سالى يهكهم، ره شه ميى
۱۳۲۵، چاپخانهى بۆكان، بۆكان.

۵۵- گوڭقارى هه لاله، ژماره ۲، سالى يهكهم، خاكه ليوه
۱۳۲۵، چاپخانهى بۆكان، بۆكان.

۵۶- گوڭقارى هه لاله، ژماره ۳، سالى يهكهم، بانهمه پرى
۱۳۲۵، چاپخانهى بۆكان، بۆكان.

۵۷- گوڤاری هه‌واری کورد، ژماره ۱، سالی یه‌که‌م،
ره‌زبه‌ری ۱۳۲۴، چاپخانه‌ی کوردستان، مه‌باد.

۵۸- گوڤاری هاواری نیشتمانی، ژماره ۱، سالی یه‌که‌م، ۱
خاکه‌لیوه‌ی ۱۳۲۵، چاپخانه‌ی کوردستان، مه‌باد.

د- نامیلکه

۵۹- دیاری مه‌لا محه‌مه‌دی کویی ۱، ۱۳۲۲.

۶۰- گولبژیریک له دیوانی حاجی قادری کویی، بلبلی
نیشتمانی کوردستان ۲، ۱۳۲۲.

۶۱- ده‌سته گولیکی جوان و بونخوش له باغی نیشتمانی
۳، ۱۳۲۲.

پاشکو

هلالی کله

ژماره ۱

سالیه که م

ره شه مهی ۱۳۲۴



جایخانه ی بوکان

ویندی بهرگی گووقاری شه لاله

به نیوی خودای به رزی بی هاوتا بزی کوردو کوردستانی مهران

گروگالی مندالانی

کورد

یری کارسه رالی چاپخانه ی کوردستان

ژماره ۲

سالنی ۱

۱ جوزردان ۱۳۲۵

مهاباد - چاپخانه ی کوردستان

ویندی به رگی گوشاری گروگالی مندالانی کورد

• هاواری کورد •



ژماره

۱

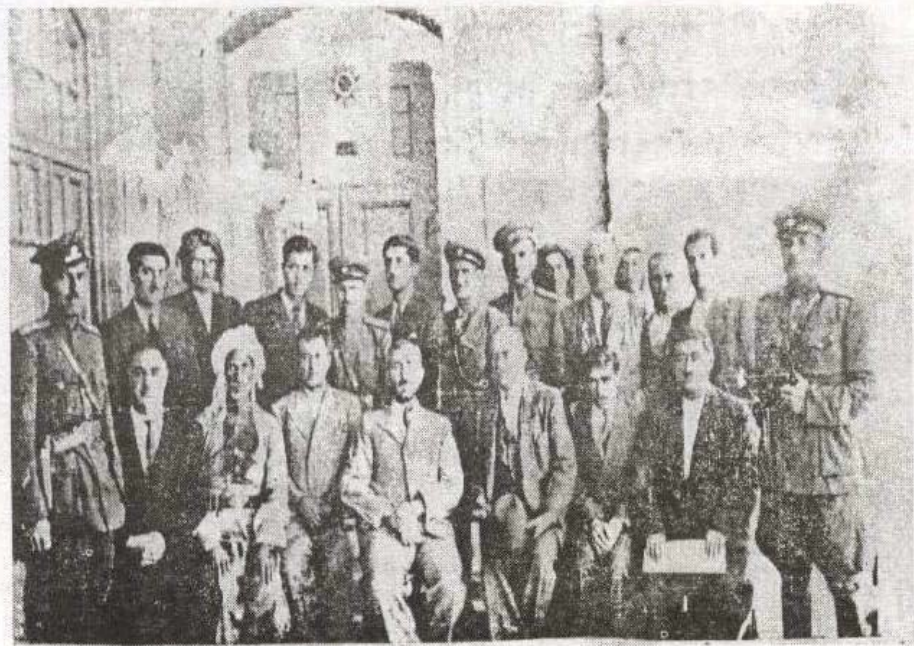
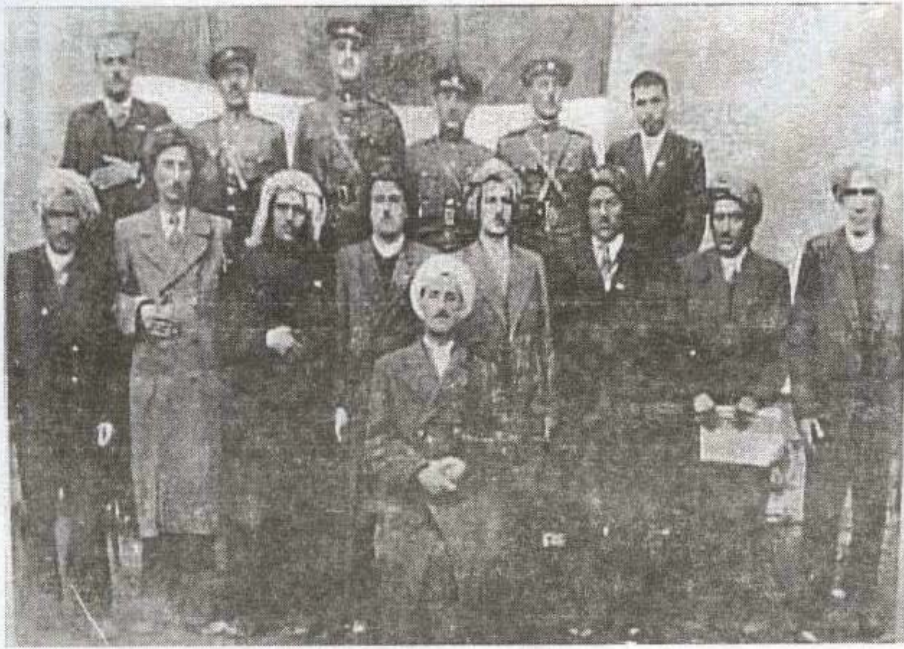


ژۆر ۲۰۲۲

۱۳۲۴

—

وینەى بەرگی گۆقاری هاواری کورد



پيشه‌واو كۆمەللىك لەكار بەدەستانى كۆمار



پیشهوا له حاله تی سلاوی کۆماری بۆ پیشمه رگه کان

ناوهرپوک

لاپه ره	بابه ت
۸ - ۵	پیشه کی
۹	بهشی یه که م
۲۸ - ۱۰	۱-۱ / میژوی دروستبونی کوماری کوردستان
۲۸	۱-۲ / په یوه ندییه کانی کوماری کوردستان
۳۱ - ۲۸	۱-۲-۱ / په یوه ندی کومار له گه ل حیزبی هیوادا
۳۳ - ۳۱	۱-۲-۲ / په یوه ندی کومار له گه ل حیزبی سوځییه تدا
۳۳	۱-۲-۳ / په یوه ندی کومار له گه ل بارزانیه کان
۳۴	بهشی دوهم
۴۲ - ۳۵	۱-۲ / بلاو کراوه کانی کوماری کوردستان
۴۳	۲-۲ / بلاو کراوه کانی پیش کوماری کوردستان و دوای پوخانی کوماری کوردستان.
۴۳	۲-۲-۱ / بلاو کوردنه وهی دهنگی راستی
۴۶ - ۴۳	۲-۲-۲ / بلاو کوردنه وهی ۹ ژماره ی گوڅاری نیشتمان

٤٧ - ٤٦	٣-٢-٢ / گوڤاری نیشتمان ژماره‌ی ٩
٤٨ - ٤٧	٤-٢-٢ / پوژنامه‌ی کوردستان
٤٨	٥-٢-٢ / پوژنامه‌ی ریگا
٤٩	٣-٢ / باس و بابته‌کانی نیو پوژنامه‌و گوڤاره‌کانی سه‌رده‌می کۆماری کوردستان
٦٠ - ٤٩	١-٣-٢ / پوژنامه‌ی کوردستان
٦٥ - ٦٠	٢-٣-٢ / پوژنامه‌ی هاواری نیشتمان
٧٣ - ٦٦	٣-٣-٢ / گوڤاری کوردستان
٨١ - ٧٣	٤-٣-٢ / گوڤاری هه‌لاله
٨٩ - ٨١	٥-٣-٢ / گوڤاری گروگالی مندالانی کورد
٩٤ - ٨٩	٦-٣-٢ / گوڤاری هاواری نیشتمان
١٠٠ - ٩٤	٧-٣-٢ / گوڤاری هاواری کورد
١٠٣ - ١٠٠	٨-٣-٢ / گوڤاری ئاوات
١٣٤ - ١٠٣	٤-٢ / چالاکییه پوڤشنبیرییه‌کانی سه‌رده‌می کۆماری کوردستان

۱۳۵	بەشى سىيەم
۱۳۶	۱-۳ / بىيلوگرافىيە رېژىنامەگەرى پېش دامەزىراندنى كۆمەرى كوردستان
۱۴۷-۱۳۶	گۆقارى نىشتمان
۱۴۸	۲-۳ / بىيلوگرافىيە رېژىنامەگەرى سەردەمى كۆمەرى كوردستان
۱۵۲-۱۴۸	۱-۲-۳ / رېژىنامەى ھاوارى نىشتمان
۱۶۰-۱۵۳	۲-۲-۳ / گۆقارى كوردستان
۱۶۶-۱۶۱	۳-۲-۳ / گۆقارى ھەلەلە
۱۶۹-۱۶۷	۴-۲-۳ / گۆقارى گروگالى مىندالانى كورد
۱۷۱-۱۷۰	۵-۲-۳ / گۆقارى ھاوارى نىشتمان
۱۷۳-۱۷۲	۶-۲-۳ / گۆقارى ھاوارى كورد
۱۷۵-۱۷۴	ئەنجام
۱۸۵-۱۷۶	سەرچاۋە
۱۹۳-۱۸۶	پاشكۆ